





సాహిత్యమన్వనత్తుక్

359

మార్చి, 1994

సంపుటి : 80, సంచిక 12

వార్షిక చందా : పది రూపాయలు

విడిప్రతి : ఒక రూపాయి

ప్రకాశకులు :

దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచారసభ, ఆంధ్ర

హైదరాబాదు

## హిందీ ప్రచారక విద్యాలయం, అవనిగడ్డ



ఆంధ్రప్రదేశ్ రాజ్యపాల్ శ్రీ రామలాల్, శ్రీమతి రామలాల్ గారు అవనిగడ్డ,  
హిందీ ప్రచారక విద్యాలయం దర్శించినప్పుడు తీయబడిన ఛాయాచిత్రం.  
ప్రిన్సిపాల్ కుమారి సీత, ప్రచారక విద్యాలయ విద్యార్థినులు యిందుగలరు.

# సాహిత్య

సాహిత్య మాస పత్రిక



సంపాదకులు:

నేమూరి రాధాకృష్ణమూర్తి



## కుసుమచిక్కులు

1. సంపాదకీయం
  2. మంచు అద్దాలలో మండే బింబాలు (కవిత)
  3. ప్రయోజనం (కవిత)
  4. కళ్ళు (కవిత)
  5. దేవుడు అంటే?! (కవిత)
  6. జీవితమంటే...!! (కవిత)
  7. బ్రతుకు "గడియారాలు" (కవిత)
  8. ఎక్కడున్నావు మానవతా
  9. "కాంతం" గారి నుని నూణిక్యం (సాహిత్య వ్యాసం)
  10. తెలుగు సిగపూవు తురిమిన అన్యభాషీముడు మోరియా
  11. జాజిపాటలు-ఒక పరామర్శ
  12. తెలుగు సామెతలు-మానవస్వభావ చిత్రణ
  13. నేటి నవల-ఒక పరిశోధన
  14. కాఫీ మిసీ కథలు
  15. సాహిత్యగోష్టి
  16. సమీక్షలు
- చెన్నోజు రామ్మోహన్  
కన్నడమూలం: డా॥ కె. వి. లక్ష్మణ  
తెలుగు మూలం : శంకరగంటి రంగా  
చార్వ్యులు

భగవాన్  
కె. స్వర్ణలత  
సి. కామేశ్వరరావు  
కనపర్తి రామచంద్రా చార్వ్యులు  
చాగంరెడ్డి నరసింహారెడ్డి  
మంతెన సూర్యనారాయణరావు

సి. హెచ్. వెంటేశ్వర్లు

పి. వేదవతి  
పాలకోడేటి జగన్నాథరావు  
సి. హెచ్. సుజాత  
అనువాదం : వేమూరి ఆంజనేయ శర్మ  
సోమసుందర్, పేర్వారం జగన్నాథం,  
సుపాణి,  
శేషం రామానుజాచార్వ్యులు

సంపాదకీయం :

## ప్రస్తుత విద్యావిధానంలో ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం చేయబోతున్న మార్పు

ఒకటవ తరగతి నుంచి పదవ తరగతి వరకు గల యీనాటి విద్యా విధానంలో ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం మార్పు తీసుకొని రావాలని గట్టిగా నిర్ణయించుకొన్నట్లు తెలుస్తున్నది. ముఖ్యంగా ఆరవ తరగతి నుంచి పదవ తరగతి వరకుగల పాఠ్యక్రమంలో వృత్తికి ప్రాధాన్యం. యిచ్చి 10వ తరగతి చదువు పూర్తి అయ్యేసరికి పిల్లవాడు ఏదో ఒక వృత్తిలో దక్షత సంపాదించి, తనకాళ్ళ మీద తాను నిలబడ గలిగే స్థితిలో వుండాలనేది యీ విద్యా విధాన మార్పుకు ప్రధాన లక్ష్యంగా కనిపిస్తున్నది. యీనాటి భారతదేశ పరిస్థితులను, యిప్పటి విద్యావిధానాన్ని గమనించిన ప్రతిపౌరుడు యీమార్పుకు స్వాగతం చెప్పక ఉప్పదు.

భారతావనికి స్వాతంత్ర్యం లభించి కిరీ సంవత్సరాలు గడిచి పోయినా విద్యారంగం పూర్తిగా నిర్లక్ష్యం చేయబడిన విషయం సర్వులకు విదితమే. అందువల్లనే యీనాటి స్కూళ్లు, కాలేజీలు అశాంతికి, అలజడికి నిలయాలై పోయి ఆంగ్లమానస పుత్రుల్ని, క్లర్కు పోస్టులకు పనికి వచ్చే వాళ్ళను పట్టాలిచ్చి దేశం మీదకు వదులుతున్నాయి. హైస్కూళ్ళ పరిధి దాటిన తరువాత కాలేజీల్లోకి అడుగుపెట్టిన యువకుల్లో ఎక్కువ మంది భావిభారతపౌరులుగాను, దేశ సౌభాగ్యవిధాతలుగాను రూపొందేటందుకు బదులు, అనేక దురభ్యాసాలకులోనై తల్లి తండ్రులకేగాక, సమాజానికి కూడా కంటకాలుగా తయారవుతున్న విషయం నగ్న సత్యం.

అందుకనే మహాత్మా గాంధీగారు వార్ధా విద్యా విధానాన్ని దేశం ముందుంచారు. ఆ విద్యా విధాన లక్ష్యం కూడా వృత్తి ప్రధా

నమైనదే కాని ఆ తరువాత వచ్చిన భారత ప్రభుత్వం, ప్రాంతీయ ప్రభుత్వాలు లక్ష్యశుద్ధి లేక జాపూజీ చూపిన విద్యా విధానాన్ని నగుబాటు పాలుచేశాయి. అప్పటినుంచి సరస్వతీ పీఠాలుగా విలసిల్లి వలసిన విద్యాలయాలు అశాంతికి పీఠాలై నిరుద్యోగుల్ని తయారు చేసే కాష్టానాలుగా మారిపోయాయి. ఎన్నో కమెటీలు ఏర్పడటం, నివేదికల రూపంలో ఉద్గ్రంథాలు తయారు చేయడం, వాటిని ప్రభుత్వాధి నేతలకు సమర్పించడం, చదివే వారు గాని, అమలు చేసేవారు గాని లేక, అవి ఉపాధ్యాయ ప్రశిక్షణ కోర్సుల్లో పాఠ్యాంశాలుగా మాత్రమే మిగిలి పోవడం జరిగిందే కాని ప్రత్యేకించి చెప్పకోతగ్గ మార్పు విద్యారంగంలో జరుగలేదు.

జానిన చదువులకు స్వస్తి చెప్పి, యిప్పటి కాలానికి అనుగుణ్యంగా, స్వయంపోషకత్వానికి, క్రమశిక్షణకు, నాంది పలికే విద్యా విధానం ఆంధ్రప్రదేశ్ కేగాక యావద్భారతావనికి ఎంతో అవసరం. యీ వద్దతిలోనే ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం యోచిస్తున్నందుకు హర్షం ప్రకటిస్తున్నాము.

అయితే యీ రంగంలో జాగ్రత్తగా అడుగు వేయడం అవసరమని భావిస్తున్నాం. వృత్తి ప్రధానమైన విద్యా విధానం విజయవంతం కావాలంటే సాంకేతిక పరిజ్ఞానం కల ఉపాధ్యాయులు, వైజ్ఞానిక పరికరాలు చాలా అవసరం. ముందు యీ రెండింటినీ సమకూర్చుకొని గట్టి నిర్ణయంతో రంగంలో దిగాలి. యిప్పటి పాఠ్యక్రమంలోను, యిప్పుడున్న పీరియడ్లలోను చాలా మార్పులు చేయవలసి వస్తుంది, యీ రకమైన మార్పులు జరిగినప్పుడు గతంలో కలిగిన అనుభవాన్ని బట్టి స్కూళ్ళలో భాషా బోధనకు దెబ్బ తగులుతూ వున్నది. సాంకేతిక దక్షతతోబాటు, భాషా పరిజ్ఞానం కూడా బిడ్డలకు చాలా అవసరం. ప్రస్తుతం త్రిశాషా సూత్రం ఆంధ్ర ప్రదేశ్ లో అమలులో వున్నది. యీ సూత్రాన్ని పరిరక్షిస్తూ వైమార్పులకు పూనుకోవడం అవసరమని ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వానికి మనవి చేస్తున్నాము.

## మంచు అద్దాలలో మండే బింబాలు

చెన్నోజు రామ్మోహన్

నా దేశం—తన ముఖం చూసుకుంటున్న  
అంధాలి ఎవరెప్పు కొండల సజీవ మంచు టద్దాలలో...  
ముప్పయాచేళ్ల సుందర స్వప్న సామ్యవాద రీతి  
సమాజ స్థాపన సిద్ధాంత పరుడాల మాటున  
స్వప్రయోజన తమస్సు బలిసి నెరిసిన తలలు  
ప్రజాహత్య అనోచిత్య ప్రవర్తనా ప్రహసనాలు  
కడు బీదల ఆకలి కేకల మాత్రోత్థల  
గుండె గుడులలో లబ్డబ్ గంటల గణగణలు  
పచ్చి ప్రజా కంటకులు విడుచు విషపు నిశ్వాసాల  
కల్మష కలుషిత పొగల భగభగలు—  
పెచ్చు పెరిగిన అనైతిక గుబురులు  
కుబుసం విడిచిన కోరికల రివరివలు—

వైన—

పర్వత శిఖరాగ్రంలో  
అనంత విస్తృత మహా శూన్యస్కంధారవంలో  
రక్త పిపాస శక్తియుత సాహసి  
రాబందొకటి విశ్రంభిలంగా విహరిస్తోంది—  
సర్వసత్తాక సార్వభౌమాధికారాన్ని పరిపూర్ణంగా  
నై వేద్యం చేయించుకుని అజమాయిషీ నెరపుతోన్న జీవితా!  
ఈ కరాళ కాల నాళికా స్రవంతి మీద పుష్కరంవై ని అలా అలా!  
క్రిందుగా—

హిమన్నగవుల మంచు అద్దంలోని  
 లోయల లోలోతుల ఛాయల వైపు మళ్ళి దృష్టి మళ్ళించి చూస్తే...  
 కన్నీటి కడలి కెగిరిలో క్రోధాగ్ని జ్వాలలు  
 అట్టి అగ్ని జ్వాలలలో కడలి కెరటాల ఉద్యమ ఉప్పెనలు  
 అవినీతి మంచు గర్భంలో రాజుకునే నైతిక మంటను నాలుకలు  
 పదవీ వ్యామోహాల గుండె మంటలలో  
 తెర మరుగై పరితపించు మానవతా మంచు శకలాలు  
 ఓ వైపు—స్వార్థ శక్తుల రాగద్వేషాల వైశాచిక సంకేతాలూ  
 మరోవైపు—త్యాగాల విచ్చు గులాబీల  
 మానవతా పుష్పరాగ గుఱాళింపూనూ—  
 తల్లి దేశమాత ఏకధాటి కన్నీటి రక్తాశ్రువుల మోహరింపు—  
 సృష్టి రహస్యాలైన జనన మరణాల పరస్పర ధూషణల హాంకరింపు—  
 తెల్ల తెల్లని మంచు అద్దమంతా మెల్లిగా ఎర్ర యెర్రగా—  
 అస్పష్టంగా—కోలాహలంగా—గజిబిజిగా—రణగొణగా—  
 —క్రమ క్రమేణా దృశ్యం యావత్తూ ద్వంద్వమైపోతోంది  
 —క్షణ క్షణమూ హృదయ కుహరంలోనికి మిథ్యాబింబం  
 తొంగి చూస్తోంది—

శ్రీ రామకృష్ణ విద్వాంసయము,

మహాబూజాబాదు—506101.

వరంగల్లు జిల్లా

## ప్రయోజనం

కన్నడ మూలం: డా॥ కె. వి. పుట్టప్ప

తెలుగు మూలం: శంకరగంటి రంగాచార్యులు

ముంత ప్రశ్నించింది జానను :

“ఓ నీళ్ళు నిండిన బానా,  
బయలుదేరావా సహారా ఎడారికి?”

పెద్ద జాన పలికింది పొంగి :

“బాను, దాన్ని సస్యశ్యామలం చేయటానికి!”

చిట్టిముంత తన సందేహాన్ని

వెలిబుచ్చిందిరా :

“చెబుతారు,

దాని విస్తీర్ణంవేలాది చదరపు మైళ్ళట;

అట వానలేనేలేదు; వట్టిమండులెండలట;

వచ్చగడ్డి పోచలేని వట్టి ఎడారి బయలట!

ఒకటికాదు, రెండుకాదు,

వందసాగరాలు దాని మీద ఉప్పొంగినా,

ఖిందువు కూడా నిలువక ఇంకి పోయే బడబాగ్ని దానిదట!

నీవు

ఒకటి రెండు కడవల నీళ్ళు నిండిన జానవు,

నాకన్న ఎంతపెద్ద దానివై నా

జమించు,

కోటియోజనాల విశాలమైన ఎడారిని

చేయగలవా సస్యశ్యామలంగా?

మేటి ఆ వృద్ధ సాహసాన్ని వదలి

మన ఈ చిన్న తోటలోనే నిలిచి

చిన్న చిన్న ఈ చెట్లకు నీళ్ళుపోస్తే  
చిద్విలాసంగా ఇది ఫలిస్తాయిగా, సోదరా?''

ముంత మాటలను విని,  
మొద్దుజాన రత్నరు బంతిలా ఉబ్బి,  
నవ్వింది తిరస్కారంగా :

''పిచ్చిదానా,  
ఈ కుగ్రామంలో నా సాహసాన్ని తిలకించే వాళ్ళెవరు?  
దాన్ని చూడటానికి గుమిగూడటానికై నా నలుగురున్నారా  
ఇక్కడ?

ఇక్కడున్న నీ పత్రికో, మూడు పైసలది!  
దానికుండేది ఒకే ఒకపూట!  
చందా చారులో!

లెక్కిస్తే వేళ్ళు మిగుల్తాయి!  
సహారాకు సలిసేనార్థం నేను పోతే  
సమాచారం వ్యాపిస్తుంది దేశ దేశాల్లో!  
వేర్వేరు బాషల పెద్ద పెద్ద పత్రికల్లో,  
(నీ మూడు పైసల ఒకే ఒక పూట పత్రికలు కావు!)

పుట పుటలోనూ నిండుకాయ నా బొమ్మలు!  
మహాకవులు నా కీర్తిగానం చేస్తారు!  
నన్ను భగీరథునికి పోల్చి వాస్తారు!''—

''అయితే, ఏం ప్రయోజనం, అగ్రహ?

నీ రెండు కడవల నీళ్ళతో సస్యశ్యామలమవుతుందా, సహారా?''

''అది సస్యశ్యామల మయితే ఎంత? కాకుంటే ఎంత?

నా పేరు కొస్తుంది లోకప్రసిద్ధి:

దానికన్నా ఏమిటయ్యా—ప్రయోజనం?''

ఫాడ్ మూస్టర్

రాళ్ళహల్లి

జి. అనంతపురం

## కళ్ళు

—భగ్యాన్

నిజాల్ని చూడాల్ని వస్తుందని  
నిరంతరం  
తనివిటీరా నా కళ్ళు  
కలల్ని మేస్తూ ఉంటాయి...  
నిజాల్ని చూడాలంటే మాటలా?  
తైర్లం ఉండొద్దూ  
గుండెనిబ్బరం కావొద్దూ....  
అకలితో అలమటించే వాడికి  
ఘెలివిజన్ రంగుల దృశ్యాల్ని చూపించి  
ఓచార్చబూనడం ఎంత హోరం  
అన్యాయం జరిగిందని ఆక్రోశించేవాడికి  
అందమైన అమ్మాయిల బొమ్మల్నిచ్చి  
ఊర్కొమనడం ఎంత నేరం  
ఇదుగో....  
ఇలాంటి నిజాల్ని చూడాల్ని వస్తుందనే  
నా కళ్ళు కలల్ని మేస్తూ ఉంటాయి  
రాత్రివేళ  
నీలగగన ఖజానానుండి  
చీకటిని కడుపునిండా త్రాగుతూ ఉంటాయి  
నా కళ్ళు  
వెన్నెలని శరీరం నిండా  
పులుముకుంటూ ఉంటాయి నా కళ్ళు

చుక్కల్ని లెక్కబెడుతూ  
కాలక్షేపం చేస్తుంటాయి నా కళ్ళు.  
సూర్యుడిని చూడాలంటేనే భయం  
వెలుగులో వేడివేడి నిజాల్ని చూడాలంటేనే  
భయం

అందుకే నా కళ్ళు  
నిజాల్ని చూడాల్ని వచ్చినప్పుడు  
అల్లల్లా మూసుకుపోతూ ఉంటాయి.  
పచ్చని పంటచేలు గాలికి  
సరదాగా తలలూపే సుందరదృశ్యానికి  
వరవశించిపోతూ ఉంటాయి నా కళ్ళు.  
అన్నదాతకు అన్నం పరువన్న సత్యాల్ని  
వీక్షించాలంటేనే  
చటుక్కున మూసుకుపోతాయి.  
నల్లని మేఘం కురిపించే  
చల్లని జల్లులకు తడిసి మత్తైకిపోతుంటాయి  
నా కళ్ళు  
ఆ జల్లులకు కూలిపోయి కరిగిపోయే  
పూరిపాకల్ని చూడాలంటేనే చిక్కు నా  
కళ్ళకు.

తోటలోని గుల్లబీ పువ్వుల్ని.  
క్రోటన్ మొక్కల్ని  
అనందంగా స్పృశిస్తూ ఉండాయి నా కళ్ళు



మొక్కల్ని పెంచుతున్న చేతుల కంటిన  
 మట్టిని చూడాలంటేనే ముడుచుకుపోతాయి  
 మానంగా...  
 రంగురంగుల సీతాకోకచిలుకల రెక్కలవెంట  
 ఎగిరిపోతాయి నా కళ్ళు  
 రంగు వెలసిన మనసులు రాళ్ళే  
 కన్నీటి రక్తపు చుక్కల్ని చూడాలంటే  
 అలనటతో కూరుకుపోతాయి  
 ప్రియురాలి ఆందాల్ని కాగిలిండుకుంటూ  
 కలల్ని వెలిగించుకుంటాయి నా కళ్ళు  
 యవ్వనం మూడు నాళ్ళ ముచ్చటని జ్ఞాపికి  
 వచ్చేసరికి

ముడివేసుకుపోతాయి నాకనురెప్పలు.  
 కలల్ని మేస్తూ శిలలైన నా కళ్ళను  
 చె తనాగ్నితో కరిగిస్తున్నాను...  
 నిజం నిప్పులతో నా కళ్ళను కుతకుత ఉడి  
 కిస్తున్నాను  
 ఇప్పుడు...  
 నా రెండు కళ్ళూ రెండు అగ్నిగుండాలు  
 నిజాల్ని నిర్భయంగా చూడగలిగే చె తన  
 దీపాలు  
 అన్యాయాల్ని, అక్రమాల్ని ఎదిరించగలిగే  
 ఎర్ర బావులు.

పంజా వేమవరం

భీమవరం తా॥

534247

# దేవుడు అంటే ? !

—కె. స్వర్ణలత

అస్తిలో తార్కాణం అసురుడు.  
నాస్తికి నిదర్శనం మానవుడు.  
మానవుడే మాధవుడు!  
కానవుడే దానవుడు  
మానవ ప్రభవకారణం దేవుడై తే,  
మానవ ప్రచుర ప్రభాస ప్రభావ కారణం జీవుడు.  
దేవుడు నిల్పిన జీవుడు గొప్పా?  
జీవుడు నల్పిన దేవుడు గొప్పా?  
వంచన లేనివాడు దేవుడు.  
వంచ పాండవులలో దేవుడు కాడా సహదేవుడు?  
అంతులేనివాడు దేవుడు.  
అంతులేని వింత తపస్వి కాడా వసిష్ట భూదేవుడు?  
ఓర్పుకలవాడు దేవుడు.  
నేర్పరియై పని సాధించడా వసుదేవుడు?  
భక్తుల బ్రోచువాడు వాడు దేవుడు.  
భుక్తిలోపించి అనురక్తితో ఆర్తిని రక్షింపడా రంతిదేవుడు?  
త్రి భువన సాహసి దేవుడు.  
ప్రభు భక్తికి బలికాడా (కురు) గురుదేవుడు?

దొమ్మర నంద్యాల,

జమ్మల మడుగు తా॥

## జీవితమంటే....!!

—నీ. కామేశ్వరరావు

జీవితం.

వై కుంత పాళీ అని  
పరమ పద సోపానమేక్కే లోపల  
కష్టాల విషనాగులు మింగేస్తాయని  
కంటి నీరు పెట్టుకుంటావు...

జీవితం-

గిర గిర తిరిగే బొంగరమని  
తిరిగి తిరిగి అలసి సొలసి  
ఎప్పుడో ఎక్కడో ఆగిపోతుంది  
చప్పబడి పోతావు...

జీవితం-

ఒక నాటక రంగమని  
ఆ నాటకరంగంలో  
నీ పాత్ర ఎలా ముగిసి పోతుందోనని  
నీళ్లు నమిలి నీరసించి పోతావు...

జీవితం-

లిప్త పాటని  
బుద్బుదంలా విరిసి  
మాయమౌతుందని  
గాయమైన మనసుతో దిగాలు పడిపోతావు....  
కాని...

జీవితమంటే-

అనిర్వచనీయమైన  
మేధా సంపత్తి వలయమని  
మానవతా విలువల  
మకరంద బిందు సంభరితమని  
అనన్య సామాన్య సాహ సోపేత

చైతన్య నిలయమని

సదా సత్యాన్వేషణ

దీక్షాదక్ష కంకణమని

తెలుసుకోలేకపోతున్నావు-

ఎంతకాలం జీవించామన్నది

జీవితానికి కొలతబద్ధ కాదు

ఎంతమంది బ్రతుకుల్లో

వెలుగు నింపామన్నది

జీవిత పరమావధి !

కన్నీరు కాల్చే గుండెల్ని

కారుణ్యంతో పలుకరించినపుడు;

నీ జీవితం చరితార్థకమౌతుంది

ఆపేదన నిండిన మనస్సుల్లో

అనురాగామృతం చిలికినపుడు;

నీ జీవితం చిగిరిస్తుంది.

మానవీయ అత్యుత్తరంతో

ముందడుగు వేసినపుడు

ఈ విశ్వజనానికి నీవు

ఆవుడవు...! పరమాత్ముడవు...!

మర్త్యుడవైనా

మహనీయుడవు... మాననీయుడవు...!!

తిలక్ నగర్ పీఠి,

కాశీబుగ్గ-582222

శ్రీకాకుళం జిల్లా

## బ్రతుకు 'గడియారాలు'

—కనకపర్తి రామచంద్రాచార్యులు

ఈ సమాజంలో—

'టైంపాస్' జీవితాలు కొన్ని,  
'టైం పీస్' జీవితాలు మరికొన్ని;  
ఎంతకూ వదలని  
మెదలని జీవితాలు

అగిన గడియారాల్లాంటివై తే—

కాలంతో నిమిత్తం లేకుండా

ఇతర అవసరాలతో

అవసరం లేకుండా,

మోసగిస్తూ ముందుకురే జీవితాలు

ఇంకొన్ని!

సమ(యానుకూల)ంగా

తమ- 'వృత్త-పరిధి' లోనే తిరుగుతూ—

అనుభవాల అలారంతో సాగే

టైం- 'టేబుల్ గడియారాల' కేం గాని—

ఇంతకీ ఆ 'కీ' యిచ్చే 'వాని' పని లేకుండానే

'అటోమేటిక్' గా సాగిపోయే

జీవితాలూ ఉన్నాయి!!

'స్టైల్' గా సాగే వీటి బ్రతుకు 'డైల్' లో

తేదీలు, వారాలు వాటంతటవే సాగిపోతుం

టాయి—

ఇన్నిరకాల గడియారాలు

ఈ జీవితం 'వర్క్-షాప్' లో పడిఉన్నాయి

పరిశీలిస్తే- జీవితాలకూ గడియారాలకూ

ఎన్నో పోలికలు కనిపిస్తాయి!

ఊపిరి సలుపుకోకుండా

చుట్టూ తిరుగుతూ పెద్దముండ్లను

ప్రతి నిమిష నిమిషమూ కొలిచే

చిన్నముండ్లు!!

ఏం చేస్తాయి? వాటి అదృష్టపు

'ఖాల్' కమాన్' అలాంటిది:

'చెయిన్' లేకుండా- కట్టుబాట్లు

'బెల్టు' తోనే సాగుతూ—

రోడ్డుగోల్డుతో రోలింగవుతూ—

గోడ గడియారంలో

గుండె పెండ్లూలం ఆడేవరకూ

నడుస్తుంటాయి!

కాని- హెచ్చు తగ్గులు మరచి

గడియారం ముండ్లలా- మనిషి ఒక్కసారైనా

చేతులు కలిపి, సమకాలాన్ని పంచుకోడు

గజా!

అందుకే—

'చెడిన', 'పెనుకబడిన'

ఈ బ్రతుకు— 'గడియారాల'

రిపేరర్ ఎవ్వడో కాని

ఎక్కడున్నాడో కనిపించడం లేదు—!

ఇంటి నం. 7-8-62. గంట రోడ్

స్థితిపేట-502 103

## ఎక్కడున్నావు మానవతా?

—చాగంరెడ్డి నరసింహారెడ్డి

ఎక్కడున్నావు మానవతా?

ఎక్కడున్నావు?

ఇరుల కౌగిట్లో కీళ్లు; నడలి

కటకటబడుతున్నావా?

చదపట్టిన చరిత్ర వుట్లో

వచ్చి గాయాలతో సత్తువ లేక మూల్గు  
తున్నావా?

సోక్రటీసు అందుకున్న విషపాత్రకతో

విశ్వాఖిల నృత్యం చేసింది అసురకృత్యం.

ఏసుకే శిలువవేసి

ఎదురేది తనకని విర్రవీగింది ముష్కరత్వం.

మహాస్మృతే గుండె చీల్చి

వికటంగా హసించింది దానవత్వం.

ఎక్కడున్నావు మానవతా?

ఎక్కడున్నావు?

తరతరాలుగా యుగయుగాలుగా

నీ అంగాంగం ఖండించి హింసించినవారే.

ఏదీ బోధనత్వని అహింస

ఎక్కడా మచ్చుకై నా కానరాదు.

‘అహింసో పరమో ధర్మః’

అని నమ్మినవారి గుండెలను

హింసా చక్రం కోసేస్తుంది.

‘ధర్మో రక్షతి రక్షితః’ అన్నా రానాడు

ఎందరో ధర్మమూర్తులు

నిన్ను నమ్మకొని అనువులు కోలోప్పయారు

ఎక్కడున్నావు మానవతా?

ఎక్కడున్నావు?

ఏదీ వికమించే అసురప్రవృత్తిని

దహించే నీ విషమాంబకం.

ఏదీ కరాళ కంకాళనృత్యం చేసే దుర్మార్గ

వర్తనాన్ని

ఆణచే నీ చండతర నిర్హిత గదాదండు.

# ‘కాంతం’ గారి మునిమాణిక్యం (సాహిత్య వ్యాసం)

—మంతెన సూర్యనారాయణరావు

కాంతాని కంటే ముందు ‘కాంతం’ అనే అపురూప కథాసుందరిని సృష్టించిన వారెవరు? అన్న ప్రశ్న మరి కొంచెం ముందు వేసుకుంటే-తెలుగు హాస్యానికి ఒక ప్రత్యేకతను, అందులోనూ కథకు ఒక ప్రత్యేకతను కలిగించిన వారు ముని మాణిక్యం నరసింహారావు గారు. వీరిని ‘కాంతం’ గారి ముని మాణిక్యం అనడానికి కారణం ఏమంటే కాంత కథల ద్వారా తన యొక్క పేరుకు సుస్థిరం చేసుకోవడం జరిగింది కాబట్టి.

ఈయన చరిత్ర బోధించే మాష్టరైనా ఆయనను చూసి ముని ముసి నవ్వులు నవ్వని తెలుగు వారుండే వారు కారు ఆ రోజుల్లో. వీరి అన్ని రచనల్లోనూ సుని శిశుమైన హాస్యం దోబూచులాడుతూనే వుంటుంది. గార్హస్థ్య జీవితంలోగల సౌందర్యాన్ని మనోహరంగా చిత్రించిన ప్రతిభాశాలి. ఇంతటి ప్రతిభావంతంగా వ్రాయగలిగే వారు మరొకరులేరనే చెప్పాలి. అయితే ముని మాణిక్యం వారు మెచ్చిన హాస్య రచయిత మొక్కపాటి నరసింహాశ్రీగారు. అందుకే ఆయన రచించిన ‘నేను-మాఅవిడ’ అన్నకథ విన్నాక ఆనందంతో పొంగిపోయారు. ముని మాణిక్యం.

ఆనంతర కాలంలో నరసింహారావుగారు కూడా విజృంభించి చక్కని చిక్కని హాస్యరసం అందివ్వగలిగిన రచనలు ఎన్నో చేసారు మచ్చుకు ఇంటా విడతో పోట్లాట, ప్రయజ్ఞలహం, అప్పలు చేయడం. తీర్పడం, కాంతమ్మగారి సీతయ్య, గాలిపిల్లలు,

వితాండవాదాలు, అన్నయ్యమంత్రి, మాటనేర్పరితనం, గాడిదల తిరుగుబాటు-లాంటివి. అంతే కాకుండా “మన హాస్యం అనే పేరుతో హాస్యరసానికి రూపురేఖలు కలిగిస్తూ లక్షణ గ్రంథాన్ని వ్రాసేటంత ఎత్తుకు ఎదిగి కూర్చున్నారు. ఆ పుస్తకం ప్రతి గ్రంథాలయంలో ఉండితీరాల్సిందే!

వీరి రచనలు ఎన్నో భారతీయ భాషల్లోకి అనువదించబడే అదృష్టానికి నోచుకొన్నాయి. నందూరి సుబ్బారావుగారి ‘ఎంకిపాటలలో’ ‘ఎంకి’ ఎటువంటి నాయికో, ముని మాణిక్యం నరసింహారావుగారి ‘కాంతం’ కూడా తాదృశమైనదే! ఇంతకీ అసలెవరి కాంతం? ముని మాణిక్యం నరసింహారావు గారి భార్య? లేక ఆమె కేవలము కల్పిత వ్యక్తా? అంటే రెండూ కాదు. అసలు కథ మరోటుంది. కాంతం అనే పేరు తనకు ఎట్లాతోచిందో చెబుతూ ఆయన నాభార్య పేరు కాంతం కాదు. తనకు స్నేహితుడొకడుండేవాడని ఆతగాడి సోదరి పేరు కాంతమట. ఎందుకనో ఆపేరు వినడంతోదే నరసింహారావుగారికి! అమితమైన మక్కువ ఆపేరు మీద కలిగిందంటారాయన.

ఈ విషయంలో సుప్రసిద్ధులైన రచయితలలో ఒక్కొక్కరికి వారి రచనల్లో ఒక్కొక్క ప్రాత్ర మీద అత్యయితా ముద్రపడుతుంది అనడం అక్షరాక్షర సత్యం. ముఖ్యంగా కాంతం కథలు అనే బృహత్ ప్రబంధానికి నాయిక కాంతమే! ఆమె శృంగార నాయికలు ఎనమండుగురిలో ఏకోపకన్నా చెందుతుందా

అంటే చెందదు. మరి ఏకోవకు చెందుతుందంటే మామూలు మధ్య తరగతి గృహస్థుని ఇల్లాలు, పై పెచ్చు పిల్లలుగల తల్లి. ఈ పాత్ర ద్వారా మునిమాణిక్యం నరసింహారావుగారు. సంసారంలో ఆడవాళ్ళు భర్తలను చీరలు కొనమని, సొమ్ములు చేయించమని వేధించడం, భార్యా భర్తల మధ్య అంతఃకలహాలు, చిరుబురు లాటలు, కోపతాపాలు, విరహాలు, సరస సల్లాపాలు, ముద్దు-ముచ్చట్లు, దెప్పుళ్ళూ, అనుమానాలూ, సాధింపులూ-అన్నీ చక్కగా కళ్ళకు కట్టేటట్లుగా ఆయన 'కాంతం కథం' ద్వారా ప్రదర్శింపజేస్తారు.

నరసింహారావుగారు చింతాపీక్షితులుగారు రచించిన "ముద్దు" కథ చదివాక భార్యా భర్తల సంభాషణ మహాహరంగా చిత్రించారు అది తాను చదివాక తనకి సంసారిక జీవితంపై ఆసక్తి ఏర్పడిందని చెప్పారు. ఆ అనుభూతి ఎంత మహత్తరమైనదో ఏమోగాని తన హృదయానికి చక్కిలిగిరి పెట్టినదంటారాయన.

అమధురాను భూతులు నెమరు వేసుకుంటూ వున్న శుభ సమయంలో మునిమాణిక్యం వారికి పెళ్ళికావడం, భార్యరావడం జరిగియి. ఆవిడ పల్లెటూరి పిల్లకావడం, పాళ్ళాళ్ళ నాగరికతా వ్యామోహంలేనిది కావడం, అంగభాషతో పరిచయంలేని దవడం, జాను తెనుగు మాట్లాడే జాణకావడం ఆయనను మరింత భావుకుణ్ణి చేసాయి. మధ్య మధ్య ఆమె కూడా చమత్కారాలు చేస్తూ ఆయనను మంత్ర ముగ్ధుణ్ణి చేసింది. అప్పటికే కొద్దిగా ప్రబంధాలు చదివి అందులోని వర్ణనలు జీర్ణించుకున్నారేగాని, ఎందుకనో వాటిలోగల శృంగారము అసహజము, కృత్రిమము, కృతకము-అయిన సన్నివేశాల మీద మోజు వదులుకున్నారు. గృహస్థ జీవి

తంలో కావలసిన వర్ణనలు ఎన్నుకుని వాటిని తన రచనల ద్వారా వచన ప్రబంధాలు సృష్టించగలిగారు.

ఒకచోట ఆయన అంటారు. పెళ్ళయిన తొలి నాళ్ళలో తన భార్య మాటలూ, శృంగార చేష్టలూ కథలు వ్రాయడానికి ఆధారభూతాలయ్యారు. "అన్నమాట వాస్తవమేనంటూ, తర్వాత కాలంలో కాంతం ఆయన మనస్సులో నిండిపోయింది. దినదినాభివృద్ధి చెందుతున్న కాంతానికి తన భార్య ఎప్పటికప్పుడు ప్రతిబింబంగా నిలిచి నట్లుందని ఆయన అనే వారు. కాంతం కథల్లో వుండే మరోవిశేషమేమంటే అమెఅన్ని చోట్లా ఒక్క స్వాధీనపతికగా వుండక భిన్న భిన్న సందర్భాల్లో సందర్భానుసారంగా వానచసజ్జికగానో, విరహోత్పఠితకగానో, ఖండితకగానో, కలహం తరితగానో, విప్రలబ్ధగానో, ప్రోషిత భర్తృకగానో-రూపాంతరాలు చెందుతూ వుంటుంది.

పిల్లలకు తల్లిగా, భర్తకు ఆదర్శపత్నిగా-ఆమె జీవితం అనేక గిరికిలు కేంద్రతూ పయనిస్తుంది. ఆమెలో వృద్ధాప్య లక్షణాలు వచ్చినా కథ నడిపించగలిగిన శక్తి మాత్రం కుంటుపడదు. ఇటువంటి అద్భుత పాత్ర సృష్టించి ఆంధ్రుల హృదయాలలో చెరగని ముద్రవేయించగలిగిన ముని మాణిక్యంవారు అమరులైనా "కాంతం కథలు" మనకందించటంచేత ఆయన ఇంకా సాహితీ లోకంలో చిరంజీవిగానే వెలుగొందుతున్నారు. "హాస్యబ్రహ్మ"భమిడి పాటి కామేశ్వరరావుగారి దొక విలక్షణమైన శైలి లే. నరసింహారావుగారిది సంసార వక్షమైన ప్రత్యేక శైలి అనడం సబబుగా వుంటుంది

"శుభం భూయాత్"

లెక్చరర్,

ఎన్.కె.వి.ఆర్. కాలేజీ

అమరాపురం-588208

# తెలుగు సిగపూవు తురిమిన అన్యభాషీయుడు మోరియా

-సి. హెచ్. వెంకటేశ్వరు

‘చర్ల’లో, ఒక సాహిత్య సంస్థ ఉంది. దాని పేరు “గౌతమీ నవ్య సాహితీ”. దాని వ్యవస్థాపకులలో కళాశాస్త్ర శ్రీ చింతల-చెఱువు-వెంకట కృష్ణారావు గారొకరు. మా వొట్ట హృదయాలలో మిఱుకు మిఱుకు మంటున్న రచనా శక్తికి ఉద్దీపకులు వారు. వారి యొక్క దయ వలన ప్రముఖ ఉద్భావకవివర్ణులు శ్రీయుతులు హీరాలాల్ మోరియా గారి పరిచయ భాగ్యం లభించింది

శ్రీ మోరియా గారిని మొదటిసారిగా కలుసుకున్న పురు అశ్రుర్యం వేసింది. వర్క్-షాప్-లో మోకానికొలా, మూడు గదుల పుస్తకాల మధ్యన, ఏదో వ్రాసుకుంటూ వుంటే, ఇతడు మహర్షి కాదు కదా! అనిపించింది. పూజ్యులు ‘జ్ఞానద్రుమ’ చూచినపుడు కూడా అలాగే అనిపించింది,

మొదటి పరిచయంలోనే, నా యెడల వారు చూపిన ఆదరణ, ప్రోత్సాహం-మరువలేనిది. ప్రముఖ స్వాతంత్ర యోధుడు, స్వర్ణీయ, “జమలాపురం కేశవరావు”గారికి కుడి భుజమై, నిజాం నవాబుకు గడగడ లాడించిన పీఠుడు, మహాకవి “దాశరథి” వంటి ప్రముఖులతో పని చేసిన ప్రజాకవి, “విప్లవం, వర్తిల్లాలి” అనే నినాదాలతో నిజామాబాదు జైలు గోడలను ప్రతిర్ఛనంప చేసే సత్యాగ్రహం నందరినీ ఒక్క త్రాటిపై నడిపిన విప్లవకారుడు శ్రీ మోరియా. మాతృభాష, ‘ఉర్దూ’ అయినా, ‘రచయితల సంఘాన్ని’ నిర్మించి, ‘తెలుగు సాహిత్య రంగాన్ని పరిపుష్టం చేసిన సాహితీ జిజ్ఞాసువు.

మొదటిగా, “మహా పథం” తీసుకుంటాను. “సర్కార్ జమలాపురం కేశవరావు”గారి మహాన్నత వ్యక్తిత్వానికి కరదీపిక ఈ కావ్యం. కవిగారి మాటల్లో—

“పర్వతీ పవిత్ర జీవితం ఆశయాల్లే ఈ కావ్యాత్మ. రేజోమూర్తి అయిన ఆ మహా మహనీతో. నేను చిరకాలం సాహచర్యం నెరపి, జీర్ణించుకున్న భావా దేశ సమాదాయమే, ఈనాటి వరకూ నన్ను ఉత్తేజపరుస్తున్నది.”

ఇందులో కవికి కావ్య వస్తువు యందు గల ఆభినివేశం విశదమైంది. ఇక అనువాద విషయంలో, ఉభయ భాషా ప్రవీణులైన శ్రీ దాశరథిగారు స్వయంగా ఈ తెలుగు అనువాదానికి ‘పచ్చజండా’ చూపించారు.

ముఖ్యంగా, ఈ కావ్యాన్ని ‘మూడు భాగాలు’గా విభజనం చేయవచ్చు. మొదటిది, శ్రీ కేశవరావుగారి జీవిత చిత్రణ; రెండవది, వారి ఆనుయాయుడుగా కవి పొందిన సంజీవం; చివరిది, స్వర్ణీయ సర్కార్-కు, ప్రస్తుత పరిస్థితుల మీద కవి సమర్పించిన నివేదిక.

మొదటి భాగాన్ని కాస్త సంక్షిప్తం చేస్తే—

ఈ సంద్యా సమయానికి నేక ఒకడు కావాలి; ఈ బీకట్లను పారద్రోసేందుకు, రాబోయే తరానికి మార్గదర్శకత్వంవ హించేందుకు దాస్య శృంఖలాలను చ్చేదించేందుకు.



ఆకాశం నుండి నక్షత్రం హంస అవనికి చేరింది.  
తేళవుని జన్మదినం, తెలంగాడా పుణ్యదినం

స్వాతంత్ర్య పిపాసాగ్ని  
కార్పిచ్చులా వ్యాపించింది.

పేదల పగిలిన గుండెల  
గాయాలకు కట్టు కట్టడం, సేద దీర్చడం; ఆయన  
తలపెట్టిన మహాద్యమం

ఇవ్వాలి మన మధ్య  
ఆ మహా మనిషి లేడు "

ఉత్తమ సంప్రదాయ కావ్యాలలోలాగా, ఉత్తమ నాయకుడు, అతడి యొక్క పుట్టుక, అంతకు ముందున్న సమాజస్థితి, ఆ సమాజములో ఎవరో ఒక మహా పురుషుడు ఉద్భవించాలనే ఆకాంక్ష, నాయక జననం తరువాత అతని యొక్క కృషి, ఫలితము; వగైరాలు చక్కగా కావ్యీకరింపబడ్డాయి. "ప్రపంచ వేగంతో గుండెదడరగొడుతూ, గాలి తన యొక్క గమనాన్ని మార్చుకుంటుంది". అనే ప్రారంభం, చక్కని అర్థవంతమైన ప్రారంభం. కవి యొక్క ప్రతిభకు పై మెట్టు. ఆకాశం నుండి నక్షత్రం హంస అవనికి చేరింది; అంటే ఆదా ఎందుకన్నారా! అని ఆలోచిస్తూపోతే, చివరకు దొరికింది కారణం. నక్షత్రం లాగానే, (కావ్య పరిభాషలో) నాయకుని యొక్క జీవితం దేదీప్యమానంగా విశాంవిశ్వంలోకి జారి పోయింది.

సర్దార్ జమాపురం నిర్మాణంలో ఆధారం కోల్పోయిన పక్షివలె, కవి హృదయం విలపించింది. ప్రపంచమంతా సూన్యమై పోయింది. క్షణ కాలం బేరితనం ఆవహించింది.

ఇక్కడ స్పృతి కావ్యలక్షణం ప్రస్ఫుటం అయింది. ఎడవాటులో కవి తన్ను తాను మరచిపోతాడు. ఆ నిర్వేదం నుండి కోలుకునే సరికి, 'మోరియా'గారిలో కార్యకర్త నిష్క్రమించారు. కవి మిగిలాడు. ఏ లక్ష్యంతో, తన మిత్రుడు ఉద్యమం నిర్వహించాడో, అది నెరవేరలేదు. ఫలితం ఏదారిలో కాచిన వెన్నెల అవుతోంది.

"స్వతంత్రం సిద్ధించినా, పెను చీకట్లు తొలగలేదంటాడు అందుకే."

కుహనా రాజకీయ వేత్తలు  
నీ కృషిని విస్మరించారు.

జిత్తుల మారి నక్కలకు  
పెంట మీద కుక్కులకు-దేశం నిలయమైపోయింది.

"ప్రతి చోటా పతనం  
ప్రతి రంగంలో కుట్ర

ఇది ప్రజాస్వామ్యమా!? అని అనుమానం వచ్చే పరిస్థితులు చుట్టుముడుతున్నాయి. కవి ఈ విషయం స్పష్టం చేశాడు.

"ప్రస్తుత ప్రజాస్వామ్యం కన్నా  
ఏదారి నయం  
బ్రతుకు భయం."

'కేవలతలో ప్రతి చోట, సామాన్య వ్యక్తి ఎదుర్కొంటున్న పరిస్థితులు స్పష్టం చేయబడ్డాయి. ఉదాహరణకు కొన్ని:-

"అపినులు—అధిపతులు—నేతలు  
అంతా కంకాళ భాషలో  
కొక్కిరిస్తున్నారు.

రాజానుల్లాంటి రాజకీయ వేత్తలు  
రాజ్యం చేస్తున్నారు.

.... ...

మోసం పేరిక్కడ రాజకీయం

'రాజకీయం' అంటే, అర్థం మర్చిపోయే పరిస్థితి ఏర్పడింది. ఎంత మంది గుండాలను ప్రోగు చేసి, ఎంత మందిని మోసం, దౌర్జన్యాలతో లోంగతీసుకో గలిగితే, వాడు అంత గొప్ప రాజకీయ నాయకుడుగా పరిగణింప బడుతున్నాడు. ఆ ప్రబుద్ధుడే, రేపు ప్రధాన మంత్రి అయినా, మనం ఆశ్చర్య పోనక్కర్లేదు. ఇటువంటి ప్రభుత్వంలో, "ప్రగతి పథం" అనే మాట పొట్టుగాక ఏం చేస్తుంది?

అప్పుడు పరాయివాడు పీడించాడు. ఇప్పుడు మన వాళ్ళు పీడించుకు తింటున్నారు.

అయితే, కవితో అటువంటి నాయకుడు ఉన్నాడన్న విస్తాదనీ, సమాజం మళ్ళీ చక్కబడే రోజు వస్తుందనీ ఆశవున్నది. అందుకే—

“నేను స్వాతంత్ర్య పిపాసినీ  
నవ్యత్వం వాంఛిస్తాను  
నను సమాజాన్ని కోరతాను  
హృదిలో, మదిలో  
నిస్వార్థతను కోరతాను.

నిర్గునుని పోరాటం

నింగీ నేలను నిండుతుంది”.

ఉత్తమైన ఆశయాలు, లక్ష్యం మీద ప్రగాఢ విశ్వాసం ఉత్తమ నాయక లక్షణాలు అటువంటి నాయకుడు తిరిగి తనకు లభిస్తాడనే ఆశా మాత్రపు భావమే కవితో తిరిగి మరల కర్తవ్యోన్ముఖతను మేల్కొల్పింది అది, అతనిలో ఉత్తమ సంకల్పానికి దారి తీసింది.

“నడవాలిక

నడవాలిక

నడుము వార్చుకూడదనిక

విశ్రమించకూడదనిక

అలస్యం తగదిప్పుడు

అవులింతులు రాకూడదు

అవసీ ఆకాశం

అనంత సాగర గర్భం

మన గర్జనతో

కంపించాలి.

భూమి ప్రకంపించాలి

అగ్ని పర్యటాలు

బ్రద్దలవ్వాలి.”

ఇది కదనం కదలండి :

పుస్తకం తెరవగానే ముందు కనిపించే కవితా “చందా” ప్రస్తుత వ్యవస్థా స్వరూపాన్ని ప్రతిబింబిస్తుంది. యీ కవిత ధన, మాన, ప్రాణాలు లెక్క చేయకుండా స్వేచ్ఛా కదనంలో కాలిడిన అసలైన దేశ భక్తులను నిలువ నీడ కూడా కూల గొడుతున్న ప్రస్తుత భారత స్వాతంత్ర్య వ్యవస్థ మీద స్వయంగా స్వాతంత్ర్య పోరాటంలో పాల్గొన్న ఒక విప్లవ మూర్తిగా కదనాన్ని ప్రకటించారు మోరియా. ఇంగ్లీషు ప్రభువుల తొత్తులు, నైకాం నవాబు పెంపుడు కుక్కుల, వల్లభజారు నిర్వాహకులు, కంట్రాక్టర్లు, అంతా ఖద్దరు దాడులై నారనటం నిజం.

“నా దేశం” కవితలో—

“విద్యకూ, వినయానికి

విజ్ఞానానికి, సృష్టతకూ

సౌజన్యానికి, దయకూ

ధర్మానికి పెద్దది పేరు నాదేశం

నా దేశపు కీర్తి ధంకా

ప్రపంచపు నలుమూలలా దూర్మోగింది”.

అనే మాటలు కవి గుండెల్లో నిండిన జాతీయతను  
స్పష్టం చేస్తున్నాయి. స్వాతంత్ర్యా నంతర కవుల్లో,  
జాతీయ భావం తక్కువగా వినిపిస్తున్నది.

“బడుగు బక్క దేవోబన్నీ  
భయంకరంగా కదిలిన నాడు  
బ్రహ్మాండ భండం బద్ధంవ్వక మానడు.  
ఆ శుభోదయాన!  
నేను,  
అమంధానంద భరితుడనై  
నా బక్క జనంతో  
నా బడుగు జనంతో  
నృత్యం చేస్తాను  
గీతాను పాడుతాను”.

పీడిత ప్రజ వెనుక కవి నిలిచాడు. వెన్నుపామునా,  
వారిలో ఆంధ్రదనమై పయనించాడు. “దాశరథి” వంటి  
మహాకవుల సాహిత్యం ఈ కవిలో సంపూర్ణంగా  
ఫలించింది. ఇతడే తెలుగు-కవి అయినట్లుంటే, ఎంతో  
రాణివి వుండేవాడని నా యొక్క విశ్వాసం..

“గంగ” కవితలో

కార్మిక నాయకులమని చెప్పుకునేవారి యొక్క  
గుట్టుబైట పెడతాడు.

“సామాన్య కార్మికుడు

కార్మిక సంఘాలకు

క్రమం తప్పకుండా చందా చెల్లిస్తాడు.

కార్మిక వర్గ శ్రేయస్సు కొరకు

కంకణధారుల మైసామనే

మోసపు రాజకీయాలను నమ్ముతాడు”.

ప్రభుత్వ ధనం అంటే పన్నులు ఎక్కువగా  
ధనవంతులు యిచ్చేవే గాబట్టి, ధనవంతుల ధనంతో  
కడుపులు పెంచే కొన్ని రాజకీయ పక్ష నాయకుల  
కంటే పేదవారు చెనుదొడ్డి, సంపాదించి, బంగారు

భవిష్యత్తు కోసం కంటలు కంటూ, కట్టే చందా డబ్బు  
ంతో మేడలు కట్టుకునే కొన్ని రాజకీయ పక్షాల నాయ  
కులు షమింబరాని రాక్షసులు కదూ!

అలాగే, అభ్యుదయ గామంమని తిరిగే కుమానా  
అభ్యుదయవాదుల గుట్టు “మార్పు” బయట పెడతుంది.

ఒకవైపు పాంక్ష పక్ష నాయకులు, మరొక వైపు  
ప్రతిపక్ష నాయకులు; అందరూ ప్రజలను పిక్కుతినే  
వాళ్ళే! ఒకరు అధికారంలో అయితే, రెండవ వారు  
ఆశలు రంగుల్లోల్చి, లేదా దౌర్జన్యం ప్రకటించి,  
ఇక సామాన్యుడి గతి ఏమిటి?

ఇలా, ప్రతి ‘బండిక’లోనూ స్వాతంత్ర్యానికి  
ముందున్న నాయకుల ఆశయాలకు, తరువాత కనిపి  
స్తున్న స్వార్థ పీఠావస్థ విశ్రంభం స్వైర విహారా  
లకు మధ్య వున్న వ్యత్యాసం సువ్యక్తమౌతోంది.

మినేన్నీటి పొంగులు

ఇది “దాశరథి” స్వయంగా తెలుగు చేసిన కవిత,  
అందుకనే కవితలో ఎక్కువగా దాశరథి తానుగా  
కనిపిస్తాడు. వస్తువులో మాత్రం కవిని చూడగలం  
అయితే, మూలం వాదక ర్రలిద్దరూ సమవయస్కులు.  
కలిసి పని చేసిన ఉద్యమ కారులు కాబట్టి, వస్తువులో  
కూడా యిద్దరి మధ్య అంతగా భేదం లేదు “పేదల  
బతులు,” ఇందులోని వస్తువు.

“పేదసాదల వీడవారం

నిర్మిబంధన మహాసైన్యం

మొగములందున శిష్య విప్లవ

ధగ ధగమ్ములు భుగభుగమ్ములు,

గగన సీమల నంటి చెదరెన

సిగంతో శివమూర్తలట్టుం

హిమ గిరింద్ర మహావోగ్ర శిఖరా

గ్రమను దాటే శాంఘికత్వం”.

ఆకలి మంటల యెడల భయం, చావు మీది భయం కంటే పెద్దది ఆ భయమే మహమ్మదీయుని దేశాన్ని జయించేలా చేసింది. చైనా, రష్యాలో, విప్లవాన్ని సృష్టించింది. అయితే, ఆ పద్ధతిలో, ఈ దేశంలో విప్లవాన్ని కోరుకోవడం ఆలోచించవలసిన విషయం. ఇక్కడ, మధ్య తరగతి వాడు పరువు కోసం ఆకలితో చస్తాడేమో కానీ, క్రింది తరగతి వాళ్ళకు ఆ అవసరం రాదు. మధ్య తరగతిలో, - అందులో, ఈ దేశపు మధ్య తరగతిలో, ఐక్యమత్యం అనేది కలికానికి కూడా కానరానిది. ఇక వాళ్ళలో విప్లవం ఎక్కడో స్తుంది? ఇక, క్రింది తరగతిలో, ఏ మూలన్నా, అటు వంటి అవకాశం వున్నా, వాళ్ళను, ఈ సినిమాల వంటి కాలక్షేపాలు, సారాల వంటి ఉపశమనాలు, లాటరీ, జూదాల వంటి ఆశా పాశాలు; విప్లవమార్గం వైపు, మర్నణ వైపుకు వెళ్ళనివ్వవు.

“ఎవడికిరా నీ పాటలు

ఎవడికిరా నీ మాటలు

కవిగా! ఓ కవిగా!

నీ మాటలు విని లోకం

ఏ మాత్రం మారబోదు

అని హెచ్చరించాడు అయితే, అంత మాత్రం చేత కవికి తన లక్ష్యం మీద ఆశ చావలేదు.

అ వాహన చేస్తున్నాడు —

అణగిన నిరుపేదవాడు

అకాశం దాకా పెరిగి

లోకాలను మింగేసే

ఆ కాలం వస్తున్నది.

దురం—దురం”

కవి తన జీవితంలో ఒకటి సాధించాడు. వైశాం నవాబు అధికార పీఠావధు కోరలు విరగొట్టాడు. మరొకటి సాధిస్తాననే నమ్మకం దృఢ సంకల్పం వుండటంలో వింత లేదు. అలస్యమైనా సాధిస్తాడనే నమ్మాలి.

## తెగని గొలుసులు (నవల)

ఇందులో కథకు ప్రావీణ్యత లేదు మానవత్వం యెడల రచయితకున్న లక్ష్యం సంపూర్ణంగా నాయకుడైన “కుమార్”లో నిక్షిప్తం చేయబడింది. కథా నాయకుని విశిష్ట వ్యక్తిత్వ నిర్మాణ సంరంభంలో నాయక “కామిని”లో తాత్కాలిక కారీవిక ఉద్యోగి అను కల్పించబడినది వెలుకాడలేదు. తాత్కాలిక ఉద్యోగి తొస్తాయి. ఆధికారిలో అధికమే అయినప్పటికీ, నాయక పాత్రకు అవ్యాయం జరిగినట్లుగా అనిపిస్తోంది. కేవలం వాస్తవికతలో ముగిసిపోతూ, కళా ధర్మమైన కల్పనకు స్థానమిస్తూ కావించబడిన ఈ రచనను ఉత్తమ రచనగా గుర్తింపవచ్చు. కథా నిర్మాణంలో ఇంకొందరి మొలకవపాడింది ఉన్నట్లయితే ఉత్తమ నవలగా పరిగణింపబడేది.

ఇక ఈ నవలలో రచయిత అభిప్రాయాలేమిటో వ్రాయాలంటే నవలంతా తిరుగు వ్రాయాల్సిందే నిజమైన మానవత్వ నిర్మాణ దృష్టిలో వారిచ్చిన పాత్రో చిత్రాభిప్రాయ వివరణలు వేటికవే సాటి.

తెలుగు మాతృభాష శాకపోయినా, తెలుగుదేశంలో జన్మించి. తెలుగు గడ్డను తన మాతృభూమిగా భావించి, తెలంగాణా దాస్యశృంఖలాల్ని భేదించేయకు అవ్వకష్టాలుపడి నిజాం సైనికుల తుపాకీ గుండ్లను సైకం ఎదుర్కొని అనేక పర్యాయాలు కారగార శిక్షనను భరించిన దేశభక్తుడు త్యాగధని శ్రీ హీరాలో మోరియా, అటు దేశ సేవతో బాటు యిటు సాహిత్య రంగంలో ప్రవేశించి మహోద్రేకంతో ఉర్దూ భాషలో కవిత్వం. కావ్యాలు, రచనలు, కథలు, వాక్సిత్రాలు అనేకం రచించి సాహితీమూర్తిగా, సాహిత్యకులకందరికి ఆపుడుగా తన్ను తీర్చిదిద్దుకొన్న సంస్కారి శ్రీ మోరియా. వారి ఉర్దూ రచనలు చాలా వరకు తెలుగులోకి వచ్చాయి రావలసినవి చాలా వున్నాయి. వారిలో పరిచయం వున్న ప్రతి వ్యక్తికీ తెలుసు శ్రీ మోరియా ఒక వ్యక్తి కాదని. చైతన్యవంతమైన సంస్థ యని.

## జాజి పాటలు-ఒక పరామర్శ

—పి. వేదవతి

స్పృష్టితో పాడే ప్రారంభమైనది శ్రీల మధ్య ప్రణయానురక్తి. రెండు హృదయాల మధ్య ప్రవర్తిల్లి ప్రవర్తిల్లే ఈ అనురాగ బంధం భూమ్యాకాశాలను అధిగమించింది. ఒక మహాదాత ప్రేమ స్వరూపంగా, జీవాత్మ పరమాత్మల అనుసంధాన శక్తిగా, సాగి-ఇటు భౌతికంగానూ, అటు పారమార్థికంగానూ మానవ జీవనగతిని శాసిస్తున్నది.

శ్రీ పురుషుల మధ్య పరస్పరాకర్షణ కలగటం సర్వసామాన్యమైన స్థితి. అంతకుమించిన ఆత్మానుసంధానంతో కూడిన అంతరిక స్థితి ఏర్పడినప్పుడు—ఆ ప్రణయం పరాకాష్ఠను అందుకొంటుంది. పరమేశ్వరానుభూతిని పొందగలిగిన దళ ఇది. ఇది అతిలోక స్థితి! దైవ స్థితి!

మహాదాతమూ, మనోల్లాసకరమూ అయిన ఈ శృంగార రసాన్ని స్థాయీ భేదాలతో ప్రాచీనకాలం నుండి కవులు వర్ణిస్తూనే ఉన్నారు, పురాణాలుగా, ఇతిహాసాలుగా, కావ్యాలగా, ప్రబంధాలుగా మరిచి మన పూర్వకవులు ఎన్నో రసవత్తరమైన ప్రణయ గాథలను రచించారు. యౌవన ప్రాయస్థావ దశలో శ్రీ పురుషుల మధ్య ఉదయించే అకర్షణనూ, ప్రేమనూ, విరహాన్ని, ప్రేమ సాఫల్యాన్ని, దాంపత్య సిద్ధిని ఎన్నో రకాలుగా వర్ణించారు.

హృదయ స్పందన భావుకతకు జీవంతజం. అట్టి భావుకుడు కవి కూడా అయితే, తన అనుభూతిని అక్షరబద్ధం చేసి ఇతరులకు పంచి ఇవ్వకలుగుతాడు. తాను తపించి ఇతరులను తపింపజేయడమూ, తాను

రంజించి ఇతరులను రంజింపజేయటమూ అతనికి వెన్నతో నేర్పినవిద్య అవుతుంది. అందుకే కృష్ణకావ్య బాధ ప్రపంచానికి బాధ అయింది. ప్రణయ భావ గీతాలు ప్రపంచం లోని ప్రేయసిప్రియల మనోగీతాలు అయినాయి.

ప్రణయం ఛందోబద్ధం కావడానికి చాలాకాలం ముందే జానపదుల నోడిపాటగా పుట్టి లీగలుగా సాగింది. ఏ చెట్టు మాటునో, గుట్టచాటునో, ఏటి వొడ్డునో, చేని గట్టునో, ప్రేమికుల గుండెలలో గుమ్మన పుట్టి పొంగి పొరలే ప్రణయం రాగంతో, అనురాగంతో మేళవించి ఒక శృంగార పదంగా వెలుస్తుంది.

‘తెలి చందమామలో తియ్య పానకముంది

తెచ్చి పెడుదువు గాని రారో వెంకయ్య!’

అంటూ విలువగలిగిన రసితా—

‘మల్లెపూలు పూసిపట్టు మళ్ళిమళ్ళి మాటలాడు’

అనగలిగిన ప్రణయాదీకృతా ఆ పల్లె ప్రేమికులది.

ఇట్లా మార్గకవులూ, దేశికవులూ పద్యం చెప్పుకున్నా, పదం పాడుకున్నా, హృదయగతమైన ప్రణయనుభూతి ఒక్కచే! పండిత కవులు ప్రణయాన్ని పద గుంథనతో పొదిగి ఛందోగతుల్లో నడిపిస్తే, పామర జనం గుండెలను కరగ పోసుకుని, నోటి ఊటగా పాటలు కట్టి పాడుకొన్నారు.

సాహిత్యవేత్తలయిన వారు సామాన్యుల స్థాయికి దిగివచ్చి, వారి భావాలను వారి భాషలోనే వారి నోటి

వెంటే చెప్పించటం అనే నూత్న ప్రయోగం-తెలుగు సాహిత్య చరిత్రలో నందూరి వెంకట సుబ్బారావు గారి యొకి పాటలతోనే ప్రారంభమయిందని చెప్పవచ్చు. ఆ పాటలతోనే ప్రారంభమయిందని చెప్పవచ్చు. ఆ పాటలు అట్లా ప్రాచుర్యవిందటంతో అప్పట్లో తెలుగు సాహితీ ప్రపంచంలో ఒక గాలి దుమారం రేగింది. పామర భాష సాహిత్య సిద్ధిని పొందటం పండితులకూ విద్యార్థులకూ కంటగింపు అయింది.

కాని యొకి పాటలు రిసెక్షన్ హృదయాలలో చెరగని ముద్రలు వేశాయి. పండితులు సమచిత స్థానాన్ని ఇవ్వక పోయినా, అవి తమంతట తామే ఒక స్థానాన్ని కలిపించుకుని సాహిత్య గౌరవం పొందినాయి. యొకి, నాయుడు బావా - తెలుగుజాతి గుండెలలో చిరింజీవులైన ప్రేమకుల జంటగా నిలిచిపోయారు.

యొకి నాయుడు బావల ఆత్మైక ప్రణయ స్ఫూర్తి తెలుగుదేశపు కవులందరినీ ఒక్క ఊపు ఊపింది. ఆ ఊపుతో కవులు క్రొత్త ఊహా కల్పనలు చేసుకొన్నారు. ప్రణయైక జీవులను క్రొత్త పాత్రల్లో అనుసంధానించుకొని గేయ రచనలు చేశారు.

ఐహళ ఈ ప్రభావం వల్లనే నేమో— పండిత కవులుగా, పద్య కావ్య రచనా ధురీణులుగా—ప్రసిద్ధులైన శ్రీ పైడి పాటి సుబ్బారావు శాస్త్రి గారు గేయ కవితా సృష్టిని కూడా ప్రారంభించాడు. ఐహళ ప్రచారం పొందిన జాతీయ గీత సంకలనాలతో పాటు వరద కృష్ణమ్మ, మధుర భారతి వంటి రసవద్గీతా ఖండికలను రచించారు.

పండిత ప్రకర్ష ఒకవైపున, రసభావోద్ధీపితమైన హృదయ వాదము ఒకవైపున-శాస్త్రిగారి సాహితీ వ్యక్తిత్వాన్ని తీర్చిదిద్దిన వనటానికి-వారి ప్రణయ గీతికా సంకలనం 'జాతిపాటలు' నిదర్శనంగా చెప్పవచ్చు.

భాషలోను, రచనా సంవిధానంలోనూ పోలిక లేక

పోయినా—నందూరి వారి యొకి-నాయుడు బావల వంటి ప్రేయసి ప్రేయలను మరొక మూసలో పోత పోసి-జాజి-రోజాలుగా మనముందు నిలబెట్టారు శాస్త్రి గారు మాత్రా చందస్సుతో కూడి, తాళల యాన్విత మైన పదాల కూర్పుతో, సరళమైన శైలితో, సరసంగా సాగిన రసరాగ మాలికలు ఈ గీతికలు.

అనురాగంతో, ఆర్తితో, ఆశతో-ప్రేమ లాలసులైన ఒక జంట ఒకరిని గురించి ఒకరు పాడుకొన్న పాటలివి. ఒకరు ఒక గీతికలో ఏదో అంటారు. మరొకరు గీతికలో మరేదో చెప్తారు. ఇట్లా ఒకరు ఆడిగిన దానికి మరొకరు సమాధానం చెప్పుతున్నారా అనిపించేటట్లు మెట్టు మెట్టుగా ఈ పాటలు సాగుతాయి.

మొదట వారిద్దరికీ ఊరూ పేరూ లేదు. ఒక శుభోదయాన ఆమె అతడి యెడదలో నాట్యమాడింది. ఆమె రూపు రేఖలు అతని కళ్ళముందు అస్పష్టంగా తోచినై.

“ఏమి పేరిట నిన్ను పిలిచేనే  
ఏమి పేరిట నిన్ను తలిచేనే!”

అంటూ ఆమెను పాటతోనే పంకరిస్తాడు-

ఆమె జవాబు తిన్నగా పాటతోనే చెప్పుడు! కొంత గడసరి తనం ప్రదర్శనూ-సూచ్యంగా అంటుంది ఇలా-

“జాజి వందిరి మనకు జాజులను చల్లినది  
పరిమళము తెగబోసి పరవళుల చేసినది!”

అతడు అంతలోనే ఆమె మాటలను ఒక అల్లిక వేస్తాడు!

“జాజి యని పిలిచేనే నిన్ను  
జాజి! నా ప్రేయసి”

అంటూ అతడు నామకరణం చేసుకుంటాడు. మరి ఆమె తక్కువ తిన్నదా!

“రాజువై నా యెడద  
రతనమ్ము దోచిచివి”

అని రాగం తీస్తుంది! సరి! ఇహ అతడి పేరు రాజు! ఆమె జాజీ!

యెంకి పేరు ఎత్తితే చాలు-మెళ్ళో పూసం పేరు, తల్లో పూవులపేరు, సెక్కిట సిస్సీ మచ్చతో కళ్ళెత్తి కనకాక్షిసేకాలు కురిపిస్తూ-మన కళ్ళ ముందు నిలుస్తుంది! అచ్చమైన పల్లెపడుచు రూపంలో ఒక విలక్షణమైన ఆందం ఆమెది. నిజానికి జానపద నాగరిక కావ్యనాయిక లెవరైనా సౌందర్యవతులే కావడం సహజం.

మరి-జాజీ కూడా అందగలే!

“మొలక నవ్వుల మోవి సిరిచిందగా  
చిలుక పచ్చని చీర జీరాడగా,  
కలువలై కన్నులు వెన్నెల చిందగా,  
చెఱవు సింపు లైక నిట్టారుగా”

ఆమె ప్రియుడికి ఎదురుగా వెళ్ళి మురిపిస్తుంది, అబరిస్తుంది!

రాజు మంచి పాటగాడు. ఆ పాట అంటే జాజీకి అంతులేని ఇష్టం. అతడు పాట ఆపితే ఆమె వోర్పు కోలేదు! అతడి పాటలో ‘మధువునిలిచి, కోరికలు తెరిచి, అందాలను మలిచి, నందనమై’ నిలుస్తుందట.

“అపినా వేమిరా నా రాజు  
ఓపలేరా రాజు”

అంటూ పాట పాడవలసిందిగా ప్రార్థేయపడు తుంది.

అతడి బాధ అతడిది! ఆమె తోడుగా లేకుంటే అతడి గొంతు పెగలదు! తోడుగా ఆమె ఉంటే-పాట పాటకు కదలి పోతు లెత్తిస్తాడట!

‘నేను చందురుడైన నీవు సంద్రమ్ము  
నేనె గీతమైన నీవె రాగము’

అంటూ తమ ఇద్దరి అత్తైక స్థితిని అందంగా ఆవిష్కరిస్తాడు.

ఆమె కూడా తన గొంతుకలో గొంతుకలిపి పాట పాడితే-‘జతకట్టి రాగాల పంఠాలె నెరవినట్లు’ ఉంటుందట! “జగతిలో మధుర భావమ్ములే లేవినట్లు ఆవు తుందట!”

అతని స్వరంతో తన స్వరం మేళవించటానికి ఆమె ఎప్పుడూ సిద్ధమే!

‘శ్రుతి కలిపి పాడేను-మతి కలిపి సాగేను  
నీ పాటలో నీ బాటలో ఓ రాజు నారాజు!’

అతనితో సృతి కంపటం పాటలోనే కాదు-బాటలో కూడ! సంగీత స్వరంలోనే కాదు-జీవన పథంలో కూడ!

వారిద్దరూ అనునిత్యమూ అలా స్వర సుధా మారు రిలో మునిగి తేలుతున్నా, వసంతోదయ వేళలో వగరు చిగురుల గొంతు పొగరుగా పొచ్చింది ఒకే వనిగ పాడే కోకిలయు పాటకు ఉలిక్కి పడకుండా ఉండలేదు!

“ఈ కూలీ ఏమొ కానీ-కోరి పెట్టు!  
సాకూతముగ పాడునో-కాక ఏమొ!”  
అంటూ కొందరి పడుతారు!

అంత వరకూ జాజీ సుకుమార మృగ ప్రసూనమే! అయితే ఎప్పుడో ఒకసారి ఆమె ప్రియుణ్ణి కవ్వించి రెట్టించ గలిగిన ప్రౌఢత్వాన్ని కూడా ప్రదర్శిస్తుంది! ఈ ప్రౌఢతతో కూడిన కొంటె తనం నందూరి వారి యెంకికి పెట్టని సొమ్ము! ఆమె కాలాని ప్రియుణ్ణి కవ్వించి, ఊరించి-ఉసురు పెట్టి లోలోన ఆనందిస్తుంది.

“కన్ను గిలికిస్తాది నన్ను బులిపిస్తాది  
దగ్గరన కూకుంటే అగ్గిసూస్తాది”

అంటూ అల్లాడి పోయేట్లు చేస్తుంది నాయుడుబావని!

జాజీ కూడా కుర్రనాయిక ప్రణయంలో కొంత పొగరు వగరు ప్రదర్శించే వయస్సు ఆమెది. ఆమె ఎంత దైర్యంగా అతడిని సరసిలో. ఈదులాటకు ఆహ్వానిస్తుందో చూడండి!

ఈ “సరసిలో” నీవు ఈదాలి  
నా సరస నీ ఈత చూడాలి!”

ఇంకా—

‘నాచుదారుల బోక త్రాచులా సాగాలి  
రేచులై ఒకరొకరు రెచ్చిపోవాలి!’

అంటూ ఆతడిని రెచ్చ గొడుతుంది! ఎంత ఉర  
వడి! ఎంత వరవడి! ఆ మాటలో!

‘నా తోటి పంథాలు నీకేలనే జాజీ’

అంటూ ఆతడు ఆమెను కొంత ఆద్దగిస్తూ, బుజ్జ  
గిస్తూ—

“వంతులాడుట పూల బంతులాడు కాదు  
చెలియరో నీదితో చెలగాటమే!”

ఆమెను ఇలా వాదించటానికి ప్రయత్నిస్తాడు.

ఆ తర్వాత వారిద్దరూ ఆ సరసిలో ఈడు లాడి,  
సంసార సాగరంలో మునిగి తేలిన మాట నిజం!

ఈ విధంగా జాజీ రాజుల అమర ప్రేమను చిత్రంచే  
జాజీ పాటలు అంటి అంటి పదాలతో, ఆర్చి భావ

సంపదతో రసజ్ఞులను రంజింప చేస్తాయి. కొన్ని  
పాటలలోని పదాలు వాటంతట ఆవె ఎక్కడినుండో  
డిడి పడి వచ్చి ఇమిడి పోయినవా అనిపించేటంత  
దృని మధుర్యంతో నిండి ఉంటాయి చూడండి!

“అరచాటుగా, చూపు గిరవాటుగా గుండె  
తెర వాటుగొని వలపు తెరచావ నెత్తినగి!”

శ్రీ పైడి పాటి వారు పండిత కవులు, సంప్రదా  
యికమైన పద్ధతిలో పద్యాన్ని నడిపించి మెప్పించ  
గలిగిన విద్యుత్తును కలిగిన వారు. సాహిత్యంలో  
ప్రాచీన ఆర్యాచీన, మార్గదేశి కవితా రీతులను అవ  
గతం చేసుకుని అనేక ప్రక్రియలలో సాహిత్య సృజ  
నను సాగించినవారు. ఈ జాజీ పాటల ద్వారా సాహితీ  
క్షేత్రంలో ఒక లలితమైన ప్రణయ వేదికను ప్రస  
రింప చేశారు. సన్నజాజీ పువ్వవంటి ప్రణయ నాగుక  
జాజీని ఉహ పథంలో నిలుపుకొన్నప్పుడు, జీవితం  
లోని చీకటిని, కష్టాన్ని, ఈతి బాధలను కొంత సేపు  
దూరంగా ఉంచి, రసజ్ఞులైన వారు పరిమళోల్లాస భరి  
తులవుతారు.

మెహదీపట్నం  
మైదరాబాదు-500028.



# తెలుగు సామెతలు-మానవ స్వభావ చిత్రణ

—పాలకోడేటి జగన్నాథరావు

ఒక వ్యక్తి తన భావతీవ్రతను ప్రకటించటానికి భావానికి తగిన మాటలు చాలనప్పుడు 'ఏదో సామెత చెప్పినట్టుంది' అని యనటం మనం వింటూనేఉంటాం దీన్ని బట్టి మారవుని భావవినిమయ వ్యాపారంలో సామెతలు పడుగు పేకల్లా ఎంత బాగా అల్లుకు పోయాయో అర్థమౌతుంది. సామెతలు మారవుని జీవితంలో అంత బాగా పెనవేసికొనిపోవటానికి కారణం వాని జన్మ మారవుని జన్మతో బాటు ప్రారంభం కావటమే.

మారవుని శరీరం పంచభూతాలతో నిర్మింపబడితే ఆతని మనసు కామ క్రోధ లోభ, మోహ, మదమాత్సర్యాలనే షడ్గుణాలతో నిర్మితమైంది. అందుకనే మారవాో మనస్సులన్ని యీ షడ్గుణాలతో సమావిష్టమై వున్నవి నాటి సముద్రంలా సంఘభితమై అందులో రాగద్వేష పూరితమైన తెరటాలెన్నో ఉవ్వెత్తుగా లేస్తూ పడుతూ ఉంటాయి. ఈ దృశమైన రాగద్వేష పూరితమైన మానవ సమాజంలో ఇలాంటి గుణాలతోనే పుట్టిన మూఁపుడు 'అమ్మో' అన్న దగ్గరి నుండి 'హరి' అని నేల కొరిగే వరకు రాగద్వేషాలతో ప్రపరిస్తు లేస్తు పడుతూ ఉంటాడు. జీవితంలో కొద్ది కాలం బాటు నేర్పిన విజ్ఞానానుభవం కంటే నిత్యం జీవితంలో పడుతు లేస్తు అర్జించిన జీవితానుభవాలే చెరగని గుణపాఠాలుగా మిగులుతాయి. ఇలా మారవుని జీవితంలోని ప్రతి క్షణం ఒక అపూర్వానుభవ సుపర్లాక్షర పంక్తియే. అలా గడచిన మానవసమాజం అనుభవ పూర్వకంగా అర్జించి పిత్రార్జితంగా భావితరాల వారి కిచ్చిన ఆ యనుభవ వాక్యాలే నేటి మన సామెతలు. ఇలా సామెతలు మానవ సమాజంతో

బాటు పుట్టి మానవ సమాజంతో బాటు జీవిస్తూ వస్తున్నాయి.

కాబట్టి యీ సామెతల్ని బరిశీలిస్తే సంపూర్ణ మానవ సమాజం యొక్క సమాజ స్వభావమేమో స్పష్టంగా బోధపడుతుంది జానపద; శిష్టజన సాహిత్యాల కంటే ఇది స్వభావం చేత చాలా విభిన్నమైనది. పామర జన జీవన సౌందర్యాన్ని జానపద సాహిత్యమూ, ఉన్నతశ్రేణి జనజీవన సౌందర్యాన్ని శిష్ట సాహిత్యమూ అలా రెండు సాహిత్యాలు పాక్షికంగా మానవ జీవన సౌందర్యాన్ని అవిష్కరిస్తాయి. గాని సామెతలు మాత్రం శిష్ట-అశిష్ట జన భేదం లేకుండా సమస్త మానవ సమాజ జీవన సౌందర్యాన్ని అవిష్కరింప చేస్తాయి. కారణ మేమంటే సాహిత్యానందం రసానంద చర్వణస్థితి మీద ఆధారపడి యుంటుంది. కాబట్టి రస చర్వణ స్థితిలో శిష్ట అశిష్ట జనోచిత దళాభేదాలుండవచ్చు. గాని జీవన సమరంలో శిష్టాశిష్ట జనాల తెదురయ్యే సమస్యల్లో గాని- వానివల్ల కలిగే ఆనుభవాలలో గాని భేదమే ముంటుంది! అందుచేతనే సామెతలు సాహిత్యం కంటే నొక ప్రత్యేకతను కల్గి యుండటమే గాక సమస్త మానవ జీవన స్వభావంను కొండనద్దంలో చూపినట్లు స్పష్టంగా సూక్ష్మంగా చూపిస్తాయి, విజ్ఞానశాస్త్ర దృష్టితో మానవ పరిణామ చరిత్రను. చారిత్రక దృష్టితో మానవ జీవన పరిణామ చరిత్రను విశ్లేషించారే గాని మానవ స్వభావ చరిత్రను మాత్రం విశ్లేషించి చెప్పిన శాస్త్రం లేదు. కాని మానవ స్వభావ చరిత్రను విశ్లేషణ చేసిన దొక్క సామెతలు మాత్రమే. కాబట్టి ఏ మానవుని స్వభావ చరిత్రను

తెలిసికోవాలన్నా సామెతలనే నాడీ గ్రంథంలో కనబడుతుంది. వైజ్ఞానికంగా మానవ పరిణామంలోను చారిత్రకంగా మానవ జీవితచరిత్రలోను ఎన్నో మార్పులు వచ్చినట్లు నిరూపణ జరిగియుండగ మానవ స్వభావంలో మాత్రం ఆనాడు ఈనాడు కూడ ఎట్టి పరిణామం లేదనే విషయం సామెతలు నిరూపిస్తున్నాయి. ఈ యభిప్రాయ మెంతవరకు సహేతుకమైనదో కొన్ని సామెతలను తీసికొని సోదాహరణంగా వివరిస్తాను.

ధర్మార్థ కామ మోక్షాలనే చతుర్విధ పురుషార్థాలలో ధర్మ మోక్షాలకు అనర్హుడు కావటం కంటే భౌతిక సుఖాలనతకు బానిసయైన మానవుడు ఆర్థకామాలకే బానిసయైనాడు. తదార్థనలో మానవుడు దారి తప్పి అన్యాయంగా- దౌర్జన్యంగా ప్రవర్తించి తరతరాలకి సరిపడే సంపదను నిలువ చేసుకుంటున్నాడు. తాను చేస్తున్నది పాపమని అతడికి తెలియక పోలేదు. అందుకనే మధ్యమధ్యలో కొన్ని కొన్ని దానాలు చేస్తూ దానితో ఆ పాపపరిహారం అయి పోయిందని సంతోషిస్తూ ఉంటాడు. ఇలాంటి వాళ్ళు మనకు నిత్యం జీవితంలో ఎంతోమంది కనిపిస్తారు. వీరిని గుర్తించి 'గోవులను చంపి చెప్పలు దానం చేసినట్లు' అని యంటాయి సామెతలు.

మరణావస్థలో ఉన్న సోదరుని ఆరోగ్యం కోసం చేవునెవరూ ప్రార్థించరు. అతడు చస్తే ఆస్తి తనకు వస్తుందిలే అనే కోరికతో ఉంటాడు మరొక సోదరుడు ఇలాగే ఉన్నత పదవి నాశించే వ్యక్తి తనపై అధికారి చిక్కుల్లో పడ్డప్పుడు అతడి ఉద్యోగం పోతే అది తనకు వస్తుందిలే అని యనుకొంటాడు. ఇలాంటి స్వభావాలు కలవారిని 'సబ్బిగాడు చస్తే అమ్మా ఆ పంచె నాది అన్నాడట' అనే జాతివాళ్ళగా గుర్తించి హెచ్చరిస్తుంటాయి సామెతలు.

ఇలాంటి దుష్టచింతన గలవారిని సామెతలు పిల్లి జాతివాళ్ళగా నిందిస్తున్నాయి. ఎందుకంటే పిల్లులు యజమాని కళ్ళు పోవాలని కోరుకోటాయట. అలా పోతే నిర్భయంగా ఇంట్లో పాలన్ని త్రాగవచ్చు కదా అని వాటి ఊహ, ఇలా దుష్టచింతన చేసేవాళ్ళతో బాటు కుక్కలా యజమానికి శుభం కలగాలని చింతించేవాళ్ళు కూడ ఉన్నారంటూ 'పిల్లి కండ్లు పోగోరును కుక్క పిల్లలు కలుగగోరును' అనిపేర్కొన్నాయి. ఇప్పుడు చెప్పిన దురాలోచనపరులను మానవ సమాజంలో మీరెప్పుడూ చూడలేదా???

కుక్క పిల్లి కలసి ఉండని విధంగా దురాలోచనాపరులు- సదాలోచనా పరులు ఒకచోట కలిసి మాత్రం ఉండరని 'రత్నాలన్ని ఒకచోటికి నత్తగుల్లంన్ని ఒకచోటికి చేరినట్లు చేరతారని వారి స్వభావాన్ని సామెతలు హెచ్చరిస్తున్నాయి.

మనిషికి కళ్ళు మూసుకుపోయేలా చేసేవానిలో అధికార మొకటి. ఇది కలిగిన వాణ్ని గూర్చి

కం॥ అధికార రోగపూరిత

బలిధాంధక శవము చూడ పాపము సుమతీ

అని సుమతీ శతకకారుడు చెప్పితే కూరుడైన అధికారిని నరమాంసం తినే పులి కంటే హీనంగా అభివర్ణిస్తాయి,

'పులి కంటకడినవారైనా బ్రతుకవచ్చునేమో గాని నగరివారి (అధికార్లు) ఎదుట పడి మాత్రం బ్రతుకలేము.' కారణ మేమంటే క్రింది ఉద్యోగి ఎడల తప్పులు లేకపోయినా అధికార్లకు మాత్ర మెన్నో తప్పులు కనిపిస్తాయి. ఆక్రంది నుంచి పిచ్చుక మీద బ్రహ్మస్త్రాలు ప్రయోగిస్తూ ఉంటారు. ఇలాంటి అధికార్ల స్వభావాన్ని 'ఆకలి గొన్న కరణం పాతకవిలె విప్పలాడు' అని చెప్పుతుంది సామెత. ఇక్కడ ఆకలి యంటే కోపగించిన అని అర్థం. ధబ్బు అవసరము వచ్చిన అని కూడ అర్థమే. ఈ రెండు సందర్భాలలో

అధికార్థ క్రిందివారి మీద పాత కవిశృంగార బాధిస్తూ ఉండటం నేడందరకు స్వామిభవమే కదా!

అధికార్థ స్వభావమింకా యెన్నో విధాలుగా ఉంటుంది. తాము తప్పు చేస్తే అది యేదో యాదృచ్ఛికంగా (accidental) జరిగినట్లు భావిస్తారు అదే క్రింది ఉద్యోగి వల్ల జరిగితే వాడు బుద్ధిపూర్వకంగా దేశద్రోహమేదో చేసినట్లు ఆర్పాటం చేస్తారు ఇలాంటి వాళ్ల స్వభావాన్ని గూర్చి అత్తగారు పోగొట్టినది అడు గోటికుండ కోడలు పోగొట్టినది క్రొత్తకుండ' అని చెప్పుతుంది సామెత. అన్ని పనులు క్రిందివారు చేస్తే దాన్ని పూర్తి చేసి కీర్తికిరీటాన్ని తానం కరించుకొనే అధికార్థ స్వభావాన్ని 'అమర్చిన దాంట్లో అత్తగారు నేలు పెట్టినట్లు' ఉంటుందని జాగ్రత్తలు నేర్పు తున్నాయి సామెతలు. ఈ అధికార్థ ఎక్కడో వారు కాదు. అంతా మీ ముందున్నవారే. వాళ్లను గురించే సామెతలు వింతగా చెప్పాయి.

దారిద్ర్యం-భాదలు-కన్నీళ్లు- ఇవన్నీ ఎప్పుడూ ఉన్నాయి. ఒక ప్రక్క వీటిలో సతమతమవుతూ ఎంతోమంది ఉంటూ ఉండగా ఇవేమీ మనస్సుకు పట్టక భోగ విలాసాల కోసం భారలుపడుతు కన్నీళ్లు కార్చేవాళ్లు మరో ప్రక్క ఉన్నారు. మానవ సమాజంలోని చీకటి వెలుగుల వంటి భిన్న స్వభావులైన వ్యక్తులను సామెత రెంతగానో అసహ్యించుకుంటున్నాయి. తను మనసులో ఉన్న ఆక్కుస్సు అంతా కడుపు కూటి కేడిస్తే కొప్పు పూలకేడిస్తోంది. 2. గుళ్ళో దేవునకు నైవేద్యమునకే లేకుంటే పూజారి పులి హోర కెత్తినాడు 3. ఇంటిదేవర యీగినస్తే పొలం దేవర గంప జాతర అడిగిందట. 4. గొడ్డువాడు గొడ్డు కేడిస్తే గొడారివాడు తోలుకేడ్చినాడు. అని ఇలా యెన్ని మాటల్లో తీర్చికొన్నాయో చూడండి సామెతలు,

ఇలా సామెతలచే గట్టిగా నిందింపబడిన వాళ్లలో తిండికి దున్నపోతులు పనికి మాత్రం సోమరి పోతులయిన వాళ్లు ముఖ్యులు. వీళ్ల స్వభావాన్ని వ్యంగ్యంగా కబళమంటే నోరు తెరచి కళ్లెమంటే నోరు మూసి నట్లు 'దున్నపోతే దూడల్లోను మేయపోతే ఆవుల్లోను' దున్నే రోజుల్లో దూరదేశం పోయి కోత రోజుల్లో కొడవలి పుచ్చుకు వచ్చాడుట, ఎన్నోవిధాల తూర్పార పట్టాయి సామెతలు, అయినా ఏం ప్రయోజనం. తాటాకు చప్పుళ్లకు కుందేళ్ల బెదరవన్నట్లు వాళ్లంతా మనకు కనిపిస్తూనే ఉన్నారు. ఎన్నితిట్టినా బుద్ధిరాని యిలాంటి మొండి స్వభావుల్ని దున్నపోతు మీద వాన కురిసినట్లు సామెతలెన్ని తిట్టినా ప్రయోజనం లేక వాళ్లకో నమస్కారం పెట్టేకాదు.

అయినా పట్టు విడని విక్రమార్కుడిలా సామెతలు సమాజంలోని చిత్ర విచిత్ర స్వభావాల వారి నందరిని ఏరి ఏరి వారి రంగుల్ని బయట పెట్టడానే ఉన్నాయి. అలాంటి వాళ్లలో గ్రామవాసుల కళ్లు. వాళ్లతో వాళ్ల కెప్పుడు పడదు. ఎవరి సిద్ధాంతంవాళ్లది. ఏ ఒక్కడు ఎదుటి వాని సిద్ధాంతాన్ని అంగీకరించడు అందు చేతనే గ్రామాల్లో ఏ సత్కార్యం ప్రారంభింపబడదు. ప్రారంభింపబడిన అది మధ్యలోనే అగిపోతుంది. ఇప్పటికీ గ్రామస్థుల్లో కనబడే యీ విచిత్ర స్వభావాన్ని ఊరు ఉసిరికాయంత, సిద్ధాంతం తాటికాయంత అని నిర్వచిస్తుంది. సామెత ఇలాంటి గ్రామాల్లోని ప్రజలు తమకు సంబంధించిన పనులను కూడ ఎలా చెడగొట్టుకుంటారో కూడదున్న నీడకు లాగితే ఎద్దు ఎండకూలాగుతుంది" అని వివరిస్తాయి సామెతలు. ఇది గ్రామస్థులకే పరిమితమను కోనక్కరలేదు. భిన్న మనస్తత్వాలు కలవాళ్లు తమ కప్పగించిన సమిష్టి బాధ్యతను ఒంత అందంగా నిర్వహిస్తారని కూడ సామెత ఆంతర్యం.

తోడి వాళ్లను సాహస కార్యాలకు ప్రోత్సహిస్తూ తాము మాత్రమే లాంటిపనులకు దూరంగా ఉంటూ

ఉంటారు కొందరు. వస్తే లాభాన్ని తాను పొంద వచ్చు. లేదా ఆతడే నష్టపడతాడంటే అనే అతి తెలివి స్వభావంగల ఇట్టి వాళ్లను కనిపెట్టి ఉరుకు ఉరుకుమనే వాడేగాని తోడుఉరుకే వాడులేదు సుమాయని జ్ఞానో పదేశం చేస్తున్నాయి సామెతలు.

జీవితంలో విధం (సప్తీలం) చెడితే చెడ్డాములేగాని కూడు చెయ్యి విదాల దొరుకుతోందిలే అని సంతృప్తి వాళ్ళెంతమందో ఉన్నారంటు మాటలకందని వాళ్ల స్వభావాన్ని మనసుకు హత్తేలా ఎక్కడ కడితేనేమి మనమందలో ఈనితేసరి అని సామెతలు చెప్తాయి.

ఆడలేక మద్దెల ఓడన్నట్టు తన చేతగాని తనాన్ని యితరుల మీదనెట్టే ప్రయోజకులు; అరునెలలు వాయిం చాక మద్దెల గట్టిదాటేదా అనుకొనే నిత్య శంకితులూ; చెడ్డెక్కించి నిచ్చిన తీసే నమ్మకద్రోహులూ. కాలు పట్టుకొని లాగినా చూరుపట్టుకు వ్రేలాడేంజ్ఞాహీనులు, మాటలు కోటలు దాటుతాయి, కాలుగడపదాట నివ్వ నివాహ్నురులు క్రియా శూన్యులు, కాసుకు గతిలేదు కోటికి కొడివేసే ఆదంబరశీలురూ; ఈత గింజయిచ్చి తాటి గింజ లాగే తెలివైన మోసగాళ్ళు, డబ్బుకు ప్రాణానికి లంకె అయి ఎంగిలి చేత్తోకాకిని కూడ విదల్చని లోభ స్వభావులూ ఎదుటివారి పొయ్యిమండితే తమ పొయ్యిలో నీళ్ళు పోసుకొనే అసూయాపరులు పొదుగుకోసి పాలుత్రాగే అత్యాశపరులు పాలుత్రాగి

రోమ్ము గుడ్డే కృతఘ్నులు ఇలా జీవితంలో నిత్యం తటస్థపడే విలిన్న స్వభావం వాళ్ళను సామెతలు రమ్యంగా పరిచయం చేస్తాయి

సామెతలు చెప్పిన పీఠంలా నిన్ననేకాదు ఉన్నది. ఈ రోజు ఉన్నారు. రేపు ఉంటారు. మీరు కూడ మన మానవ సమాజంలోని వాళ్ళే, ఎవరెలాంటి వారో ముందుగా ఎవరికి తెలియదు కదా. కాబట్టి అంతా చూడటానికి చుంచెలకల్ కాని సమయంవస్తే గుంటలు త్రవ్వడానికి మాత్రం పండికొక్కలే. అంటూపైకి తెలియని మానవ మన స్వభావాన్ని సోదాహరణంగా చెప్పుతున్నాయి. సామెతలు ఇంత మానవ స్వభావ వైవిధ్యానికి మూలమైన మనస్సు యొక్క స్వభావమే అగాధమంటూ బావిలోతు చూడవచ్చుగాని మనస్సు లోతు చూడలేమని నిర్వచిస్తున్నాయి సామెతలు. మన తెలుగు సామెతలు మాత్రమే కాదు. ఇతర భాషా సామెతలు కూడ మానవ స్వభావ మట్టివే అని యంటు న్నాయి.

No one can see into another further than his teeth (Danisu).

ఇలా అగాధమైన మానవ మన స్వభావాన్ని తరచి తరచి విశ్లేషించే యీ సామెతలను మానవ మనస్వ స్థావ చరిత్రలుగా భావించటం తప్పుకాదేమో.

## నేటి నవల-ఒక పరిశోధన

—సి. హెచ్. సుజాత

నవల సమకాలీన జీవితానికి ప్రతిబింబం అందే అర్థంలో ప్రతిబింబిస్తున్నదని అర్థం కాదు. రచయిత కూడా సమాజంలో వ్యక్తి కనుక అతని దృష్టి విమర్శ అంతా సామాజిక జీవితంలో ఒక భాగం అవుతుంది. ఏ రచన అయినా, రచయిత అనుభవం వరకే పరిమితమై వుంటుంది. అతని దృష్టి విమర్శ అంతా సామాజిక జీవితంలో ఒక భాగం అవుతుంది. అందువల్ల సమకాలీన జీవితం గురించి ఎన్నో నవలలు వున్నాయి, రాజకీయాలకు ప్రాముఖ్యం. ఇస్తు ఒక్క నవల ప్రాస్తావన రూపక వ్యక్తి జీవితానికి ప్రాముఖ్యత ఇస్తూ పాత్ర చిత్రణ కథా గమనం సాగిస్తారు.

తెలుగు నవల పుట్టి నూరు సంవత్సరాలు రాబుతోంది. కాలానుగుణంగా ఎన్నో మార్పులు వచ్చేయి. ఒకనాడు కాలక్షేపం కోసం పనికి వచ్చిన కథలు నేడు సాంఘిక సమస్యల్ని చర్చిస్తున్నాయి. వ్యవసాయమే ప్రధానంగా వున్నా-సామాజిక సంబంధాలలో క్రమంగా వ్యాపార దృష్టి ప్రబలుతూ, మనుష్యుల వ్యవహారాల్లో ముఖ్యంగా స్త్రీల జీవన సరళిలో ఎన్నో పరిణామాలు క్రొత్త సమస్యలు వచ్చేయి. వీటిని తెలుగు నవల చక్కగా ప్రతిబింబిచింది.

వీరేశలింగం గారి రాజశేఖర చరిత్రములో, బ్రహ్మ సమాజ మత ప్రభావం కనబడుతోంది. ఉన్నవ లక్ష్మి నారాయణగారి మాలవల్లి, ఉప్పల లక్ష్మణరావు గారి ఆతడు, ఆమె, మొదలయిన నవలల్లో గాంధీ గారి జాతీయోద్యమం, సంస్కరణ మొదలగునవి ప్రతి

ఫలించేయి. భూస్వామ్యం, రచనక స్వామ్యంగా మారే సంది యుగపు పోరాటం కనబడుతుంది. ఆ తరువాత వచ్చిన విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి మేఘపడగలు, గోపీచంద్ అసమర్థుని జీవితయాత్ర, మొదలయిన నవలల్లో. పాత ఆర్థిక వ్యవస్థ ఆలోచనలు, ప్రతి పాత్ర చిత్రణలోనూ కనబడుతుంది. కందుకూరి వీరేశలింగం గారి తరువాత, చిలకమర్తి లక్ష్మీ నరసింహం గారు రామచంద్ర విజయం, హేమలత, అహల్యాబాయి ఇలా ఎన్నో నవలలు వ్రాశారు.

రామచంద్ర విజయంలో అగ్రవర్ణాల దుస్థితి, ఆర్థిక, వ్యవస్థ చక్కగా బోధపడుతుంది. స్త్రీలలో రావలసిన చైతన్యం కోసం 'చలం' గారు ఒక ఉద్యమం లాగా రచన సాగించేడు. ఆ తరువాత కదక చక్రవర్తి శ్రీ కొడవటి గండి కుటుంబరావుగారి శకం. 1938-48లో దేశంలో వున్న ఆర్థిక వ్యవస్థ, నాటి పరిశ్రమలు, సగటు మనిషి జీవితం ఆలోచనలు ఇవేకాక, ఏ మాత్రం ప్రత్యేకత కనుపించని తాతయ్యలు, అమ్మమ్మల పాత్రలను కూడా, వారు ప్రత్యేకంగా మలచేరు వారి నవలలలో.

క్లిష్టమయిన జీవిత సమస్యలను విడమరించి చెప్పటంలోనూ, సమాజంలో, బాధలకు గురి అయిన అసహాయుల గాదలు చిత్రించటంలోనూ, మనస్తత్వాలు విశ్లేషించటంలోనూ, జీవిత సత్యాలు పొందు పరచటంలోనూ కొడవటి గండి కుటుంబరావు గారు సిద్ధహస్తులు.

తమ అనుభవం నవలలో మూడురాల వ్యవధిలో, వచ్చిన మార్పులు, వాటితోపాటు మారలేని మనుష్యులు

సంసారంలో వచ్చే ఒడిదుడుకులను చిత్రించేరు. ఇది వరకటి భూస్వామ్య కుటుంబాలలో వుండే అవలక్షణాలు, పిల్లల పెంపకంలో, వైద్యులు, ఆధునిక భావాలను ఆవగతం చేసుకోలేని మనస్తత్వాలను, రచయిత ఇందులో సున్నితంగా చిత్రించేరు.

తల్లిదేవి బిడ్డలు, ముసలమ్మల పెంపకంలో, ఎలా కొరకాకుండా పోతారో సవతితల్లి నవలలో చూపేరు 1954లో మహీధర రామమోహనరావుగారు, రథ చక్రాలలో, నవలా రచన మొదలుపెడుతూ, కమ్యూనిష్టు పార్టీని, ఆనాటి ప్రభుత్వపు తీరు తెప్పలు, వాటి రాజకీయ, సాంఘిక, పరిస్థితులను, వర్తిస్తున్న ఈదారి ఎక్కడికి, కత్తులవంతెన, కొట్లాయి గట్టతేనేమి, ఇలా ఎన్నో సాంఘిక ప్రయోజనం వున్న రచనలు చేశారు. వారు వ్రాసిన కత్తుల వంతెన గురించి, శ్రీ కొడవటి గంటి కుటుంబరావు గారు ప్రేమ పెళ్ళి సమస్యలు అన్నీ కోణాల నుంచి చిత్రించిన నవల మరొకటి రాలేదన్నారు.

తెలుగు దేశంలో ఆర్థిక పరిస్థితులు, మధ్య తరగతి జీవితాలను గురించి, వారి ఫాల్స్ ప్రెస్టేజీ గురించి, వ్రాసిన నవలల్లో శ్రీ కొమ్మూరి వేణుగోపాలరావుగారి పెంకుటిల్లు మంచి ఉదాహరణ, కొడవటి గంటి కుటుంబ రావు గారు, కొమ్మూరి వేణు గోపాలరావుగారు ఇద్దరూ మధ్య తరగతి జీవితాల గురించే వ్రాసినా, సాదించిన ప్రయోజనాలు మాత్రం భిన్నమైనవి. పరస్పర విరుద్ధమైనవి కొమ్మూరి వేణుగోపాల రావుగారి, భారతి, హౌస్ నర్తన్ ఈగవే ఈయల ఇవన్నీ వైద్య శాస్త్రంలోని ఒక్కొక్కముపు పాఠకులకు చూపించేయి.

యువతీ యువకుల మనస్తత్వాల వారి జీవన సరళిలో ఉన్నా వికృతకోణాలు చూపే వానిదెద్దే సీతాదేవిగారి మరిచిపో ఒక చక్కని నవల. యవ్వనంలో వున్న ఆడపిల్ల సరి అయిన గై డెన్స్ లేకపోతే, నాగరికత ప్రభావానికిలోనై, ఎలాంటి దుస్థితికి తోనవు

తుందో చక్కగా వర్ణించేరు. మనుతాను రాగాలను నేటి సమాజంలో వున్న స్థానాన్ని ఎత్తి చూపిస్తూ మట్టి మనిషి నవల వ్రాశారు

శ్రీదేవిగారి కాలాతీత వ్యక్తులు, ఆధునిక యువతరం ఆలోచనలు వారి పరిస్థితులను అద్దం చూపుతు వచ్చిన మొట్ట మొదటి నవల.

శ్రీలు చదువుకొని ఉద్యోగాలు చేస్తూ సమాజంలో స్వతంత్రంగా జీవించేప్పడు వచ్చే సమస్యల్ని ఉదాహరిస్తూ చూపిస్తే చందూర్ గారు ఎన్నో రచనలు చేశారు. సద్యోగం, అహం-అనురాగం చంపకం-చదపురుగులు నవలలు మంచి ఉదాహరణలు. సమాజంలో డబ్బుకున్న విలువను ఎత్తిచూపుతూ, దాని ముందు, ఎలాంటి బంధాలు వుండవని, రేణుకాదేవి ఆత్మకథ వ్రాశారు. క్రొత్త తెరటాటా పేరిట ఆమె అనుసరించిన, ఎన్నో ఇంగ్లీషు నవలలు, ప్రమదావనం పేరిట వచ్చిన వ్యాసాలు మొదలయినవి మన సమాజానికి అద్దం పట్టిన వుస్తకాలు.

లత సాహిత్యం పేరిట ఒక ప్రత్యేకత సంతరించుకొన్నవారు శ్రీమతి తెన్నేటి హేమలత. తన చుట్టూ అల్లుకొన్న ఛాందస భావాలు చిక్కుముడులు, సాంప్రదాయాలు చేపించు కొనేందుకు నేటి శ్రీలు సాగిస్తున్న నిరంతర సమరాన్ని తమ నవలలలో ప్రతిబింబింపజేశారు. ఎడారి పువ్వులు, మహానగరంలో శ్రీ, ప్రేమ రాహిత్యంలో శ్రీ, ఇవన్నీ శ్రీల సమస్యలను గురించిన వుస్తకాలే ఆమె ఆంతరంగ చిత్రితం ఒక అందమైన స్వప్నం ఆమె ఉహించే సమాజమూ స్వప్నం మాత్రమే. "శ్రీ సమస్యలు, శ్రీ జీవితాలకే పరిమితం కాదు, అది పురుషుల జీవితాలకు సంబంధం లేని విషయాలూ కావు. శ్రీల సమస్యల మీద శ్రీకి సరి అగు విజ్ఞానం కలగటం ఎంతో అవసరమో, పురుషులకు కూడా అంతే అవసరం"

"ప్రతి వ్యక్తి తన భావాలు, ఆలోచనా విధానం చైతన్యం సరి అయిన మార్గంలో వుండేలా చూచుకో

వారి. తమ జీవిత అభివృద్ధికి వ్యక్తిగతంగా తాను చేసుకోగలిగినంత చేసుకోవాలి” అంటూ రంగనాయకమ్మగారు తమ నవలల్లో ఒక కొత్త విప్లవం సాధించేరు. వారు వ్రాసిన బలిపీఠం పేక మేడలు స్త్రీ, చదువుకొన్న కమల, అంధకారంలో ఉన్న నేటి స్త్రీల దౌర్బాగ్యానికి మచ్చుతునకలు

ఒక ఆడది చంటరిగా జీవించ గలిగే తాహుకి, మన సమాజం పెంగలేదు మనం అంత పురోగమించ లేదు అంటూ సెరాఫిమి పోయారు రంగనాయకమ్మగారు పేక మేడలు నవలలో

సమాజంలో స్త్రీ, స్థానిక బానిసకన్నా అధమం. భార్య, భర్త సంబంధ కుటుంబ జీవితంలో వేరు. గృహ నిర్వహణ, పిల్లల పెంపకం సామాజిక శ్రమగా పరిగణించ లేక సోపానం వలన వచ్చిన కష్టం మొదటిది.

స్త్రీలలో రావలసినంత చైతన్యం రాలేక, దుఃఖ పడుతు ఒక ఆపూర్వమయిన ఊహ లోకాల్ని ఊహిస్తూ, అలాంటి చైతన్యం రావాలని కోరుకుంటు మనసారా తపించి వ్రాసిన నవల జానకి విముక్తి.

“కొంతమంది భర్తతో సంతృప్తిపడి, ఇతర హక్కుల ప్రశక్తి లేకుండా బ్రతికే ఆడవాళ్ళు, కొంత మంది యజమానులతో తృప్తి పడి ఇతర హక్కుల ప్రశక్తి లేకుండా; బ్రతికే బానిసల్లాంటి వాళ్ళు. రెండో మనిషి దయ మీద, మంచి తనం మీద, ఆధారపడి బ్రతకటం అంటే, అది స్వతంత్ర జీవితం కానే కాదని వాళ్ళకు అర్థం అయ్యేట్లు చెప్పాలి.”

“స్త్రీలకు స్వతంత్ర జీవితం ఒకటి వుందని ప్రపంచం ఎరుగదు ఇప్పుడు అట్టి జ్ఞానం సిద్ధంగా వుంది. దానిని తెలుసు కోకపోతే ఆడవాళ్ళకు ఎప్పటికీ విముక్తి వుండదు. వాళ్ళ సమస్యల కారణాలు వాళ్ళే అర్థం చేసుకోలేకపోతే వాళ్ళని వాళ్ళు ఎలా విముక్తి చేసుకోగలుగుతారు”

అంటారు రంగనాయకమ్మగారు ఆ నవలలో ఒక చోట. ఆడవాళ్ళ సమస్యలు ప్రధానంగా మూడు రకాలు ఆడవాళ్ళ స్వతంత్రంగా తమని తాము పోషించుకొనే పరిస్థితిలో లేరు. మొగవాళ్ళ సంపాదన మీద బ్రతుకు తున్నారు.

ఆడవాళ్ళ శ్రమ ఇంటిపనులకే పరిమితం. మూడవది పిల్లల పెంపకం, ఒక బాధ్యత శ్రమ. దీనికి, ఒక కమ్యూనిస్టు పరిష్కారం అంటూ ఆమె చెప్పారు. ఆడవాళ్ళకు స్వతంత్ర సంపాదన ఉండాలూ, మూడవది పిల్లల పెంపకంలో భృత్తికి సమాన బాధ్యత వుండటం.

కానీ గృహ జీవితంలో శ్రమ విభజన సమస్య కుటుంబం లోనిది. అందుచేత ఇంటి పనులలో భర్త సాయం అయితు మన్నది. నేడు ఎన్నో కుటుంబాలలో వున్నది. దానివల్ల స్త్రీకి స్వాతంత్ర్యం రాదు.

నవల మూడవ భాగంలో రంగనాయకమ్మగారి దృష్టిలో ఆదర్శ దాంపత్యం అంటే ఎలా వుండాలి? దానిని చిత్రించే ప్రయత్నంచేశారు. కానీ మూడవ భాగంలోనూ నవల పూర్తి కాలేదని ఆమె అన్నారు. ఎందుకంటే స్త్రీని విముక్తి చేయగల సమాజం మనకు ఏర్పడినప్పుడు స్త్రీ విముక్తిని కదా వస్తువుగా తీసుకొని ఆ కద పూర్త అయిందని చెప్పటం సాధ్యం కాదన్నారు. విముక్తి ఇచ్చే గమ్యం వేపు మొదటి, అడుగువేయటం విముక్తితో సమానమే నన్నారు.

కానీ మహిళల రామమోహన రావుగారి ఈ కద ఇంటే నవలలో రాజ్యలక్ష్మి పాత్ర చదువుకొని అవసరం కొద్దీ ఉద్యోగం చేస్తున్న యువతి ఆమె భర్త ఆగడం భరించలేక వేరే ఉంటానని బెదిరిస్తుంది. పునవ ప్రపంచానికి పరిణిది అయిన ఆ భర్త ఆ బెదిరింపు కొంచెమయినా లెక్క చేయడు. అక్కడికాకద అంటే

ఆ కథ గురించి వ్రాస్తూ మహీధర రామమోహన రావుగారు మన సిద్ధాంతాలను అమలు జరుపవలసినది, ఈనాడు మనం ఉంటున్న సమాజంలో. అది మరువ కూడదు. ప్రేమ ప్రాతి పదికనే ఆంగీకరించని ఈ సమాజంలో అదదాన్ని కనబడని శృంఖలాలలో బానిసగా బంధించిన ఈ సమాజంలో మనం వున్నపాటుర మన సిద్ధాంతాలను అమలు జరుప పూనుకొంటే వలితం ఎలా వుంటుంది. ఇప్పుడున్న సంసారాలలో నూటికి తొంభై తొమ్మిది విద్విన్నం అవుతాయి కొన్ని కొన్ని సందర్భాలలో శ్రీలే తమ అర్థం లేని అహంతో, సంసార జీవితాన్ని, చివకు పరుచుకొని చివరకు పశ్చాత్తాప పడటం జరుగుతుంది.

శ్రీ బాపిరాజు గారి నారాయణరావుతో శారద, రంగనాయకమ్మగారి బలిపీఠంలో ఆరుణ, కావలిపాటి విజయలక్ష్మిగారి పిద్ది విశ్వాసాలతో మధుమతి, సి. అనందారామం గారి నాన్నవీ: కురులే లో శారద పాత్రలు వుదాహరణలు.

వివాహ వ్యవస్థలో లోటుపాట్లు వున్నాయి. కనుక స్వేచ్ఛా ప్రణయ సిద్ధాంతం మంచిదనే చాదన, చలం గారితో బయలు దేరింది. వివాహం పేరిట శ్రీకి జరుగుతున్న అన్యాయాలు అసంతృప్తి ఆయన అన్ని రకాలుగా ప్రకటించేరు.

కానీ ఈ విషయంలో ఆయనకే సశ్చయమైన అభిప్రాయం లేకట్లంది

శ్రీమతి లతగారు ఈభావననే సమర్థించేరు. కానీ, ఏ నవలలో అయినా స్వేచ్ఛా ప్రణయాన్ని ఆనుసరించిన వ్యక్తులకు చివరకు అత్యహత్య శరణ్యమయింది.

వ్యక్తి సుఖ జీవితానికి, సాంఘిక, సంక్షేమానికి, కుటుంబమే మూలాధారం.

పి సత్యవతిగారి 'గొడుగు' నవల ఈ విషయాన్ని నిరూపించింది.

శ్రీమతి మాదిరెడ్డి సులోచనగారు దాదాపు అన్ని సమస్యల మీద నవలలు వ్రాశారు. ఇదీ నాదేశం తరం మారింది. మనిషి మతము, మిష్టకసంపత్ అధికారులు. ఆశ్రితజనులు ఇవన్నీ విభిన్న సామాజిక సమస్యలు ఇతి పృత్రాలుగా చేసుకొని వ్రాసిన నవలలే.

ఈ సంవత్సరం విశాఖాంధ్ర పబ్లికేషన్స్ వారి ఐహమతి పొందిన నవలలు, చీలని పాయలు, పట్టుణంలో బ్రతుకునామగి, ఈ రెండు నవలలు ఇతి పృత్రాలు వేరే అయినా, రెంటికి ఒక సమీపం వుంది.

సమాజంలో వ్యక్తులు పొందుతున్న బాధలకు చివకులకు కారణం మనచుట్టూ వున్న వ్యక్తులతో దుర్మార్గం, దురలవాట్లు, కానేకాదు. సమాజంలో వున్న అవ్యవస్థ, దానికి మూలం. సమాజం మారితే తప్ప వ్యక్తులలో వున్న మంచి తనం మానవుని జీవితాన్ని సుఖవంతం చేయలేవు

పూర్వ సాహిత్యమంతా చదివి, మేధను వికసింప చేసుకొని రచయిత, తన జీవితానుభవాలు కానీ వడబోసి, చక్కని కథను ఎన్నుకొని, కథాబలమైన పాత్రలను సృష్టించి, పాత్రితోతమైన సంభాషణ చెప్పించి; ఏదో ఒక సమాజ, సాహిత్య ప్రయోజనం వుండేలా వ్రాసేది వుత్తమ నవల.

అపూర్వమయిన ప్రేమలు అపురూపస్నేహాఅర్థం లేని త్యాగాలు- పశ్చాత్తాపంతో పాటు, పరివర్తనలు చావులు బ్రతుకులు అన్ని మహాలతో వుండే నవలలు చాలా వస్తున్నాయి. జి. భవానీ కృష్ణమూర్తి వ్రాసిన ప్రేమమయ ఒక ఉదాహరణ.

సమాజంలో శ్రీలకు జరుగుతున్న అన్యాయాలకు వారిపై జరుగుతున్న అత్యాచారాలను ప్రతిఘటించి నిలబడేలా, శ్రీని చైతన్య వంతం చేయవలసిన రచయిత్రులు, బాధతో రహితంగా, అర్థంలేని త్యాగాలను గురించి, గొప్పగా కీర్తిస్తూ వ్రాసే నవలలు ఎన్నో వస్తున్నాయి.



చెరుకూరి రమాదేవి వ్రాసిన 'లత' నవలలోని ఈనాడు ఎన్నున్న చాలా నవలలకన్నా, సంఘటనలు పాత్రలు చాలా సజీవంగా వున్నాయి. ఆంధ్ర రాష్ట్రంలో పుట్టి పెరిగిన లత పట్టుదలతో జీవితంలో ముందుకు సాగి తమ కోరిన జీవిత భాగస్వామిని ఎన్నుకోవటం నవలలో వున్న విషయం.

లత పరంగా ఆమె అనుభూతులు, ఆలోచనలు జీవితపట్ల ఆమె దృక్పథాన్ని రచయిత్రి చాలా నేర్పుగా చిత్రీకరించారు.

ఇద్దాపురపు జగన్నాధరావుగారు తమ మొగలి రేకులు నవలలో కథా వస్తువు ఎంచుకోవటంలో, కథ మలచటంలో శ్రద్ధ తీసుకొని దారి తప్పిన భార్యను ప్రేమించగల భర్త పాత్రను ఎంతో సమర్థవంతంగా చిత్రించారు. కానీ ప్రేమించిన మనిషి నవల ఊహలోకపు ప్రయోగం, మానవ హృదయ దోర్ల న్నాటకాలు, అసమర్థతలు, చాటి చెప్పేయి.

తెలుగు మనస్తత్వంతో, విదేశీ వాతావరణంలో వ్రాసిన యార్లగడ్డ మీరగారు ముఖ్యత్ర సుందరి నవల, తెలుగు కుటుంబాలు విదేశీయ. ఆచార వ్యవహారాలతో నాగరికతతో ఉలవాటు పడలేక నలిగి పోయే పాత్రలతో చక్కగా నవలను మలచారు.

మరీచిక, 'మరో మనసు కథ' నేటి యువతీ యువకుల మనోభావలకు, మరళాం చర్చాలకు దర్పణం పట్టిన వానిరెడ్డి సీతాదేవి గారి నవలలు.

విద్యార్థుల మనస్తత్వాల్ని వర్ణించే నవలల్లో పేక్కానదగినవి నవీన్ వ్రాసిన అంపశయ్య, వీరాజీ తొలిమజిలీ, మొదలయినవి వైద్య వృత్తిని ప్రధానాంశంగా తీసుకొని కొమ్మూరి వేణుగోపాలరావు గారి హౌస్ సర్జన్, వర్ణాంతర వివాహాలను గురించిన బలి పీఠం యన్. ఆర్. నందిగారి నైమిశారణ్యం మొదలయినవి మంచి నవలలు.

శ్రీమతి వేదుల మీరాక్షిదేవిగారు అన్నట్లు ఏ రచన చేయదలచినా, ఒక్కమాత్రం మన తెలుగు సాహిత్యం గురించి తెలుసుకోవటం ముఖ్యం. మన పూర్వకపులు, గ్రంథాలలో మన నడవడికి ఒక్క చక్కని బాట వేసి వుండేరు. మన సాహిత్యంలో ఏయే గ్రంథాలున్నా నవలకు వాటి ప్రాశస్త్యం ఏమిటో తెలుసుకొనియే, ఇటు రచయిత్రి తోకమేళాక, పాత కళాకం కూడా కృషి చేయాలి

—0—

జగ్గాపురం  
వయా యద్దపాడు  
గుంటూరు (జిల్లా)

# కాఫ్కా మిసీ కథలు

అనువాదం : వేమూరి అంజనేయశర్మ

(కాఫ్కా విశ్వవిఖ్యాతి గాంచిన రచయిత. ఆయన అస్తిత్వవాద రచయితల్లో చాలా ప్రముఖస్థానాన్ని వహించినవాడు. ఆయన రచనల్ని అర్థం చేసుకొనడమే చాలా కష్టం. అర్థం చేసుకొన్న కొద్దీ, అనుభూతుల లోతుల్లోకి దిగిన కొద్దీ ఆయన రచనల్ని చదివి జనం ఉద్రూత లూగిపోయారంటే అతిశయోక్తి లేదు. ఆయన చాలా మిసీకథలు వ్రాశాడు. కొన్ని మిసీకథల్ని తెలుగులోకి అనువదించి ప్రచురిస్తున్నాము.)

## 1. రాబందు

ఒక రాబందు నాకళ్ళను తనవాడియైన ముక్కుతో పొడవడం ఆరంభించింది. నాకాళ్ల మీదాలూ, బుట్టూ ఎప్పుడో ముక్కుముక్కలై పోగా ఆ రాబందు ముక్కు పొడుపులు నా కాళ్లకు తగలడం ఆరంభించాయి. ఉండి ఉండి ఆ రాబందు నా కాళ్లచుట్టూ నాచుట్టూగిరగిర తిరి గేడి. ఆ తిరుగుతున్నంత సేపూ వ్యాకులంగా వున్నట్లు కన్పించేది. తిరిగి పొడవడం ఆరంభించేది. ఇంతలో ఒక పెద్దమనిషి నా దగ్గరకు వచ్చాడు. ఈ దృశ్యాన్నంతా చూశాడు. ఏమిటి? ఏమిటి ఈ బాద? అని అడిగాడు. 'మొదట ఆ రాబందును ఎదుర్కొన్నాను. దాని గొంతు నులిమివేయడానికి గూడా ప్రయత్నించాను. కాని అది నా కంటే ఎక్కువ బలంగా వున్నది దాన్ని ఏమీ చేయలేక కాళ్ళు అప్పగించా నన్నాను. మొదట్లో అది నా ముఖం పొడవడం మారంభించింది. అది భరించలేక దానికి కాళ్ళు సమర్పించా' నన్నాను. నీ మాటలు వింటుంటే ఆశ్చర్యంగా వున్నది. అది ఒక్క గుండు దెబ్బకు చచ్చిపూరుకొంటుంది అన్నాడు ఆ పెద్దమనిషి నిజమా? అన్నాను నేను ఆ పని నీవు

చేయగలవా? అని అడిగాను. ఎంతో సంతోషంగా చేస్తాను. అయితే ఇండికిపోయి నేను తుపాకీ తీసుకొని రావాలి. ఒక్క అరగంట ఆగగలవా? అని అడిగాడు ఆ పెద్దమనిషి. చెప్పలేను. ఇప్పటికే బాధ భరించలేకుండా వున్నాను. తొందరగా రండి అన్నాను. తొందరగా తుపాకీ తెస్తానన్నాడు ఆ పెద్దమనిషి. మాయా సంభాషణ నంతా శాంతంగా విన్నది రాబందు. దానికి మా సంభాషణ అర్థమయిందని నేను గ్రహించాను. పూర్తిగా రెక్కలువిప్పి రాబందు కొంతదూరంగా పోయింది. అక్కడి నుండి బలంగా వేగంగా వచ్చి బల్లెంలాంటి తన ముక్కుతో నా నోట్లో పొడిచింది. ఆ పోటుకు నేను వెల్లకిలా పడిపోయాను. నారక్తంతో అది తడిసిపోతున్నట్టు రక్తంలో ముణిగిపోయినట్టు తోచింది. ఆ రక్తం అన్ని లోతుల్నీ, అన్ని తీరాల్నీ ముంచివేసింది.

## 2. సహచరులు

మేము ఐదుగురం సహచరులం. ఒకరోజు మేమందరం ఒకరి తరువాత ఇంకొకరం ఇంట్లో నుండి బయటకు వచ్చాము. మొదటివాడు గేటుదగ్గర నిలబడ్డాడు.

అతని పక్కగా అందరం ఒక పంక్తిగా నిలబడ్డాము. ఇసం మమ్మల్ని గుర్తించాడు. ఈ ఐదుగురూ ఆ ఒక్క ఇంట్లో నుండే వచ్చారన్నాడు. మేమందరం ఆ ఇంట్లోనే వుండేవాళ్ళం గదా!! ఆరోవాడు గూడా ఆ ఇంట్లో ప్రవేశించడానికి ప్రయత్నం చేయకపోతే మేము కాఠిగా నివసిస్తున్నట్లే తెల్లి. ఆరోవాడు ఆ ఇంట్లో ప్రవేశించడానికి ఎక్కువగా ప్రయత్నిస్తున్నాడు. అతని వల్ల మాకు కలిగే యిబ్బంది ఏమీ లేక పోయినా అతడు రావడం మాకు యిష్టం లేదు. అది తెలిసి గూడా అతడు లోపలికి రావలెనని ఎందుకు ప్రయత్నం చేస్తున్నట్లు? అతడెవరో మాకు తెలియదు. అతడు రావడం మాకు యిష్టం లేదు. మేము ఐదుగురం ఒకర్నికైనా ఎరిగివుంది ఇక్కడికి చేరలేదు. ఒకర్నికైనా అనలే ఎక్కడ. సర్దుకొని పోతున్నాం. ఈ కలిసి వుండడంలో గూడా ఏమీ అర్థం లేదు. ఐదుగురం వున్నాం. ఉంటున్నాం. మాకు కలిగిన అనుభవం అధారంగా ఆరోవాడు రావడం మాకేమాత్రం ఇష్టం లేదు. ఇకంతా ఆరో వాడికి వివరంగా చెప్పడ మట్లా? వాడితో చెప్పడం ఆరంభిస్తే అతణ్ణి మేము స్వీకరించి నట్టవుతుంది అందువల్ల అతనితో మాట్లాడము. అతణ్ణి మాలో చేర్చుకోము. అంతే. అయినా అతడు తన ప్రయత్నం మానడం లేదు మేము మోచేతులతో అతణ్ణి నెట్టిపారేస్తున్నాము. తో సేస్తున్నాము. మేము ఎంత బయటికి నెట్టినా, ఎంత బయటికితోసినా అతడు లోపలికి వచ్చే ప్రయత్నం చేస్తూనే వున్నాడు.

### 3. ఎలుక-పిల్లి

ఎంత ఆశ్చర్యం! ఈ ప్రపంచం రోజురోజుకూ చిన్నది పోతున్నది అన్నది ఎలుక. మొదట ఇదిఎంత పొడంగా వున్నదంటే దాన్ని చూచి భయపడి నేను

దానికి దూరంగా పరుగెత్తాను. చివరికి నాకు కుడిపక్కా ఎకమక్కా గూడా పెద్ద పెద్ద గోడలు కనబడితే చూచి సంతోషించాను. ఆనందించాను. కాని కొద్దిసేపట్లోనే ఆ గోడలు ఎంత ఇరుకై పోయినవంటే నేను ఆ గది మూలలోకి చేరిపోవడం ప్రారంభమయింది. ఇసుకు ఎక్కువై ఎక్కువై కొద్దిసేపట్లో నేను ఆ మూలనున్న ఎలుకల బోసులో చిక్కుకోబోతున్నాను అన్నది ఎలుక. అక్కడే ఒక పిల్లి నిలబడి వున్నది. అది నన్ను చూసి నీవు మార్గం మార్చుకో అని ఉపదేశిస్తూనే నా మీదికి దూకింది. నన్ను చంపి మింగి వేసింది.

### 4. ప్రయాణం

గుర్రపుకాం నుండి గుర్రాన్ని తీసుకొని రమ్మని నౌకరుకు అదేశించాను. నా ఆదేశం వాడికి అర్థం గాలేదు. నేనే గుర్రపుకానికు వెళ్ళి గుర్రాన్ని సవారికి రయ్యాదవేసి దానిమీద ఎక్కి బయటకు వచ్చాను. దూరం నుండి నీదో ఈల లాంటిది వినిపించింది. దానికి ఉద్దేశ్యం మేమిటని అడిగాను. అతడి కది వినబడ్డట్లు లేదు. అదేమిటో అతనికి తెలియలేదు. గేటు దగ్గరకు చేరిన నన్ను అపి ఎక్కడికి వెళ్ళుతున్నారని అని ప్రశ్నించాడు. నాకు తెలియ దన్నాను. అయితే ఇక్కడి నుండి చాలాదూరం పోన నన్నాను పోయి పోయి గమ్యస్థానాన్ని చేరుకొంటా నన్నాను. గమ్యస్థానమేమిటో తెలుసా? అని అతడు తిరిగి ప్రశ్నించాడు. తెలుసు, ఇప్పుడే చెప్పివున్నాను కదా!! ఇక్కడి నుండి చాలాచాలా దూరం పోవడమే నా లక్ష్యమన్నాను. మీ దగ్గర తినుబండారాలేమిలేవు అన్నాడు నౌకరు. అవసరం లేదన్నాను. నా గమ్యం ఎంత దూరంలో వున్నదంటే నేను అకలికి బలి గావచ్చు నన్నాను. తినుబండారాలు నన్ను రక్షించలే వన్నాను. నా యాత్ర అంత గొప్పది గావడం నా అదృష్టం అన్నాను.

### 5. బొంగరం

ఒక నేదాంతి వుండేవాడు. ఎక్కడైనా పిల్లలు బొంగరా లాడుకుంటూ వుంటే అక్కడికి వెళ్ళి నిలబడేవాడు. బొంగరం నేల మీద పడి తిరగడం ప్రారంభం కాగానే దాన్ని పట్టుకునే ప్రయత్నం చేసేవాడు. అది పిల్లలకు నచ్చేది కాదు, వారు ఆశ్చర్య దూరంగా తొసవేయడానికి ప్రయత్నించేవాళ్ళు. అయినా బొంగరం నేలమీద తిరగడం ప్రారంభం కాగానే గభీమని బొంగరాన్ని పట్టుకొనేవాడు. అందుకు ఎంతో సంతోషించేవాడు. అయితే ఆ సంతోషం ఒక్క క్షణం మాత్రమే వుండేది. బొంగరాన్ని వదిలేసేవాడు. బొంగరం తిరగడం వంటి చిన్న చిన్న విషయాలను ఆర్థం చేసుకొంటే పెద్దపెద్ద విషయాలన్నీ కరతలా

మలకం కాగలవని అతని అభిప్రాయం. అందువలన పెద్ద పెద్ద విషయాల వైపుకు ఎప్పుడూ వెళ్ళేవాడు గాడు. బొంగరం తిరగడం తొని రహస్య మర్థమయితే అంతా అర్థమయినట్లే నని అతని నిశ్చితాభిప్రాయం, బొంగరం తిరగగానే ఊపిరంతా బిగబట్టి దాని చుట్టూ తిరిగేవాడు. దాన్ని పట్టుకునేవాడు కాని ఆ క్రమక్రమం చేతిలోకి రాగానే అతనికి కళ్ళు వచ్చినంత పని అయ్యేది. పిల్లల అంజలి వినిపించేది కాదు కాని పిల్లల రణగొణ ధ్వని పెద్దదై అతని చెవుల్లోకి దూసుకుపోయేటంత పని జరిగితే కొరడా వూపు తగిలిన బొంగరం లాగానే తొట్టువడుతూ వెళ్ళిపోయేవాడు.

# సాహిత్యగోష్ఠి

## ఎదరగిలించే గీతాలతో శ్రీ శ్రీ జడివాన

ఏదైనా గీతం - చేదైనా - మైమరపించేదైనా -మది కదిలించేదైనా ఎదరగిలించేదైనా ఏదైనా ఏదైనా ..." కల్లోలమయ జీవితంలో ఏదైనా గీతం వినిపించి మైమర పించాలి. చేదుదైనా ఫర్వాలేదు. అనేది 'ఏ' అనే విభాగా నికి ప్రారంభం. జడి జడిగా కురిసే వర్షం నడి నెత్తిన రంపలా మారుతోంది. ఆకాశం మాత్రం ప్రతి వాడికి ఆవేశం చేకూరుస్తుంది ఉద్వేగంతో ఊగిస్తుంది. ఉద్వేగం రేగిస్తుంది.

దానానలమూ పాలాపలమూ ఉద్వేగానికి బాహ్యరూపాలుగా తానిస్తాయి అనే కీలోజ్జ్వలం కోటిరంగానూ రూపొంద గలవు. నీలోత్పలాంతో నిండిన తాసార దర్శనం మనిషి హృదయంలో తేయారాలమ మెరిపిస్తుంది. ఏకాంత వానఃతో కిటికీలో కనిపించే ఏదో రూపం మాత్రం వాకిట ఆకస్మికంగా లేచిన భూమిపలె జడిపిస్తుంది. గాలంలాగా, కూలంలాగా కాలం వ్రేలాడుతుంది. అది వేటాడే వ్యాఘ్రం వంటిది. శీఘ్రంగా వెంటాడుతుంటుంది. కాలానికి భయ పడితే, పలశ్రుతి శోకమే! శోకం నైరాళ్యానికి దారి తీస్తుంది. అందుకే - 'కదిలేనా లోకం - దొరికేనా నాకం!' అనే సాదంతో మనిషి నమ్మి కృషి అశావహ భవిష్యత్తును సాధించగలదన్న సత్యాన్ని చాటుతాడు శ్రీశ్రీ!.

ప్రళయంలో వయనిస్తున్నా కనుపాపలే తెరచావలగా పురోగమించక తప్పదు. అప్పుడే విజయం సిద్ధిస్తుంది. "నిరయంలో శయనం - నిలయంలో విజయం" అనే చివరి పాదంలో నిరయం అనే సాధారణులకు అపరిచితమైన పదాన్ని ప్రయోగించాడు శ్రీశ్రీ. ప్రళయంలో సమిష్టి మానవుడు సాగించే యాత్రలో నరకనదృశమైన దురవస్థల

లోనే శయనించక అప్పుడు అనే దానానికి, నిరయం అనే పదానికి మారుగా నరకం అనేపదం వాడినా భందో భంగం కలగదు. కాని నిరయంలో శయనం అనే పదాల పోహళింపు కలిగించే అనిర్వచనీయ ఓఱుస్సు సునయానంగా సాధ్యమవుతుంది.

"ఐక్యం అదీ మనకి ముఖ్యం" అంటూ ప్రారంభమైన 'ఐ' విభాగం సమైక్యకృత్యం వల్ల సమనమాజం సాధించగలమనీ, విజయం సులభోపేత మవుతుందనీ కవితా పరిలాపలో ప్రకటిస్తాడు. "లేని పోని చీలికలు రెండు రెండు నాలుకలు ఫీయిదా బతుక్కి. పాయిదా?" అంటూ శ్రీశ్రీ చీకచీకాస్తాడు. అవుగామూల సంశయ గాత్రాలలో, కర్తవ్యతా విమూఢ విషజ్వలదనాలతో శ్రామిక వర్గం చీలిపోవడం వల్లనే స్వార్థవదులు జెఘరవాగా బ్రతుకున్నారు వ్యక్తులు బాహ్యదృష్టికి అనేకమే అయినా సంఘ ప్రయోజనం దృష్ట్యా ఏకం కావడమే వివేకం. అప్పుడే మానవ జాతికంతకీ విముక్తి కలిగించ గలుగుతారు శ్రామిక వర్గం నిస్సంగత్యానికి దారితీస్తే దుర్బాదాలన్నింటినీ నిశాయించుకుంటే తప్ప ప్రగతి సిద్ధించదు.

వర్తమాన కాలం మానవుల నమ్మి కృషి ముఖీనంగానే సాగుతోంది. ప్రపంచం ప్రస్తుతం సాధించిన నీతి - పురోగతి ఒక్కటే దానికి తారణం మానవ జాతి యావత్తూ అవిభక్త కక్షలుంటే నన్ను స్పృహ అధునిక కాంక్షే కలిగించింది. శ్రీశ్రీ ప్రయోగించే మానవ శక్త్యానికి శ్రమైకజీవ సులే నన్ను దేహధృర్థం. మానవాకృతిగల సర్వులూనని కాదు. అప్పుడే - "వ్యక్తిక బహువచనం శక్తి" అనే శ్రీశ్రీ ప్రఖ్యాత సూక్తి సార్థకత నందుకుంటుంది.

ఐక్యంతో గమనం సాగిస్తే సామ్యవాద గమ్యానికి చేరుతుంది సమాజం వ్యర్థమైన స్వర్థలా, స్వార్థవధుల కూట నీతులు కల్పించే యుద్ధాలూ సమసి పోతాయి. బ్రతుకే రమ్యతరమై ప్రకాశిస్తుంది. అందుకే సామాన్య మానవుల మధ్య ఐక్యం తక్షణ కర్తవ్యం! అప్పుడే మాట చేతగా

## సాహిత్యగోష్టి

మారుతుంది. సృష్టం సత్యంగా మెరుస్తుంది. సత్యం స్పష్టంగా వెలుస్తుంది.

‘ఓ’ అనే విభాగంలో ప్రాచీన మానవుల ఊహాపోహలు మన కథలకూ ఇతిహాసాలకూ దోలలుగా మారిన కాలాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తారు శ్రీ శ్రీ. ఆ కాలం సమాజ జీవితానికి బాల్య దశ. అందుకే ఊహాజనిత కాలానికత ఉద్ఘాటించింది. ఆ కాలంలో మొక్కలు చేతులెత్తి ప్రార్థనలు చేసేవన్నా, నక్కలు మాట్లాడేవన్నా, బాల్య హృదయం అమాయకంగా నిజమని నమ్మేది. కళలలోనూ, జీవితంలోనూ అరణ్యాల త్రవ్వం నిదర్శనంగా మిగిలి పోయింది. స్వాంత్ర్యమునేది ఒకే సామాపిక నీర్తి, అజ్ఞానం చీకటివంటిది; అది భయానికి క్రూరానికి కూడా కాణాచి. అదే శిశుత్వమూ, పశుత్వమూను. ఈ పరిస్థితి పూర్తిగా మారాలి కాంతి ప్రసరించాలి కాస్త్రం ఎన్నడూ కళలపై శత్రుత్వం వహించదు. జనానీకంలో పాతుకుపోయిన భయాలన్నిటినీ పోకాదుస్తుంది జ్ఞానం. మానవ సమాజం నేటి నుంచి రేపటికి, చీకటి నుంచి వేరువలోకి పరిణామం చెందడం తత్వం. పావురం వంటి కాంతి మానవ జాతికి కానుకగా లభించక తప్పదు.

‘ఓ’ అనే తదుపరి భాగంలో పైన చెప్పిన కానుకగా లభించిన కాంతి పావురాన్ని సందోధిస్తాడు కవి. “ఓహో విహంగమా ఎగురు ఎగురు నీ రెక్కల విసదలో మన్వంతరాలు తరలు” అంటూ ఆళా ప్రబుద్ధరేఖలు వెలారుస్తాడు. “ఓహో తరంగమా కదలు కదలు - నీ ముందరే వరదలలో నిమోగమైతాళకరం! అంటూ ప్రదీప్తహృదయంతో భరోసా ప్రసరిస్తాడు. మృదంగాం సుస్వరాలలో నిరాళాదురాళా భాండాలన్నీ పగిలి పోగలవు. ముందుకు నడిచే జనాంగాం పరాంకోటి హస్తాంతో నూత్నగవాజాలు తెరచుకుంటాయి. అంటూ ముగిసిన ఈ ప్రకరణం యీ కావ్యానికి ప్రాణదాతువు లందిస్తుంది.

‘ఓ’ అనే చరమ భాగంలో వర్తమాన శాస్త్రజ్ఞానం సాధించినవిజయాలు మానవ ప్రవర్తనలపై ఎలా ప్రభావం కలిగించాయో వివరిస్తాడు. “ఓను మన వాహనం మారింది. దూరానికి పూర్వపుటర్గం పోయింది. అసూర్య చంద్రులే యీ నాటికి గతులు తప్పక వెలుగుతున్నా కాలం మాత్రం తన స్వరూపం మార్చుకుంది. అందుకే వర్తమాన మానవుడు పూర్వజాగృతితో పరిస్థితులను కలయ జూడటమూ అవసరమైంది. పూర్వ వాహనమైన ఎద్దుల బండితో ప్రస్తుతం దూరాన్ని కొలిచి లాభం లేదు. చదల ఎడలు చీలుస్తూ ఎగరడం నేటి సహజ లక్షణం. వర్తమానం

హస్తాలలోనికి భవిష్యత్తు వచ్చి వాలుతోంది. అందుకే భూత కాలపు సరిస్థిపాలను పాతరాచి యుగంలో పాచేయక తప్పదు.

ఇక్కడే తోలేయ్ నీ మంచాజాలని” అంటాడు శ్రీశ్రీ; ఈ మంచాజాలనే పదం శిష్టజనోప యోగం నుంచి తప్పకొని మరుగున పడిపోయిందే. సిగ్గు, లజ్జ, ప్రేమ, శ్రవ - అనే అర్థాను బహుజనపల్లె సీతారామాచార్యులు యిచ్చారు. అంటే యుగాంతరాల నుంచి మానవులలో పేరుకొని వచ్చిన మొగ మాటలన్నిటినీ చేదించుకోక తప్పదని శ్రీశ్రీ హెచ్చరిస్తున్నాడని అవగాహన చేసుకోవాలి.

“కాలం మరిగి పోతోంది. మానవుడిగా మేలుకో నేర్చు; ఏలుకో ఈవిశ్వం నమస్తం! అనే ఆత్మీయాహ్వానాన్ని కంఠోక్తిగా వినిపిస్తూ ఈకావ్యం ముగుస్తుంది. ఈవాక్యమే మంగళాశాసనంగా అమరుతోంది. ఈ కావ్యం 1968లో రచించబడ్డదని శ్రీ కె. వి. చరమరాజెక్కి శ్రీ శ్రీ సాహిత్యం - కావ్య విభాగం మూడు (షష్టిపూర్తి సంపుటలు)కు ఆదోక్షాపికలో వివరించాడు. సామాన్యుని కామనతో కలిపి దీనిని చదువుకుంటే ఒక సంపూర్ణ కావ్యవతనం అందించగల ఓజస్సు పాతక హృదయానికి చేరుతోంది.

సోమసుందర్

## ఆధునిక కవిత - అన్వయ శ్లిష్టత

ఆధునిక కవిత్వం అంటే - అభ్యుదయ కవిత్వా యుగం తరువాత తెలుగులో వెలసిన వచన కవిత గురించే ప్రధానంగా ఆక్కడ పరిశీలించడం జరుగుతుంది. ఎవైనా ఒక కవిత అన్వయం కుదరక అర్థం కాకుండా ఉండడమన్నది ముఖ్యంగా మూడు విధాలుగా ఉంటుంది. ఒకటి శబ్దకమైన అన్వయ క్లిష్టత. వ్యవహారంలోని మాధుర్యం పదాలను వాడడం వల్లనూ, కొన్ని పదములపై వివరీతమైన మోజు పెంచుకొని అవసరం లేనిచోట కూడా అతిగా ప్రయోగించడంవల్లనూ, శయ్యా సౌకుమార్యంకోసం మెత్తని శబ్దాల కూర్పుతో సుదీర్ఘమైన సంస్కృత సమాసాలను సాగదీస్తూ పోవడం వల్లనూ, అన్వయంకుదరక కవిత అర్థంకాకుండా

# సాహిత్యగోష్ఠి

## ఎదరగిలించే గీతాలతో శ్రీ శ్రీ జడివాన

ఏదై నా గీతం - చేదై నా - మైమరపించేదై నా -మది కదిలించేదై నా ఎదరగిలించేదై నా ఏదై నా ఏదై నా ...” కల్లోలమయ జీవితంలో ఏదై నా గీతం వినిపించి మైమర పించాలి. చేదుదై నా ఫర్వాలేదు. అనేది ‘నీ’ అనే విభాగా నికి ప్రారంభం. జడి జడిగా ఖరసే వర్షం నడి నెత్తిన రంపంలా మారుతోంది. ఆకాశం మాత్రం ప్రతి వాడికీ ఆవేశం చేశూరుస్తుంది ఉద్రేకంతో ఊగిస్తుంది. ఉద్యోగం చేగిస్తుంది.

దావానలమూ హాలాహలమూ ఉద్యోగానికి బాహ్యరూపాలుగా భాసిస్తాయి. అవే కీలోజ్జ్వల కోటిరంగానూ రూపొంద గలవు. నీలోత్పలాలతో నిండిన తాసార దర్శనం మనిషి హృదయంలో కేయూరాలను పెరిపిస్తుంది. ఏకాంత వాసంతో కిటికీలో కనిపించే ఏదో రూపం మాత్రం వాకిట ఆకస్మికంగా లేచిన ధూపంవలె జడిపిస్తుంది. గాంలాగా, శూంలాగా కాలం వ్రేలాడుతుంది. అది వేటాడే వ్యాఘ్రం వంటిది. శీఘ్రంగా వెంటాడుతుంటుంది, కాలానికి భయ పడితే, ఫలశ్రుతి శోకమే! శోకం నైరాశ్యానికి దారి తీస్తుంది. అందుకే - “కదిలేనా లోకం - దొరికేనా నాకం!” అనే పాదంతో మనిషి సమష్టి కృషి ఆశావహ భవిష్యత్తును సాధించగలదన్న సత్యాన్ని దాటాడు శ్రీశ్రీ!.

ప్రళయంలో పయనిస్తున్నా కనుపాపలె తెరచావటగా ఫురోగమించక తప్పదు. అప్పుడే విజయం సిద్ధిస్తుంది. “నిరయంలో శయనం - నియంలో విజయం” అనే చివరి పాదాలలో నిరయం అనే సాధానాంబు అపరిచితమైన పదాన్ని ప్రయోగించాడు శ్రీశ్రీ. ప్రళయలో సమష్టి మానవుడు సాగించే యాత్రలో నరకసదృశమైన దురవస్థల

లోనే శయనించక తప్పదు అనే భావానికి, నిరయం అనే పదానికి మారుగా నరకం అనేపదం వాడినా చందో భంగం కలగదు. కాని నిరయంలో శయనం అనే పదాల పోహంపు కలిగించే అనిర్వచనీయ ఓజస్సు సునయానంగా సాధ్యమవుతుంది.

“ఐక్యం ఆదీ మనకి ముఖ్యం” అంటూ ప్రారంభమైన ‘ఐ’ విభాగం సమైక్యకృత్యం వల్ల సమనమాజం సాధించగలమనీ, విజయం సులభోపేత మవుతుందనీ కవితా పరిచాషలో ప్రకటిస్తాడు. “ఢేని పోని చీలికలు రెండు రెండు నాలుకలు చీ యిదా బతుక్కి. పొయిదా?” అంటూ శ్రీశ్రీ చీకచీకాడు. అవుగామల సంశయ గాత్రాలలో, కర్తవ్యతా విమూఢ వివక్షవదనాలతో శ్రామిక వర్గం చీలిపోవడం వల్లనే స్వార్థపరులు ఔపేతంగా బ్రతుకున్నారని వ్యక్తులు బాహ్యదృష్టికి అనేకమే అయినా సంఘ ప్రయోజనం దృష్ట్యా ఏకం కావడమే వివేకం. అప్పుడే మానవ జాతికంతకీ విముక్తి కలిగించ గలుగు తారు శ్రామిక వర్గం నిస్సంగత్యానికి దారితీస్తే రుద్దాదా లన్నింటినీ నిశాయించుకుంటే తప్ప ప్రగతి సిద్ధించదు.

పర్తమాన కాలం మానవుల సమష్టి కృషి ముతీనంగానే సాగుతోంది. ప్రపంచం ప్రస్తుతం సాధించిన నీతి - పురోగతి ఒక్కటే దానికి కారణం మానవ జాతి యావత్తూ అవిభక్త భూటంఅమే నన్ను సృష్టా ఆదృశిక కాలమే కలిగించింది. శ్రీశ్రీ ప్రయోగించే మానవ శక్త్యానికి శ్రమైకజీవ సుదే నన్ను దేహాధ్యర్థం. మానవాకృతిగల సర్వులూనని కాదు. అప్పుడే - “వ్యక్తికీ బహువచనం శక్తి” అనే శ్రీశ్రీ ప్రఖ్యాత సూక్తి సార్థకత నందుకుంటుంది.

ఐక్యంతో గమనం సాగిస్తే సామ్యవాద గమ్యానికి చేరుతుంది సమాజం వ్యర్థమైన స్వర్థలా, స్వార్థపరుల కూట నీతులు కల్పించే యద్బాలా సమసి పోతాయి. బ్రతుకే రమ్యతరమై ప్రకాశిస్తుంది. అందుకే సామాన్య మానవుల మధ్య ఐక్యం తక్షణ కర్తవ్యం! అప్పుడే మాట చేతగా

## సాహిత్యగోష్ఠి

మారుతుంది. స్వప్నం సత్యంగా మెరుస్తుంది. సత్యం స్వర్గంగా వెలుస్తుంది.

‘ఓ’ అనే విభాగంలో ప్రాచీన మానవుల ఊహాపాటలు మన కథలకూ ఇతిహాసాలకూ దోలుగా మారిన కాలాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తాడు శ్రీ శ్రీ. ఆ కాలం సమాజ జీవితానికి బాల్య దశ. అందుకే ఊహాజనిత కాలానికత ఉద్భవించింది. ఆ కాలంలో మొక్కలు చేతులెత్తి ప్రార్థనలు చేసేవన్నా, నక్కలు మాట్లాడేవన్నా, బాల్య హృదయం అమాయకంగా నిజమని నమ్మేది. కళలలోనూ, జీవితంలోనూ అరణ్య తత్వం నిదర్శనంగా మిగిలి పోయింది. స్వాంత్ర్యమనేది ఒకే సామాన్యక సిద్ధి. అజ్ఞానం చీకటివంటిది; అది భయానికి క్రోధానికి కూడా కాణాది. అదే శివత్వమూ, పశుత్వ మూను. ఈ పరిస్థితి పూర్తిగా మారాలి కాంటి ప్రసరించాలి కాత్తం ఎన్నడూ కళలపై శత్రుత్వం వహించదు. జనానీకంలో పాతుకుపోయిన భయాలన్నిటినీ పోకారుస్తుంది జ్ఞానం. మానవ సమాజం నేటినుంచి రేపటికీ, చీకటి నుంచి వెలుగులోకి పరిణామం చెందడం తత్వం. పావురం వంటి కాంటి మానవ జాతికి కానుకగా లభించక తప్పదు.

‘ఓ’ అనే తదుపరి భాగంలో పైన చెప్పిన కానుకగా లభించిన కాంటి పావురాన్ని సంబోధిస్తాడు కవి. “ఓహో విహంగమా ఎగురు ఎగురు నీ రెక్కల విసరులో మన్యంతరాలు కరలు” అంటూ ఆకా ప్రబుద్ధరేఖలు వెలరుస్తాడు. “ఓహో తరంగమా కదలు కదలు - నీ ముంచెత్తే వరదలలో నిమోన్నతాలుకరగు! అంటూ ప్రదీప్తహృదయంతో భరోసా ప్రసరిస్తాడు. మృదంగాల సుస్వరాలలో నిరాళాదురాళా భాండాలన్నీ పగిలి పోగలవు. ముందుకు నడిచే జనాంగాల పరాంకోటి హస్తాంతో నూత్నగవాఙ్మయ తెరచుకుంటాయి. అంటూ ముగిసిన ఈ ప్రకరణం యీ కావ్యానికి ప్రాణదాతువు లందిస్తుంది.

‘ఓ’ అనే చరమ భాగంలో వర్తమాన శాస్త్రజ్ఞానం సాధించినవిజయాలు మానవ ప్రవర్తనలపై ఎలా ప్రభావం కలిగించాయో వివరిస్తాడు. “ఓనూ మన వాహనం మారించి దూరానికి పూర్వపుటర్గం పోయింది. ఆసూర్య చంద్రులే యీ నాటికి గతులు తప్పక వెలుగుతున్నా కాలం మాత్రం తన స్వరూపం మార్చుకుంది. అందుకే వర్తమాన మానవుడు పూర్వజాగృతితో పరిస్థితులను కలయజూడటమూ అవసరమైంది. పూర్వ వాహనమైన ఎదురు బండితో ప్రస్తుతం దూరాన్ని కొలిచి లాభం లేదు. తదల ఎదలు చీలుస్తూ ఎగరడం నేటి సహజ లక్షణం. వర్తమానం

హస్తాలలోనికి భవిష్యత్తు వచ్చి వాలుతోంది. అందుకే భూత కాలపు సరీసృపాలను పాతరాతి యుగంలో హారయక తప్పదు.

ఇక్కడే తోలెయ్యే నీ మందాఞాలని” అంటాడు శ్రీశ్రీ; ఈ మందాఞాలనే పదం శిష్టజనోప యోగం నుంచి తప్పకొని మరుగున పడిపోయిందే. సిగ్గు, లజ్జ, ప్రీతి, శ్రమ - అనే అర్థాను బహుజనపల్లీ సీతారామాచార్యులు యిచ్చారు. అంటే యుగాంతరాల నుంచి మానవులలో పేరుకొని వచ్చిన మొగ మాటాలన్నిటినీ చేదించుకోక తప్పదని శ్రీశ్రీ హెచ్చరిస్తున్నాడని అవగాహన చేసుకోవాలి.

“కాలం మరిగి పోతోంది. మానవుడిగా మేలుకో నే న్నం; ఏలుకో ఈవిశ్వం నమస్తం! అనే ఆత్మీయాహ్వానాన్ని కంఠోక్తిగా వినిపిస్తూ ఈకావ్యం ముగుస్తుంది. ఈవాక్యమే మంగళాశాసనంగా అమరుతోంది. ఈ కావ్యం 1968లో రచించబడ్డదని శ్రీ కె. వి. రమణాధర్మి శ్రీశ్రీ సాహిత్యం - కావ్య విభాగం మూడు (వృద్ధిపూర్తి సంపుటలు)కు అదో జ్ఞాపికలో వివరించాడు. సామాన్యని కామనతో కలిపి దీనిని చదువుకుంటే ఒక సంపూర్ణ కావ్యవత్సవం అందించగల ఓజస్సు పాతక హృదయానికి చేరుతోంది.

సోమసుందర్

## ఆధునిక కవిత - అన్వయ క్లిష్టత

ఆధునిక కవిత్యం అంటే - ఆత్మ్యదయ కవితా యుగం తరువాత తెలుగులో వెలసిన వచన కవిత గురించే ప్రధానంగా ఆకర్షణ పరిశీలించడం జరుగుతుంది. ఎదైనా ఒక కవిత అన్వయం కుదరక ఆర్థం కాకుండా ఉండడమన్నది ముఖ్యంగా మూడు విధాలుగా ఉంటుంది. ఒకటి శబ్దగతమైన అన్వయ క్లిష్టత. వ్యవహారంలోని మారు మూల పదాలను వాడడం వల్లనూ, కొన్ని పదములపై వివరితమైన మోజు పెంచుకొని అవసరం లేనిదోట కూడా అతిగా ప్రయోగించడంవల్లనూ, శయ్యా సౌకుమార్యంకోసం మెత్తని శబ్దాల కూర్పుతో సుదీర్ఘమైన సంస్కృత సమాసాలను సాగదీస్తూ పోషడం వల్లనూ, అన్వయంకుదరక కవిత ఆర్థంకాకుండా



# సాహిత్యగోల్ఫ్

## ఎదరగిలించే గీతాలతో శ్రీ శ్రీ జడివాన

ఏదైనా గీతం - చేదైనా - మైమరపించేదైనా -మది కదిలించేదైనా ఎదరగిలించేదైనా ఏదైనా ఏదైనా ...” కల్లోలమయ జీవితంలో ఏదైనా గీతం వినిపించి మైమర పించాలి, చేదుదైనా ఫర్వాలేదు. అనేది ‘నీ’ అనే విభాగానికి ప్రారంభం. జడి జడిగా కురిసే వర్షం నడి నెత్తిన రంపలా మారుతోంది. ఆకాశం మాత్రం ప్రతి వాడికి ఆవేశం చేకూరుస్తుంది ఉద్రేకంలో జరిగిస్తుంది. ఉద్యోగం లేగిస్తుంది.

చావానలమూ హాలాహలమూ ఉద్యోగానికి బాహ్యరూపాలుగా తాసిస్తాయి అనే కీలోజ్జ్వల కోటిరంగానూ రూపొంది గలవు. నీలోత్పలాంతో నిండిన కాసార దర్శనం మనిషి హృదయంలో కేయూరాలను పెరిపిస్తుంది. ఏకాంత వాసంతో కిటికీలో కనిపించే ఏదో రూపం మాత్రం వాకిట ఆకస్మికంగా లేచిన రూపంవలె జడిపిస్తుంది. గాంధీలాగా, శూంధీలాగా కాలం వ్రేలాడుతుంది. అది వేటాడే వ్యాఘ్రం వంటిది. శీఘ్రంగా వెంటాడుతుంటుంది. కాలానికి భయ పడితే, ఫలక్రతి శోకమే! శోకం నైరాశ్యానికి దారి తీస్తుంది. అందుకే - ‘కదిలేనా లోకం - దొరికేనా నాకం!’ అనే పాదంతో మనిషి సమష్టి కృషి ఆశావహ భవిష్యత్తును సాధించగలదన్న సత్యాన్ని చాటుతాడు శ్రీశ్రీ.

ప్రళయంలో పయనిస్తున్నా కనుపాపకే తెరచాపలుగా పురోగమించక తప్పదు. అప్పుడే విజయం సిద్ధిస్తుంది. “నిరయంలో శయనం - నిలయంలో విజయం” అనే చివరి పాదంలో నిరయం అనే సాధారణంబు అపరిచితమైన పదాన్ని ప్రయోగించాడు శ్రీశ్రీ. ప్రళయలో సమష్టి మానవుడు సాగించే యాత్రలో నరకసదృశమైన దురవస్థల

లోనే శయనించక తప్పదు అనే భావానికి, నిరయం అనే పదానికి మధ్యగా నరకం అనేపదం వాడినా చందో భంగం కలగదు. కాని నిరయంలో శయనం అనే పదాం బోహాళింపు కలిగించే అనిర్వచనీయ ఓజస్సు సునయానంగా సాధ్యమవుతుంది.

“ఐక్యం అదీ మనకి ముఖ్యం” అంటూ ప్రారంభమైన ‘ఐ’ విభాగం సమైక్యకృత్యం వల్ల సమనమాజం సాధించగలమనీ, విజయం సులభమేత మవుతుందనీ కవితా పరిచాషలో ప్రకటిస్తాడు. “లేని పోని చీలికలు రెండు రెండు నాలుకలు చీ యిదా బతుక్కి. పొయిదా?” అంటూ శ్రీశ్రీ చీకచీకరిస్తాడు. అవుగాముల సంశయ గాత్రాలలో, కర్తవ్యతా విమూఢ వివక్షవదనాలలో శ్రామిక వర్గం చీలిపోవడం వల్లనే స్వార్థపరులు వెపరవాగా బ్రతుకున్నారని వ్యక్తులు బాహ్యదృష్టికి అనేకమే అయినా సంఘ ప్రయోజనం దృష్ట్యా ఏకం కావడమే వివేకం. అప్పుడే మానవ జాతికంటే విముక్తి కలిగించ గలుగు తారు శ్రామిక వర్గం నిస్సంగత్వానికి దారితీస్తే దుర్భాదా లన్నింటినీ నిశాయించుకుంటే తప్ప ప్రగతి సిద్ధించదు.

వర్తమాన కాలం మానవుల సమష్టి కృషి ముతీనంగానే సాగుతోంది. ప్రపంచం ప్రస్తుతం సాధించిన నీతి - పురోగతి ఒక్కటే దానికి తారణం మానవ జాతి యావత్తూ అవిభక్త కక్షలుంటే నన్ను స్వరూప ఆధునిక కాంచే కలిగించింది. శ్రీశ్రీ ప్రయోగించే మానవ శక్త్యానికి శ్రమైకజీవ సుతే నన్ను చేరూఢ్యర్థం. మానవాకృతిగల సర్వులూనని కాదు. అప్పుడే - “వ్యక్తిక బహువచనం శక్తి” అనే శ్రీశ్రీ ప్రఖ్యాత సూక్తి సార్వతక నందుకుంటుంది.

ఐక్యంతో గమనం సాగిస్తే సామ్యవాద గమ్యానికి చేరుతుంది సమాజం వ్యర్థమైన స్పృహ, స్వార్థపరుల కూట నీతులు కల్పించే యుద్ధాలూ సమస్య పోతాయి. బ్రతుకే రమ్యతరమై ప్రకాశిస్తుంది. అందుకే సామాన్య మానవుల మధ్య ఐక్యం తక్షణ కర్తవ్యం! అప్పుడే మాట చేతగా

మారుతుంది. స్వప్నం సత్యంగా మెరుస్తుంది, సత్యం స్వప్నంగా వెలుస్తుంది.

'ఓ' అనే విభాగంలో ప్రాచీన మానవుల ఊహాపోహలు మన కథలకూ ఇతిహాసాలకూ డోలలుగా మారిన కాలాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తాడు శ్రీ శ్రీ. ఆ కాలం సమాజ జీవితానికి బాల్య దశ, అందుకే ఊహాజనిత కాలానికత ఉద్బవించింది. ఆ కాలంలో మొక్కలు చేతులెత్తి ప్రార్థనలు చేసేవాన్ని, నక్కలు మాట్లాడేవన్నా, బాల్య హృదయం అమాయకంగా నిజమని నమ్మేది. కళలలోనూ, జీవితంలోనూ అరణ్య తత్వం నిదర్శనంగా మిగిలి పోయింది. స్వాంత్ర్యమనేది ఒకే సామూహిక నిధి. అజ్ఞానం చీకటివంటిది; అది భయానికి క్రోధానికి కూడా కాణాచి. అదే శిశుత్వమూ, వశుత్వమూను. ఈ పరిస్థితి పూర్తిగా మారాలి కాంటి ప్రసరించాలి కాత్రం ఎన్నడూ కళలపై శత్రుత్వం వహించదు. జనానీకంలో పాతుకుపోయిన భయాలన్నిటినీ పోకాదుస్తుంది జ్ఞానం. మానవ సమాజం నేటినుంచి రేపటికీ, చీకటి నుంచి వెలుగులోకి పరిణామం చెందడం తథ్యం. పాపురం వంటి శాంతి మానవ జాతికి కానుకగా లభించక తప్పదు.

'ఓ' అనే తదుపరి భాగంలో పైన చెప్పిన కానుకగా లభించిన శాంతి పాపురాన్ని సంతోధిస్తాడు కవి. "ఓహో విహంగమా ఎగురు ఎగురు నీ రెక్కల విసదలో మన్యంత రాలు తరలు" అంటూ ఆకా ప్రబుద్ధరేఖలు వెలారుస్తాడు. "ఓహో తరంగమా కదలు కదలు - నీ ముంచే తెరదలలో నిమోన్నతాలుకరగ! అంటూ ప్రదీప్తహృదయంతో భరోసా ప్రసరిస్తాడు. మృదంగాల సుస్వరాలలో నిరాశా దురాశా భాందాలన్నీ పగిలి పోగలవు. ముందుకు నడిచే జనాంగాల పరాంకోటి హస్తాంతో నూత్నగవాఙ్మలు తెరచు కుంటాయి. అంటూ ముగిసిన ఈ ప్రకరణం యీ కావ్యానికి ప్రాణదాతువు లందిస్తుంది.

'ఔ' అనే చరమ భాగంలో వర్తమాన శాస్త్రజ్ఞానం సాధించినవిజయాల మానవ ప్రవర్తనలపై ఎలా ప్రభావం కలిగించాయో వివరిస్తాడు. "ఔను మన వాహనం మారింది. దూరానికి పూర్వపుటర్లం పోయింది. ఆసూర్య చంద్రులే యీ నాటికీ గతులు తప్పక వెలుగుతున్నా కాలం మాత్రం తన స్వరూపం మార్చుకుంది. అందుకే వర్తమాన మానవుడు పూర్వజాగృతితో పరిస్థితులను కలయజూడటమూ అవసరమైంది. పూర్వ వాహనమైన ఎదుల బండితో ప్రస్తుతం దూరాన్ని కొలిచి లాభం లేదు. చదల ఎడలు చీలుస్తూ ఎగరడం నేటి సహజ లక్షణం. వర్తమానం

హస్తాలలోనికి తవివృత్తు వచ్చి వాలుతోంది. అందుకే భూత కాలపు సరిస్థిపాలను పాతరాతి యుగంలో పారేయక తప్పదు.

ఇక్కడేతోలేయ్ నీ మందాఙ్గాలని" అంటాడు శ్రీశ్రీ; ఈ మందాఙ్గాలనే పదం శిష్టజనోప యోగం నుంచి తప్పుకొని మరుగున పడిపోయిందే. సిగ్గు, లజ్జ, ప్రీతి, క్రవ - అనే అర్థాను బహుజనపల్లి సీతారామాచార్యులు యిచ్చారు. అంటే యుగాంతరాల నుంచి మానవులలో పేరుకొని వచ్చిన మొగ మాటలన్నిటినీ చేదించుకోక తప్పదని శ్రీశ్రీ హెచ్చరిస్తున్నాడని అవగాహన చేసుకోవాలి.

"కాలం మరిగి పోతోంది. మానవుడిగా మేలుకో నే న్నం; ఏలుకో ఈవిశ్వం నమస్కం! అనే ఆత్మీయాహ్వానాన్ని కంతోత్తిగా వినిపిస్తూ ఈకావ్యం ముగుస్తుంది. ఈవాక్యమే మంగళాశాసనంగా అమరుతోంది. ఈ కావ్యం 1953లో రచించబడ్డదని శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి శ్రీ శ్రీ సాహిత్యం - కావ్య విభాగం మూడు (షష్టిపూర్తి సుపుటాలు)కు అదో జ్ఞాపికలో వివరించాడు. సామాన్యని కామనతో కలిపి దీనిని చదువుకుంటే ఒక సంపూర్ణ కావ్యవరణం అందించగల ఓజస్సు పాతక హృదయానికి చేరుతోంది.

సోమసుందర్

## ఆధునిక కవిత - అన్వయ క్లిప్తత

ఆధునిక కవిత్యం అంటే - ఆఖ్యాయ కవితా యుగం తరువాత తెలుగులో వెలసిన వచన కవిత గురించే ప్రధానంగా ఆకర్షణ పరిశీలించడం జరుగుతుంది. ఏదైనా ఒక కవిత అన్వయం కుదరక అర్థం కాకుండా ఉండడమన్నది ముఖ్యంగా మూడు విధాలుగా ఉంటుంది. ఒకటి శబ్దగతమైన అన్వయ క్లిప్తత. వ్యవహారంలోని మాధుర్యం పదాలను వాడడం వల్లనూ, కొన్ని పదములపై విపరీతమైన మోజు పెంచుకొని అవసరం లేనిదోట కూడా అతిగా ప్రయోగించడంవల్లనూ, కయ్యా సౌఖ్యమార్గంకోసం మెత్తని శబ్దాల కూర్పుతో సుదీర్ఘమైన సంస్కృత సమాసాలను సాగదీస్తూ పోవడం వల్లనూ, అన్వయంకుదరక కవిత అర్థంకాకుండా

పోతుంది. ఇక్కడ శబ్దార్థ పరిజ్ఞానంకోసం నిఘంటువులను ఆశ్రయస్తే సరిపోతుంది. లేదా సంస్కృత సమాసాలైతే ప్రకరణాన్ని బట్టి విగ్రహం చెప్పగలిగిన విషయ పరిజ్ఞానమూ సందర్భ బోధితమూ ఉంటాయి. ఆ భావలోని కావ్యాను తెలుసుకుంటేనే సరికవిత్వం సుగమమవుతుంది. ఇట్లా సామాన్యమైన కావ్యభాషా పరిచయంతో మనం ప్రాచీన కావ్యాల్ని అధ్యయనం చేయగలుగుతున్నాం. శబ్దగతమైన అన్వయ క్లిష్టతకు అక్కడ తావులేదు. కాని ప్రబంధ సాహిత్యంలోనూ, దాని తరువాత వచ్చిన యుగంలోనూ బంధ, గర్భ, శ్లేష కవిత్వాదుల వంటి చిత్ర విచిత్రాలైన సర్కస్ ఫీట్స్ అనుచిత ప్రవేశవల్ల కొంత క్లిష్టత ఏర్పడిన మాట నిజం. ఊ యుగంలోని అల్ప ప్రతిభలైన కవులు శబ్దాన్ని వై చిత్రి కోసం వాడుకున్నారు. ఆ తరువాత వచ్చిన భావకవులు కవిత్వంలో శయ్యా మార్గాన్ని సాధించడం కోసం కుసుమకోమల సదృశమైన శబ్ద పరంపరను పేర్చుకుంటూ పోవటంవల్ల అనన్వయతకు దారి తీసింది. వీళ్ళ మాపు ఎప్పుడూ శబ్దం నుండి సోందర్యాన్ని పొందడం మీదనే. అందుకే అక్కిరాజు ఉమాకాన్త విద్యా శిఖరులు ఇలాంటి వ్యర్థపద సముదాయానికి “దండ గ గజములా” “గుంపు గజములా” “భూమి గజములా” అని పేర్లు పెట్టినాడు. అన్వయం కుదరని భాగాలను “పులుముడు” కింది జమకట్టినాడు. ఆ యువత అభ్యుదయ కవితా యుగంలోని ప్రయోగ వాదులు వై చిత్రి వై చిత్రి కోసమే అన్నంతగా శబ్ద స్వరూపాన్ని వికృతం చేసి అధ్యాన్ని అధ్యాన్నపుటడిచిలో పదలిపేసినాడు. కాని ప్రగతి వాదులు మాత్రం విమాన్ని శబ్ద ప్రయోగ దిక్షితను పీఠ, రౌద్ర రసావిష్కరణకు సమర్థంగా వాడుకున్నారు. వీళ్ళలో శబ్ద గతమైన అన్వయ క్లిష్టత లేదనే చెప్పవచ్చును. ఇటీవల వదన కవితా ప్రక్రియలో వస్తువు, కావ్యార్థ శబ్దాన్ని ఆశ్రయించి చేసే గాంధీ గమ్యులు అంతగా లేకపోవడం భవ సూచకం.

రెండవది పద్యగతమైన అన్వయ క్లిష్టత. కావ్యంలో వస్తువు అతి గంభీరమైన అధ్యాత్మిక వేదాంత సంబంధమైనప్పుడుగానీ, మార్మిక స్వభావం కలిగి ఉన్నప్పుడుగానీ, సృష్టి స్వభావాన్ని విశ్లేషిస్తూ తార్మికతను ప్రదర్శించి నప్పుడుగానీ, శాస్త్రీయ దృక్పథానికి ప్రాముఖ్యం పెరిగి నప్పుడుగానీ ‘కవిత్వ అర్థంకాకుండాపోయే ప్రమాదమున్నది ప్రాచీన కావ్యార్థ అధ్యాత్మిక వేదాంత పరమైన ఆర్థక క్లిష్టత మాత్రమే అక్కడక్కడా కనిపిస్తుంటుంది భావ

కవిత్వంలో మార్మికతవల్ల అనన్వయత కొందరి కావ్యార్థ మాత్రమే చోటు చేసుకున్నది. ఇటీవల వస్తున్న వదన కవిత్వంలో శాస్త్రీయ దృక్పథమూ, తార్మిక భోరణీ, మానవ మనస్సుభావ పరిణానా దృష్టి, సామాజిక సిద్ధాంత ప్రవక్తతా మియత్తమూ, విదేశాల నుండి వచ్చే ఆధునిక శాస్త్రాల పైపై అధ్యయనం వల్ల సమకూరే భావశబలతా మొదలైన భావ సాంకర్యం ప్రవేశించి కవిత్వానికి అనన్వయతను కలిగిస్తున్నాయి. అత్యంత వేగవంతంగా మారుతున్న వేది నాగరక ప్రపంచంలో విలువలు తారుమారవుతున్నాయి ఇవ్యాళ అత్యంత ఆదరాన్ని జనామోదాన్ని పొందిన సిద్ధాంతం రేపటికే పాతబడితిరస్కరింపబడుతున్నది ఆర్థిక రాజకీయాది రంగాల్లో పుట్టుకవస్తున్న ఆధినివన సిద్ధాంతాలు మారురూపాంతో సాహిత్యంలో ప్రవేశించి దాని విరాట్ స్వరూపాన్ని విస్మృతంచేసి ఆయోమయాన్ని సృష్టిస్తున్నాయి. విజ్ఞాన శాస్త్రపుటంటులు ఊజులు విస్తృతమవుతున్నాయి. ఈ సంఘటన వాతావరణం భూమికగా మానవ ను స్పృశంలో ఆ వర్ణాలు చెందగే మిషి హృదయం కల్లోల కదలితా మారుతున్నది. ఈ సామాజిక వాస్తవికత సాహిత్యంలోనూ, ప్రతి ఫలిస్తున్నది. అందువల్లనే అధునిక కవిత్వంలో ఎక్కువ భాగం బౌద్ధిక స్వభావాన్ని సంతరించుకొని మేధస్సును ఆశ్రయిస్తున్నది. ఈ కవిత్వ హృదయం నుండి మారమవుతూ క్రమంగా మెడకు సన్నిహితమవుతున్న కొద్దీ అన్వయ కాఠిన్యం పెరుగుతూ పోతున్నది కవి చెప్పదలచుకున్న విషయం పాఠకునికి ఎప్పుడూ అచంచితంగానే ఉంటున్నది. ఇది కవిత్వ అనర్థదాయకం.

ఇక మూడవది - అభివ్యక్తికి సంబంధించిన అన్వయ క్లిష్టత. ఈ అభివ్యక్తి అధునిక కవిత్వంలో అత్యంత ప్రధానమైంది. అధునిక కవిత్వం వై లక్షణ్యాన్ని నిరేఖిస్తున్నది ఇదే. అన్వయ క్లిష్టతకు ఎక్కువగా ఆకరమైంది కూడా ఇదే. అధునిక కవిత్వం అభివ్యక్తిలో నవ్యత కోసం సరికొత్త ప్రయోగాలు జేస్తున్నారు. దానికోసం నిరంతరం వ్యవహరించే సాగిస్తున్నారు ప్రయోగవాదుల్లో ఈ లక్షణం మరి ఎక్కువ. ఈనాడు వదన కవితా మార్గంలో రాస్తున్న సుప్రసిద్ధకవుల అభివ్యక్తిలో ఎంతో వైవిధ్యం కనిపిస్తున్నది. నూతన పద బంధాలతో, భావవిలాసాలతో, ఉత్తరై చిత్రో విమాత్త ప్రతికలంతో, సరికొత్త అలంకారిక సామగ్రితో అధునిక కవులు భావతీవ్రతను సాధించడంలో నైతే నేమి, అనుభూతులకు పదునుపెట్టి వ్యక్తం

చేయడంలో నైతేనేమి ఒకరితో మరొకరుపోటీపడుతున్నారని ఈ యుగంలో వచ్చిన 'తెలంగాణా' 'పునర్జన్మ' 'సిని వాలి' 'అమృతం కురిసిన రాత్రి' 'నాదేశం నా ప్రజలు' 'విశ్వంభర' వంటి కావ్యాల్లో ఆయా కవులు ఆధునిక వస్తు భావాల్ని ఆధునికంగా మరిచి ఆధునిక అభివ్యక్తికి ప్రాణం పోసినారు. ఐతే ఇలాంటి ప్రయత్నాలు చేసిన వాళ్ళ సంఖ్య చాలా తక్కువగా కనిపిస్తున్నది. ఈ తరంలో పేరు మోసిన చాలా మంది కవులు అభివ్యక్తి నవ్యత కోసం చేస్తున్న ప్రయోగాలు. వాళ్ళ వైయక్తిక పరిధిని దాటి రావడం లేదు. వాళ్ళ కవిత్వం పాఠకుని హృదయతం త్రుల్చి సుతారంగా మిటడానికి మారుగా అన్వయం కుదరని రీతిలో వరుసగా పేర్చిన కావ్యాల గుంపులుగా తయారవు తున్నాయి. విడివిడిగా రెండు కావ్యాలకు ఎదో అర్థం చెప్పు కున్నా - ఆ రెండు కావ్యాలకు పరిస్పరం సమన్వయం కుదరని కవిత్వం బోధపడకుండా పోతున్నది. కవి ఎన్ను కుంటున్న ప్రతీకలు పాఠకుల అనుభూతికి చిక్కడంలేదు. కవి స్వయంగా తన కవిత్వతానే వ్యాఖ్యాతగా మారితే తప్ప కవి లక్షించిన భావేస్తుంది కలగడం లేదు. కొందరి శక్తి చమత్కారాలు మనక మనక చీకట్లో లేని వస్తువుల కోసం తడుముకున్నట్లుగానే ఉంటున్నాయి. తరచుగా వాడ బడుతున్న ఉపమ, రూప కాంకారాల గజిబిజితో భావం రూపుకట్టక కవిక పజిల్స్ లాగా తయారవుతున్నది.

ఈ విధంగా అభివ్యక్తికి సంబంధించిన అన్వయ క్లిష్ట తన మళ్ళీ అదు రకాలుగా విభజించవచ్చు. అవి -

- (1) ఉత్తిచైత్రితో అర్థగాంభీర్యం లోపించడం వల్లనూ
- (2) భావ చిత్రాలకు పరస్పర అర్థసాంగత్యం లేక పోవడం వల్లనూ.
- (3) కావ్యార్థ స్ఫూర్తికి సహకరించని వాక్య సమదాయం వల్లనూ.
- (4) సాహిత్య సాంప్రదాయంలో ఇముడని ప్రతీకల బాహుళ్యం వల్లనూ.
- (5) మార్మికతతో కూడిన తత్వచింతన వల్లనూ.
- (6) ఆసమర్థములైన ఆలంకారిక పద ప్రయోగం వల్లనూ.

అవ్యక్తి మార్గంలో ఆదు రకాలుగా అన్వయ క్లిష్టత ఏర్పడుతున్నది.

అంతేకాక కధారహితమైన వస్తు విన్యాసంగానూ, వస్తు వైవిధ్యం లేకుండానూ, ఆత్మాశ్రయంగానూ, వైయక్తిక అనుభూతులకు సార్వ జనీనత సంక్రమించక పోవడం

వల్లనూ ఈ ఆధునిక కవిక అన్వయ క్లిష్టతకు గురవు తున్నది. తెలుగు సాహిత్య మర్యాదకూ, దాని సుడికారా నికీ అనుకూలంగా లేని, వైదేశిక సాహిత్య ధోరణులచేత ఆధునిక కవులు ప్రభావితం కావడం కూడా ఒక కారణంగా చెప్పవచ్చు. అందుకే ఇలాంటి తెలుగు కవుల్ని మనసులో పెట్టుకొని కుండుర్చి తన "నగరంలో వాన" కావ్యానికి ముందు మాటలు రాస్తూ ఈ విధంగా అంటాడు - "దీనికి ప్రధాన కారణం సరైయలిజం, సింబాలిజం, ఎగ్జిస్టెన్షియలిజం, క్యూబిజం, డాడాయిజం మొదలగు పాశ్చాత్య కవిత్వోద్యమాలపట్ల గల వ్యామోహమేనని నా నమ్మకం. పులిని చూసి నక్క వాతలు పెట్టుకున్నట్లున్నట్లు బీబీ యా-గ్రీ యంగ్ మేన్, మొదలగు ఉద్యమాలను అనుకరించ వలెననే ఆచిలావ కూడా ఎక్కువపుకూ ఉన్నది, ఆంగ్లభాష పుణ్యమా అని ఆధునిక కవుల్లో వచ్చిన ఆంతర్జాతీయ భావనా చైతన్యము వల్ల లాభించుట పోయి నష్ట పడుతున్నామా అనిపించేటంత ఎక్కువగా వికృతత్వము. కృతకత్వము కవికలో వ్యాపిస్తున్నది..... ప్రయోగాలు చేయటం మరేమి పనిలేకకాదు. క్రొత్తను సృష్టించడానికి కోతివలె చిందులు త్రొక్కవలసరము లేదు" ఇట్లా కుండుర్చి ఖండితంగానే ఉన్నమాట చెప్పినాడు. అంతే కాక దేవరకొండ బాల గంగాధరలింకే తన "నవత-కవిక" అనే కవితా ఖండికలో ఈ విధంగా అంటున్నాడు -

“మిత్రమా!

కవిక ఉన్నప్పుడే నవత రాజిస్తుంది  
అసలు కవికలోనే నవతకూడా ఉంది  
కాని మోడరన్ గా ఉందామని, ఏదో అందామని  
తనతో తెలియని అస్పష్టత అనుభూతిని  
అర్థంలేని ఇమేజరీకలగాపులగపు వర్ణనలతో  
డిలాన్ థామస్ కు చేతికాని అనుకరణతో  
ఒకదేశం సిద్ధేశంలేని వాక్యాల వికారంతో  
ఎందుకు భాదిస్తావు నన్ను, భాదపడుతావు నువ్వు

కవిత్వములో అబ్బిక్కురిచీ కొన్ని సందర్భాలలో

ఉండొచ్చును

కాని పాఠకుడికి అనుభూతి ఆకారం హత్తుకోవాలి  
అది ప్రాసైనిపందే చీకటైఉండాని నిన్నుపలకరించాలి  
కవిక కొక అనుభవం కాంటిపేటికను తెరువాలి

కడలింబారి''

అంటూ తిలక్ ఆధునిక కవుల్ని పోద్యోగించినాడు, మనమూ అలాంటి ఉత్తమ కవిత్వంతోనేనే వేచిచూద్దాం (అల్లిండియా రేడియో - పోదరాబాదు వారి గాజన్వంతో)

పేర్వారం జగన్నాథం

1-705/5-1-C

మిథిలానగర్

హనుమకొండ, జిల్లా వరంగలు

+ + +

## నన్నయ ఆదికవి కాదా?

ఇటీవల రాజమహేంద్రవరమున నన్నయ భట్టారకుని జయంతి మహోత్సవములు జరుపబడు చుండగా కొన్ని పత్రికలలో నన్నయ భట్టారకులు ఆదికవి యా? కాదా అను చర్చలు జరుగుచుండుట - ఆంధ్రభూమికు వింతగా దొరునేమేగాని-ఆంధ్రులకు అనాదిగా అనుచానముగ సంక్రిమించిన అలవాదే గనుక వింతగా దోషమే వరభాషాకవుల ప్రస్తుతి స్వభాషాకవులపై నిందారోపణలు - ఆంధ్రజాతికే కొత్త విషయముగ కానరాదు.

అల్లిలిల్లిగా అల్లుకు పోయిన ఆంధ్ర భాషావల్లరిని చిక్కుదీసి చేరదీసి చక్కచెన్న సాహిత్యస్థాయి నందించిన పునులు వాగను శాసనులు నన్నయభట్టారకులు. ఆంధ్ర వాఙ్మయమున ఉపలభ్య హనమగుచున్న గ్రంథములలో నన్నయ భట్టారకులాంధ్రీకరించిన 'మహాభారతము' మొట్ట మొదటిది. నన్నయకు పూర్వము ఆంధ్రవాఙ్మయ స్వరూప మిట్లుండెనని ఖచ్చితముగా తేల్చిచెప్పట కష్టము. ప్రాజ్ఞున్న యయగములో ప్రధానముగ శాసనములుబలెడితినని అవియును అనాటి భాషా దేశీయ వృంద స్వరూపనికే రూపణ ఎక్కువగా సాయపడును గాని వాఙ్మయస్థితిని విపులంగా గ్రహించుటకు వలను పడదు.

వాఙ్మయమనగ ఒకజాతి జనులు తమభాషలో వెలయించిన యత్నము రచనల సమూహముగ నెంచదగును. తెలుగునాట దొరికిన శాసనములలోని భాష సంస్కృతము లేక ప్రాకృతము. సంస్కృత ప్రాకృతములానాడు, రాజాదరణమునంతి మతకర్తల ప్రోత్సాహముతోను, పండితుల వాడుకలో నుండి యుండుటయే హేతువుగా నెంచదగును.

నాటి తెలుగునందు అనాడు కావ్యములు మత గ్రంథములు వ్రాయుటకు వీలులేకుండెనని యూహించ వచ్చును.

అనాడు తెలుగు జాతిజనులు - వంట కాలమున పాడుచుండిన పాటలు, పెళ్ళికాలమున గానిము చేయబడిన గేయములు, సాంఘికముగ పదిమంది పల్లెవాసులు కలసిసపుడు చెప్పుకొనుచుండిన ఉత్తమభావములతో కూడిన సంవాదములు సామెతలుమాత్రమే అనాటి వాఙ్మయ మనవచ్చును. మనము భారతి రామాయణముల వంటి కావ్యములే వాఙ్మయమనియు ఇతరము గాదనియు తలంచినచో అనాటి వాఙ్మయము లేదనియే చెప్పనగును. కాని ఒకజాతియొక్క అధ్యాత్మిక జీవనము నైతిక వృత్తి వీనిని తెలియజేయు రచనలే వాఙ్మయము యొక్క సారమనియు అంగీకరించినచో - ఎంతటి ప్రాథమిక స్థితిలో నుండినను ఒకానొక జాతిలోనుండినయూ రచనలే అనాటి వాఙ్మయముగ గ్రహింపకతప్పదు.

మనకు నేడు పరిచితమయి, ప్రారంభపరిశోధన అనేక భాషలు కలవు. దీనికి లిపి, గంధ్ర రాజము లేక పోయినను ఏదో విధమైన వాఙ్మయ మున్నదని మనమనుకొనుచున్నాము అట్టి వాఙ్మయమే అనాడు తెలుగునకును ఉండి యుండవచ్చునని మనమూహించ వచ్చును.

పరిశుష్టమయిన వాఙ్మయము-ఇయలుదేరుటకు ముందు గనే పద వాఙ్మయము పడమిడును. సుమారు 12 వ శతాబ్ది వాడయిన పాలకురిక్కి సోమనాథుడు తన పండితారాధ్య చరిత్రలో - తుమ్మెద పదములు, ప్రభాత పదములు, శంకర పదములు గలవని వ్రాయున్నాడు. పాలకురిక్కి సోమనాథము నన్నయ భట్టారకునికి వంద సంవత్సరములు తర్వాతిది. పాలకురిక్కి సోమనాథుడు పేర్కొనిన పదములే కాకపోయినను ఇందు మించగ నట్టి పదములే ప్రచారములో నుండి యుండవచ్చును. కాని దానికి పండితారణమును, లక్షణ వ్యవస్థయ్య-లేక గ్రంథరూపము నంది యుండలేదు. అనాడు పద్య వాఙ్మయము కూడలేక పోలేదు. అద్దకి శిలా శాసనము (క్రి. శ. 849-850)లో గద్య పద్యాత్మక మయిన దానిలో 'తరువోజు' అను తెలుగు పద్యము కావచ్చు మొదటి శాసనమిదియే. కందుకూరి శాసనములో (క్రి. శ. 850) మధ్యాహ్నం - విరియాల కామసాని గూడూరు శాసనములో మూడు చంపకమాలలు, రెండు ఉత్పల మాలలు కలవు.

ఇక శాసనములు పద కవిత్వలు మాత్రమే కాక నన్నయకు పూర్వము గ్రంధ రచన జరిగి యుండునని వాదించు వారు కన్నడ రత్నత్రయముగ ప్రసిద్ధి నందిన పొన్నడు -

అది పంచదు - రన్నడులో రన్నడు, పంచదు తాము వేంగి దేశీయులమని చెప్పకొనిరి. తాము వేంగి దేశీయులమని స్వకాత్మాభి మానమును ప్రకటింప కొనిన వీరు తాము తమ మాతృ భాషలో సాహిత్య ప్రాసంగము చేసిన చెప్పకొనక యుండురా? అన్నది వ్రాస్తే కాబట్టి కన్నడ భాషలో కావ్యములు రచించుటకు పూర్వము తమ భాషలో గ్రంథ రచన చేసి యుండురు. వారు వేంగి దేశీయులైనంత మాత్రమున తెలుగులో గ్రంథ రచనచేసి యుండురని నిర్ధారణగ చెప్పలేము. మాతృ భాషలోతప్ప నితర భాషలో వాఙ్మయ రచనచేసి విశేషభ్యాతి నార్జించిన వారు ఈకాలమున మన కన్నులెడల ఎందరో కలరు కదా?

నన్నయకు పూర్వము తెలుగు దేశమున జై నమకమచిక ప్రచారములో నుండెననియు, ఆ జై నమక బోధకులు తమ మత ప్రచారమునకు తెలుగులో వాఙ్మయ రచనచేసి యుండురనియు అవి వైదిక మతార్థరణకై కృషిచేసిన భాగ్య రాజులు తగులు బెట్టిచి యుండురనియు మరియొక వాదము. ఒక్క ప్రతియైనను వారి కంటబడక మిగిలిపోయి యుండదా? మీరు మిక్కిలి వీరి మతాభిమాన మెంత మెచ్చుకొనదగినదో - వీరు మత సహనమును అంత క్లాపింప దగినదే, వీరు పరమత సహనము లేనివారు కాదు.

ఇక లక్షణ దీపికలో సర్వదేవుని ఆది పురాణము నుండి అని ఒక తెలుగు పద్యముదాహరింపబడినది నన్నయకు పూర్వమైన వారు తరువాతి వారు సర్వదేవ నామములో నెందరో కలరు. ఈ సర్వ దేవుడు (ఆది పురాణ కర్త) నన్నయకు పూర్వదేయని నిర్ధారించుటకు తగిన ఆధారములు నేటిని కానరావు.

నన్నయకు పూర్వం గ్రంథ రచన సాగెనని చెప్పుటకు వీలలేదు. మొత్తము మీద సుపరిష్కృతమై వ్యవస్థితి యేర్పడిన తర్వాత తెలుగు భాషలో వెలువడిన ప్రథమ గ్రంథమే - భారతమని చెప్పవలసి యున్నది. నన్నె బోడుడు నన్నయకు పూర్వదనియు, అతని కుమార సంభవమే ప్రప్రథమాంధ్ర గ్రంథమనియు భావించువారు కొందరు కలరు. కాని నన్నెబోడుడు నన్నయకు తర్వాతి వాడను వాదమే బలవంతముగ నున్నదని భావించి పెద్దగులు విమర్శకు లంగీకరించుచున్నారు.

ఒక్కసారి భాగ్యనగరంలో జరుపబడిన అద్భుతయ సాహితీ సదస్సును ప్రారంభిస్తూ శ్రీ తాపీ ధర్మారావు (తాతాజీ) గారు నన్నయ అది కవి తాదనీ-నన్నయ భారతము ప్రప్రథమాంధ్ర కృతితాదనీ ఎన్నో యోగ్య వాటి తమ వాదాన్ని పునరుద్ధాదించారు. ఈవిమర్శ అతి ప్రాచీన మైనదేగాని మళ్ళీ పునరుద్ధరిస్తూ పునరుద్ధాదించారు. శ్రీ తాతాజీ -

శ్రీ తాతాజీ రాజారణము నందిన కవులు నన్నయకు పూర్వమే కలరనియు వారు - ప్రజల కలి సన్నిహితముగ

నుండిరనియు - తమ అభిప్రాయమును వ్యక్తపఱచిరి. ఇది ఊహ కల్పిత నిర్మాణముగ దోచునే కాని వేదగతాదు. ఇందు తెల్లీ చరిత్ర కారధర్మములు కన్నుకు లభ్యమైన అంత విశ్వసనీయముగ దోపదు.

ఇంకను పాల్కురికి సోమనాధుని కాలమున 'గుర్తిపు లేదనియు, రాలవినంత ప్రతిష్ఠయు రాలేదనియు ఇట్లే నన్నయకు పూర్వమైన కవుల విషయము ప్రస్తావించ బడుట లేదనియు వ్యాఖ్యానించిరి. వీర శైవ వాఙ్మయము మహనీయ మైనదేయైనను పరమత దూషణ మాకృతులలో కొన్ని యేదల అవది మీరి యుండుటచే సర్వజనా మోదమును బడయ లేదుగాని సోమనాధుని పొండిక ప్రకర్షను - కవితా ప్రశస్తిని నిరసించి వాడు. ఈ భావన శ్రోత పరితృప్తినవ మార్గము పట్టించు ప్రమాదము లేకపోలేదు. సోమనాధుని కావ్యగుణములను మెచ్చుకొని తమ రచనలలో అచ్చుపచ్చు నట్లు వానిని పాటించిన పలువురంద్ర కవులు కలరు. అదియే సోమనాధుని కవితా నై శిశ్యమునకు నికభోపలము. సోమనాధుని పె నిరసనము మతద్వేషి పరముగా జరిగి నదేకాని సాహిత్య దృష్టిని నను, భాషాది శాస్త్ర దృష్టిపై నను కేంద్రీకరించినది కాదని - అప్పట్లో శ్రీ ధర్మారావు భావించక పోవుట విధార్యము. ఒక సాహిత్య సంప్రదాయ ప్రపంచకి భగీరథ కల్పద్రు న సోమనాథుడినాడు (పరమత సహనము పాటించబడుచున్న) సండిత భక్తి పూజల నందు కొంచున్నాడు గదా!

నన్నయకు పూర్వపు కావ్యములు గాని అతని యితర రచనలు (భారతాంధ్రీకరణక, పూర్వము) మనకు లభించక పోవుటచే నన్నయ 'మహాభారతాంధ్రీకరణమే' తెలుగు నాట వెలసిన తొలి కావ్యముగను - నన్నయకు పూర్వము - గ్రంథస్థమైన వాఙ్మయ కర్త తెప్పరును వెలుగులోనికి రాకపోవుటచే నన్నయ అది కవి యనియు అంగీకరింపక తప్పదు. నన్నయకు తర్వాతి కవులందరును నన్నయనే ఆదికవిగా కీర్తించుటచే ఆనాటికి నీ నన్నయ రచనలే ఆది కావ్యములుగ నున్న పరుట స్పష్టము. నన్నె పార్థుని 'పాయక పాక' అను పద్యమును బట్టి నన్నయ భారతమే ప్రప్రథమాంధ్ర కావ్యముగను, నన్నయే ఆది కవిగను భావింపవలయునే గాని వికాండ వాదనమునకు లోనయు - సమస్యకు చిలవలు వలవలు కల్పించుట సబబు కానేరదు. సాహిత్య సమస్య పరిష్కార మార్గము యోచింపవలయునే గాని సమస్యనే పెంచి పోషించుట సాహిత్య శరీరాలోగ్గదృష్ట్యా అభింషణీయము కాదు. విజ్ఞులు మన్నింతురుగాక.

సుపాణి

స్టేట్ క్యాంక్ అఫ్ ఇండియా  
గుంటూర్ బజార్  
గుంటూర్ 522 008



కొంగీ సుధాకరరావు

8/851 సదాశివపేట

ఆదోని : కర్నూలు జిల్లా.

1. మయూర శతకము : వెల : 5.00

2. శ్రీనివాస శతకము : వెల : 2.00

సంస్కృత సాహిత్యంలో శతక సాహిత్యానికి అత్యంత ప్రాశస్త్యమున్నది. అలాగే తెలుగులో కూడ గంపలకైతే శతక వాఙ్మయం వుంది. మకుట ప్రధానంగా వుండే ఈ శతకాలు ముఖ్యంగా భగవన్నివేదనకు సంబంధించి వుంటాయి. వినమ్రత—దాస భావము—వేదాంత తత్త్వభావాలు శతకాల్లో సమిధి వుంటాయి. కొంగీ సుధాకరరావుగారు తొలి ప్రయత్నంగా శ్రీనివాస శతకము; మలి ప్రయత్నంగా మయూరశతకం ఆంధ్రాను వాదం చేశారు సంస్కృత వాఙ్మయంలో మయూరునిది ప్రౌఢకైలి. మంచి శబ్ద నైపుణ్యం చక్కని సమాసరచన. కవిగారు మయూరుని కైలికి ముగ్ధుడై తెనిగించారు. మూలశ్లోకాలకు ఏ మాత్రం తీసిపోకుండా భావం చెడకుండా అనువదించారు. కొన్ని పద్యాలు స్వతంత్రంగా కవి భావ దీప్తిని ప్రకాశింపజేస్తున్నది. 'జంభారాతి దిశన్ జనించి' అన్న పద్యం నడక సవితృజవనాశ్రయమువలె పరుగెత్తుచున్నది. తమోహిణి, కాంవాళము, భూషణశ్రువులు వంటి పదాలు, చక్కని అర్థ

స్ఫూర్తినిస్తున్నది. అనువాదములో ప్రజ్ఞ కనబడుతుంది. భాషమీద అధికారముద్ర వుంది.—పట్టువెద; కల్పాదములన్న పదాలు వ్యాకరణ రీత్యా దొసగు లేమో అనిపిస్తుంది—అచ్చుతప్పులవల్ల కొన్నిచోట్ల పదభంగం కలుగడంవల్ల పద్యం నడక దెబ్బతింటుంది—ఇది తప్పితే అన్ని ప్లస్ మార్కులే.

జకపోతే రెండవది స్వతంత్ర రచన భక్తిప్రపత్తులు మూర్తీభవించే రచన. కొంత వేదాంతము—కొంత తాత్వికచింతన—కొంత సమాజ పరిశీలనము కానవస్తున్నాయి. 'పరవాసన్ని' భావంలేనిదే నివేదనలో తాదాత్మ్యము చెందనేరదు భక్తుడు. నరకమందుకుములు నరులమే—దుఃఖభాషపన్నాలో దురపిల్లవారమే కనుక మానవాళికెల్ల మంగళము కలిగించుచుని వేడుతాడు. జనన మరణకూప సంసార చక్రానకుములు దీనులకు ఓ మార్గం చూపించుచుని భక్తితో ప్రణమిట్టే దాస భావం కనబడుతుంది. రాజకీయమంచు రాజ్యపాలనకు లంచ స్వార్థమతిశయించినది. పాపరాశి పెరిగి పాపులు పెచ్చిన యీ సమాజంలో జరుగుచున్న ఆర్యాదులకు అంత చూపించడమే—మనమూ కోరేది.

చక్కని అటవెలదులలో చిక్కని భావాన్ని రంగరించి శ్రీనివాసునికి పద్య నైపేద్యం సమర్పించిన శ్రీ సుధాకరరావుగారి లేఖని మరిన్ని చక్కని కావ్యాలు వెలువరిస్తుందని ఆశించవచ్చు—

## జానపద సరస్వతి

ఆంధ్ర ప్రదేశ్ జానపద సాహిత్య పరిషత్ త్రై  
మాసిక పత్రిక

సంపాదకులు : నాయని కృష్ణకుమారి

విడిప్రతి వెల : 2.00

సంవత్సర చందా : 8-00

జీవిత చందా : 200-00

—తెలుగు జానపద రీతులు : జానపదుల జీవన స్థితి గతులను తెలుపుకొనే ఒక పత్రిక మనకు ఆవసరమయింది. విశ్వవిద్యాలయ స్థాయిలో జానపద సాహిత్యానికి ప్రత్యేకమైన గుర్తింపు వున్నది. త్రవ్యుతున్న కొద్ది గంపల కొద్దీ పుట్టుతున్న జానపద సాహిత్యాన్ని తెలియచేసే పత్రిక ఇది. ఇందులో 7 వ్యాసాలున్నవి జానపద రామాయణంలో మాయలేడి గురించి కె. శ్రీలక్ష్మి, ఎన్నో విషయాలు వివరించారు. బతుకమ్మ కథకున్న ప్రాముఖ్యతను వివరించే గేయాలుదాహరణంగా యిచ్చారు. జానపద పరిషత్తు ఆవతరించిన విధమును వివరించారు. జానపదుల మాటల చిందులను బి. దామోదరరావుగారు తెల్పగా—జానపదుల సుకుమార హృదయ రహస్యాలను ఎరిగిన శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారిగారు నల్లగొండ జిల్లాలోని చందూరులో సేకరించిన ఒక పాటను యిచ్చారు. భార్యను ఇంటి దగ్గర వదలి కార్కార్యియై వెంట బెట్టుకొని పోతున్న అన్నకు చెల్లెలి మీది ఆప్యాయత, వాత్సల్యపు పొంగులు ఈగేయంలో కనబడతాయి. విసురురాయి పాటల్లో జానపద శ్రీమన్స్త్రావాన్ని అవిష్కరించిన వారు మాడాడి నారాయణ రెడ్డిగారు జానపదుల ఆలోచనల్ని, భావాల్ని వివరించారు. శ్రీలకు పుట్టింటి మీది మమకారాన్ని సూచించే పదం యిక్కడుంది—చూడండి.

యాదాదికోకోక దొరికినాచాలు

పన్నెండేండ్లకురైక దొరికిన్నచాలట పుట్టింట.

ఇలాంటి సుకుమార భావాల్ని పట్టిచ్చే గేయాలతో కూడిన యీ సంచిక వదువరులకొక కానుక.

జానపద సాహిత్యం తీరు తెన్నులను తెలిపే పత్రిక ఇదే మొదటిదనుకోవచ్చు—

—o—

రావి రంగారావు కవిత్వ

## ముఖంపుల్ల

‘అమృతవృక్షము’ అనే పద్య కవితా సంపుటితో తెలుగు సాహితీ పాఠకులకు పరిచయమైన రంగారావు గారు ఆధునిక కావ్య ప్రక్రియయైన వచన కవితను రాసి ‘ముఖంపుల్ల’ అనే సంకలన రూపంలో పాఠకలోకం ముందుంచారు. వచన కవిత ప్రతీగోజూ అభివృద్ధి చెందుతూ నవనవోన్నేషంగా విరాజిల్లుతున్నది. ఈ ప్రక్రియను నేటి యువకవులు స్వీకరించి సామాజిక స్పందనలతో రాసి రాసి తెక్కుతున్నారు. చేయితిరిగిన రచయితలే ‘వచన కవిత’ను రాసి శభాష్ అనిపించుకోదానికి భయపడుతున్న సమయం ఇది. ఎందుకంటే సామాజిక ఇతివృత్తాల్ని దోసిల్ల నింపుకొని కలం ఝళిపిస్తున్న కవులదీ కాలం.

ముఖంలోని మాలివ్యాన్ని తొలగించే ‘ముఖంపుల్ల’ అనే నామకరణం చేయబడ్డ ఈ కవితా సంకలనం, సమాజంలోని రుగ్మతల్ని తొలగించడం అటుంచి కనీసం స్వచ్ఛపరచడంలోనే కలం ఊకిందని స్పష్టంగానే చెప్పొచ్చు. “నా కవితలను నేనే వ్యాఖ్యానించి పాఠకుల గ్రహణ శక్తిని కించపరచలేను” అంటూనే పాఠకుల గ్రహణ శక్తిని నిజంగానే కించపరచడం కోసం తన ‘సొంత గొంతు’ అనే నాలుగు పేజీల వివరణ ఇచ్చి లేని గొంతును విప్రుడానికి ప్రయత్నించారు. అయి—ఘంట అనే కవితలో “బందరు సుంచి విజయవాడకు బయల్దేరాం ఇద్దరం అంటూ ఆరంభమైన



కవితను ఎక్స్‌ప్రెయిన్ చేయడం కోసం ఉపయోగించిన, రైలు, బస్సు డీకాని చదివే పాఠకుల్ని. ఇబ్బందుల్లో పెడున్నాయి. ఇలాంటివే పరస్పరం చైరుధ్యాలన్న వస్తువుల్ని కవితా వస్తువులుగా స్వీకరించి అభివక్తీకరించడంలో పప్పులో కాలువేళాను రంగారావు గారు.

‘ముఖంపుల్లో’ కల్తీ వ్యాపారుల్ని, వాళ్లకు శ్రీరామ రక్షకులైన పాలకవర్గాల్ని శ్రమచేయకుండా అనుభవిస్తున్న భోగిల్ని, తన భుజం మీద నేల తల్లిని కదిలిస్తున్నరైలు వంటి వస్తువుల్నే గాకుండా కాపిగ్లాసు కొబ్బరి చెట్టు వంటి అల్ప వస్తువుల్ని కూడా, కవిత్వీకరించడానికి ప్రయత్నం చేయడం జరిగింది.

ఈ కవిత సూర్యుడంటే చాలా అభిమానం. ఐనా సూర్యుడ్ని కావలసినంత పకడ్బందీగా వాడుకోలేక పోయారు.

‘స్వయం వరం మా సందేశం

నా అల్లుడు రైతు

నా కుమార్తె ఎవరో తెలుసా

అమె పేరు భారతి’

ముందుగా కవిగారు ఒక స్వయంవర సందేశాన్ని అందజేశారు. ఆ స్వయం వరంలో ఎవ్వరూ తన కూతుర్ని వరించలేక పోయారు కాదు కూతురే ఎవ్వర్ని వరించలేదు. కాని ఈ భూమిని సస్యశ్యామలం చేసి బంగారు పంటలు పండించి ఆకర్షిస్తోన్న రైతును వంచింది. తద్వారా దేశానికి రైతు ఎలా ప్రాణ

ప్రదమైన వాడో వివరించడానికి చేసిన ప్రయత్నం కనబడుతుంది.

తెల్ల చొక్కాలు

తొడిగే చంద్రుడు

పచ్చిగా తిరిగే

కొత్తరకం హంతకుడు—

అనే తెల్ల చొక్కాల దౌర్జన్యాన్ని ప్రతిబింబించే కవితా పంక్తులు చూసినప్పుడు. కవి తనకు గల సామాజిక స్పృహను వ్యక్త పరచాడనే సంతృప్తి పడాల్సి వుంటుంది.

ఆనవాయితీగా రాయించే ముందుమాట ఎవరితోను రాయించకుండా, ముందు పేజీల్లో ఏముందో చూపే విషయాను క్రమణిక లేకుండా పాఠకాన్ని దైర్యంగా ‘ముఖంపుల్లో’ నమల మనడం ఇబ్బందికరమైన విషయమే—మామూలు వ్యవహారంలో వుండి సహజమైన భాషనే అచ్చితంగా వచన కవితలో రాయాలి. అని పెట్టుకున్న నియమం ఇశ్రీ బిట్ట లేసుకొని నలగకుండా కూర్చోడం కోసం చేసే ప్రయత్నం మాదిరిగా వుంది. మూల్యం ఆరు రూపాయలు ఈ పుస్తకానికి ఎక్కువే

రావి రంగారావు కవిత-ముఖంపుల్ల

మూల్యం-ఆరు రూపాయలు

ప్రతులకు : రంగారావు ఎమ్.ఏ. బి ఇ డి

తెలుగు లెక్చరర్ ఏ. సి కాలేజి

మచిలీపట్నం-521001

—శేషం. రామానుజాచార్యులు.

(స్వర్ణోత్సవ సమితి వజ్రన సన్మానింపబడుతున్న హిందీ పండితులు)



పేరు : చింతలపూడి శ్రీకుసుమహరనాథశర్మ

స్థలి : గేడ్ 1 హిందీ పండితులు,  
కార్యక్షేత్రము : శ్రీ మాజేటి గురవయ్య హైస్కూలు, గుంటూరు.

విద్యలు : కావ్యసిద్ధి, పట్టణ హిందీ ప్రేమిమంకలి, గుంటూరు.  
కార్యదర్శి : గుంటూరు జిల్లా హిందీ ప్రచారక మండలి  
మరియు ఆర్గనైజరు, గుంటూరు జిల్లా స్వర్ణోత్సవ-  
సంగతక్-యోజన

అభిరుచి : హిందీ బోధన, సమాజసేవ, నాటకములలో ఆధినియూ  
చట, పరిచయ పరీక్ష వేషయంతో ప్రత్యేక కృషి.

చిరునామా : "కుసుమ హరకుంజ్" 1/12 బ్రాడీపేట, గుంటూరు-2

—0—



పేరు : సి. హెచ్. కామాక్షి

యోగ్యత : పవిత్ర, ప్రచారక. బి.ఎ. సంగీతంలో డిప్లొమా, డ్రైఫ్ట్  
హయ్యర్ (ఇంగ్లీషు)

కార్యక్షేత్రం : హిందీ పండితులు, హిందీసహావిద్యాలయం, విజయవాడ  
అభిరుచి : జాతీయభాషాప్రచారం, పరిచయపరీక్ష నిమిత్తం కృషిచేశారు.

చిరునామా : 20-21-15, గోపరాజు రామచంద్రరావు వీధి, సూర్యా  
రావు పేట విజయవాడ.



పేరు : పి ప్రభావతి దేవి

కేంద్రం : విజయవాడ

యోగ్యత : ప్రవీణ, ప్రచారక

అభిరుచి : పరిచయ పరీక్ష నిమిత్తం కృషి చేశారు.

కార్యక్షేత్రం : హిందీ మహా విద్యాలయం, విజయవాడ-2

చిరునామా : 29-28-52, జిదగం వారి వీధి, సూర్యారావు పేట,  
విజయవాడ-2

-0—



పేరు : సి.హెచ్. పర్వతవర్ధిని

యోగ్యత : విశారద- బి.ఎ. భాషాప్రవీణ (తెలుగు) కర్నాటక సంగీతంలో డిప్లొమా,

కార్యక్షేత్రం : గ్రేడ్ 1, తెలుగు పండితులు, S.B.S.R.K.R.G.H. స్కూలు; విజయవాడ-8

అభిరుచి : హిందీ ప్రచారం, పరిచయ పరీక్ష నిమిత్తం కృషి చేశారు.

చిరునామా : 29-12-15, గోపరాజు రామచంద్రారావు వీధి, సూర్యారావు పేట, విజయవాడ-2



**పేరు :** ఎం. సుబ్బరామయ్య

**వృత్తి** | హిందీ విభాగాధ్యక్షులు, ఎన్.ఎన్.ఎన్. కాలేజీ,  
**కార్యక్షేత్రం** | నరసరావు పేట.

**యోగ్యత :** ప్రవీణ, విద్యార్థి, సాహిత్యరత్న, ఎం.ఎ (హిందీ)

**అభిరుచి :** 1954 నుంచి హిందీ ప్రచారం, కార్యదర్శి, హిందీ ప్రేమి  
మండలి, నరసరావుపేట, పరిచయ పరీక్ష నిమిత్తం కృషి  
చేశాడు.

**చిరునామా :** 20-1-39, గానుగం బజారు, నరసరావుపేట-522801  
గుంటూరు జిల్లా.



**పేరు :** చందక సత్యనారాయణ

**కేంద్రం :** దేవరాపల్లి, విశాఖ జిల్లా.

**యోగ్యత :** సాహిత్యరత్న, ఎం.ఎ., పి.ఓ.ఎల్., ప్రవీణ, ప్రచారక.

**వృత్తి** | సీనియర్ హిందీ పండితుడు, ప్రభుత్వ జూనియర్  
**కార్యక్షేత్రం** | కాలేజీ, దేవరాపల్లి.

**అభిరుచి :** హిందీ ప్రచారం, 300 మందికి హిందీ నేర్పి పరిచయపరీక్షకు  
పాల్గొని.

**చిరునామా :** ప్రభుత్వ జూనియర్ కాలేజీ, దేవరాపల్లి, విశాఖ జిల్లా

531039



పటగర్ల రామమోహనదాసు గారు  
 దక్షిణ భారత హిందీ ప్రచారనకు, ఆంధ్ర కార్యనిర్వాహక సభ్యులు,  
 ఉర్దూవులు, హిందీ ప్రేమికులందరి, ఏలూరు

### 1984 లో పరిచయ పరీక్ష

1. పరీక్షార్థుల పట్టిక, రుసుము స్వీకరించు తేదీ 22-3-84  
 పరీక్ష జరుగు తేదీ 22-4-84
2. పరీక్షార్థుల పట్టిక, రుసుము స్వీకరించు తేదీ 22-6-84  
 పరీక్ష జరుగు తేదీ 22-7-84
3. పరీక్షార్థుల పట్టిక, రుసుము స్వీకరించు తేదీ 21-9-84  
 పరీక్ష జరుగు తేదీ 21-10-84

కార్యదర్శి, స్వర్ణోత్సవ సమితి

## హిందీ ప్రేమిమండలి, హైదరాబాద్



హిందీ ప్రమాణపత్ర వితరణోత్సవ సందర్భంలో తీయబడిన చాయచిత్రం.  
శ్రీ బి. వెంకటరామారావు, తంగిరాల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, గోదా తిరుమలయ్య,  
కట్టా పూర్ణానందరావు, చవాకురి నరశింహమూర్తి, డా॥ ఇంద్రనాథ్ చౌదరి,  
కళాప్రపూర్ణ దాశరథి, వేమూరి రాధాకృష్ణమూర్తి, ఎం. వి. పాపన్నగుప్త  
మరియు హిందీ ప్రేమిమండలి పదాధికారులు మొదలుగా గలవారు ఇందు గలరు.

## హిందీ ప్రచారక విద్యాలయం, అవనిగడ్డ



అవనిగడ్డ గాంధీక్షేత్రంలో ఆంధ్రప్రదేశ్ రాజ్యపాఠ్ శ్రీ రామ్ లాల్, శ్రీమతి రామలాల్. వారికి స్వాగతం చెబుతున్న శ్రీ మండలి వెంకట కృష్ణారావు, మండలి ప్రభావతీదేవి, మండలి యుద్ధప్రసాద్ గారలు. గాంధీక్షేత్రంలో జరుగుతున్న హిందీ ప్రచారక విద్యా యాన్ని కూడా రాజ్యపాఠ్ సందర్శించారు.

